

إنجيل يسوع المسيح للقديس يوحنا

إنجيل يسوع المسيح للقديس يوحنا للقديس يوحنا

1 ف البداية كَانَ الكَلِمَة، والكَلِمَة كَانَ عِنْدَ اللَّهِ، واللَّه كَانَ الكَلِمَة. ² هَذَا كَانَ فِي الْبَدَايَةِ عِنْدَ اللَّهِ. ³ كُلُّ شَيْءٍ بِيَدِهِ تَكُونُ، وَبَلَاةٌ وَلَا شَيْءٍ وَاحِدٌ تَكُونُ مِنْ شَيْءٍ مَنْ لَمْ تَكُونُ. ⁴ فِيهِ كَانَتِ الْحَيَاةُ، وَالْحَيَاةُ نَوْرُ الْبَشَرِ. ⁵ وَالنَّوْرُ فِي الْعَتَمَةِ يَنُورُ، وَالْعَتَمَةُ مَا وَصَلْتَلُو. ⁶ كَانَ فِي إِنْسَانٍ أُنْبَعَثَ مِنْ اللَّهِ اسْمُهُ يُوْحَنَّا. ⁷ هَذَا جَاءَ لِلشَّهَادَةِ، تَ شَهِدُ لِلنَّوْرِ بِشَانِ كُلِّ إِنْسَانٍ يَأْمَنُ عَلَيَّ أَيْدُو. ⁸ مُؤْ هُوَ كَانَ النَّوْرُ، بَلِي جَاءَ تَ شَهِدُ لِلنَّوْرِ. ⁹ هَذَا كَانَ نَوْرَ الْحَقِّ لَمْ يَنُورْ كُلُّ إِنْسَانٍ يَجِي لِلدُّنْيَا، ¹⁰ فِي الدُّنْيَا كَانَ، وَالدُّنْيَا بِيَدُو

1 فِي الْبَدَاءِ كَانَ الكَلِمَةُ وَالکَلِمَةُ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ، وَاللَّهُ كَانَ الكَلِمَةُ. ² هَذَا كَانَ فِي الْبَدَاءِ عِنْدَ اللَّهِ. ³ الْكُلُّ بِيَدِهِ كَانَ وَيَدُونِهِ لَمْ يَكُنْ شَيْءٌ وَاحِدٌ مِمَّا كَانَ. ⁴ فِيهِ كَانَتِ الْحَيَاةُ، وَالْحَيَاةُ نَوْرُ النَّاسِ. ⁵ وَالنَّوْرُ فِي الظُّلْمَةِ يُبَيِّرُ وَالظُّلْمَةُ لَا تُدْرِكُهُ. ⁶ كَانَ إِنْسَانٌ أَرْسَلَ مِنَ اللَّهِ اسْمُهُ يُوْحَنَّا. ⁷ هَذَا أَتَى لِلشَّهَادَةِ، لِيَشْهَدَ لِلنَّوْرِ لِيُؤْمِنَ كُلُّ إِنْسَانٍ عَلَيَّ يَدِهِ. ⁸ لَمْ يَكُنْ هُوَ النَّوْرُ، بَلْ لِيَشْهَدَ لِلنَّوْرِ. ⁹ النَّوْرُ الْحَقِيقِيُّ الَّذِي يُبَيِّرُ لِكُلِّ إِنْسَانٍ يَأْتِي إِلَى الْعَالَمِ كَانَ موجودًا. ¹⁰ فِي الْعَالَمِ كَانَ وَالْعَالَمِ

تَكُونَتْ، والدُّنْيَا مَا عَرَفْتُو. ¹¹ لَوْذْ لَنَا لَهُ جَا، وَهُوذْ لَنَا لَهُ مَا قَبَلُوهُ. ¹² وَهُوذْ لَ قَبَلُوهُ عَطَاهُنْ سَلْطَةَ تَ يَسِيرُونَ اولادِ آلله، هُوذْ لَ آمَنُوا بِاسْمُو، ¹³ هُوذْ لَ مُؤْ مِنْ دَمٍ، وَلَا مِنْ إِرَادَةِ لَحْمٍ، وَلَا مِنْ إِرَادَةِ رَجَالٍ، بَلِي مِنْ آلله وَلِدُوا.

يوحنا يشهد ل يسوع

¹⁴ والكلمة صارَ بشرًا، ونزلَ عنَّا، وأرانا مَجْدُو، مَجْدٌ وَحِيدٌ مِنَ الْآبِ، كَلُّو نِعْمَةً وَحَقٌّ. ¹⁵ يوحنا شهدوا وساح وقال: «هذا وإهاك لَ قُلْتُ: 'تَ يَجِي بَعْدِي، وَصَارَ قَدَامِي، مِنْ لَ أَقْدَمَ مِنِّي وَ.ا.'» ¹⁶ وَمِنْ كَمَالُو، نَحْنَا كَلْتْنَا أَخْدَنَا وَنِعْمَةً مُبْدَالٌ نِعْمَةً، ¹⁷ مِنْ لَ التَّامُوسَ بِيَدِ مُوسَى أَنْعَطَى بَسَّ الْحَقِّ وَالنَّعْمَةَ بِيَدِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ صَارُوا. ¹⁸ آلله ما أَرَاهُ أَحَدٌ أَبَدٌ. وَحِيدِ آلله هَاك لَوَا فِ حِضْنِ أَبِيهِ، هُوَا خَبَرٌ.

شهادة يوحنا على نفسه

¹⁹ وهاي يا شهادة يوحنا وَقْتُ لَ بَعَثُولُو الْيَاهُودُ مِنَ الْقُدْسِ كَهَنَةً وَلَاوِيِّينَ تَ يَسْأَلُوهُ: «مَنْ أَنْتَ؟» ²⁰ وَقَرُّوَمَا نَكَرُ، قَالَ: «مُو أَنَا وَ الْمَسِيحِ.» ²¹ وَرَدُّوَا سَأَلُوهُ: «أَيْشَ بَقِي؟ إِيْلِيَا أَنْتَ؟» قَالَ: «مُو أَنَا.» قالوا للنبي أنت؟

بِيَدِهِ صَارَ وَالْعَالَمُ لَمْ يَعْرِفُهُ. ¹¹ إِلَى خَاصَّتِهِ أَتَى وَخَاصَّتُهُ لَمْ تَقْبَلُهُ. ¹² أَمَّا الَّذِينَ قَبَلُوهُ فَأَعْطَاهُمْ سُلْطَانًا أَنْ يَصِيرُوا أَبْنَاءَ اللَّهِ، الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاسْمِهِ. ¹³ الَّذِينَ لَا مِنْ دَمٍ وَلَا مِنْ إِرَادَةِ جَسَدٍ وَلَا مِنْ إِرَادَةِ رَجُلٍ، بَلْ مِنْ اللَّهِ وَلِدُوا.

¹⁴ وَالْكَلِمَةُ صَارَ جَسَدًا وَحَلَّ فِيْنَا وَرَأَيْنَا مَجْدَهُ، مَجْدًا كَمَا لَوْحِيدٍ مِنَ الْآبِ مُمْتَلِئًا نِعْمَةً وَحَقًّا. ¹⁵ يوحنا شهد له وَصَرَخَ وَقَالَ: «هَذَا هُوَ ذَلِكَ الَّذِي قُلْتُ عَنْهُ: 'بَعْدِي يَأْتِي، وَصَارَ قَدَامِي لِأَنَّهُ أَقْدَمَ مِنِّي.'» ¹⁶ وَمِنْ مِلْتِهِ نَحْنُ جَمِيعًا أَخْدَنَا وَنِعْمَةً عَوَضَ نِعْمَةٍ. ¹⁷ لِأَنَّ التَّامُوسَ عَلَى يَدِ مُوسَى أُعْطِيَ، وَأَمَّا الْحَقُّ وَالنَّعْمَةُ فَعَلَى يَدِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ صَارَا. ¹⁸ اللَّهُ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ قَطُّ. الْوَحِيدُ الْإِلَهُ، ذَلِكَ الَّذِي فِي حِضْنِ أَبِيهِ هُوَ أَخْبَرُ.

¹⁹ وَهَذِهِ هِيَ شَهَادَةُ يوحنا حِينَ أُرْسِلَ إِلَيْهِ الْيَهُودُ مِنْ أورشليم كَهَنَةً وَلَاوِيِّينَ لِيَسْأَلُوهُ: «مَنْ أَنْتَ؟» ²⁰ وَاعْتَرَفَ وَلَمْ يُنْكِرْ، وَأَقَرَّ: «إِنِّي لَسْتُ أَنَا الْمَسِيحِ.» ²¹ وَسَأَلُوهُ أَيْضًا: «مَاذَا إِذَا: إِيْلِيَا أَنْتَ؟» فَقَالَ لَهُمْ: «لَسْتُ أَنَا.» «أفالنبي أنت؟»

قال: «لا.»²² قالوا له: «فمن أنت؟ نعطي جواباً لودّ لبعثونا. أيش تقول على نفسك؟»²³ قال: «أنا صوت صارخ في البرية: 'ساروا طريق الرب، كما قال إشعيا النبي.'»²⁴ وأولئك الذين أرسلوا كانوا من الفريسيين.²⁵ وسألوه وقالوا له: «فما بالك تعمّد إن كنت لست المسيح ولا إيليا ولا النبي.»²⁶ أجاب يوحنا وقال لهم: «أنا أعمد بماء. ولكن بينكم قائم ذلك الذي أنتم لا تعرفونه.»²⁷ هذا هو ذلك الذي يأتي بعدي، وصار قدّامي، ذلك الذي لست مستحقاً أن أحلّ سبور جذاثه.»²⁸ هذه الأمور في بيت عنيا صارت، في عبر الأردن حيث كان يوحنا يُعمّد.

يسوعُ خاروف زعير بعثو الله

ت يحمل خطية الدنيا

²⁹ وفي اليوم التالي رأى يوحنا يسوعاً لعنّوه، وقال: «كوا خاروف لبعثو الله ت يحمل خطية الدنيا.»³⁰ هاذ وإهاك لانا قلت عليو: 'بعدي جايي رجال صار قدّامي، من ل أقدم مني وإ.'³¹ وأنا ما كان أعرفو، بلي بشأن ينعرف من بني إسرائيل، بشأن هاي حيث أعمد ف المي.»³² وشهد يوحنا وقال: «أريت الروح ينزل م السما كما الحمامة ويوقف عليو.»³³ وأنا ما كان أعرفو، بلي لبعثني ت اعمد ف

بِالْمَاءِ هُوَ قَالَ لِي: 'الَّذِي تَرَى الرُّوحَ نَازِلًا وَمُسْتَقَرًّا عَلَيْهِ هَذَا هُوَ الَّذِي يَعْمَدُ بِرُوحِ الْقُدُسِ'.³⁴ وَأَنَا رَأَيْتُ وَأَشْهَدُ أَنَّ هَذَا هُوَ ابْنُ اللَّهِ.»

بِالْمَاءِ هُوَ قَالَ لِي: 'الَّذِي تَرَى الرُّوحَ نَازِلًا وَمُسْتَقَرًّا عَلَيْهِ هَذَا هُوَ الَّذِي يَعْمَدُ بِرُوحِ الْقُدُسِ'.³⁴ وَأَنَا رَأَيْتُ وَأَشْهَدُ أَنَّ هَذَا هُوَ ابْنُ اللَّهِ.»

يَسُوعُ يَلْتَقِي فِي أَوَّلِ تَلَامِيذِهِ

³⁵ثَانِي نَهَارٍ، يُوْحَنَّا كَانَ قَائِمًا هُوَذَا هُوَذَا وَاثْنَيْنِ مِنْ تَلَامِيذِهِ،³⁶ وَطَلَعَ فَ يَسُوعُ، وَهُوَ مَاشِي، وَقَالَ: «كُوا خَارُوفَ اللَّهِ.»³⁷ وَسَمِعُوا تَلْمِيذِيْنُو شَيْ لَ قَالَ، وَرَاحُوا خَلْفَ يَسُوعُ.³⁸ وَأَنْدَارَ يَسُوعُ وَارَاهُنْ جَابِيْنَ خَلْفُو، وَقَالْنَ: «أَيْشُ تُرِيدُونَ؟» قَالُوا: «رَابِي، (بِغْنِي مَعْلَمٌ) أَيْنَ تَكُونُ؟»³⁹ قَالْنَ: «تَعَاوَتْ تَرُونَ.» قَامُوا جَوَا وَارَوَا أَيْنَ وَ، وَعُنْدُو بَقَاوَا هَاكَ الْيَوْمَ، وَكَانَتْ حَوَالِي سَاعَةِ عَشْرَةٍ.⁴⁰ وَإِحْدُ مِنْ هُوَكَ لَ سَمِعُوا مِنْ يُوْحَنَّا وَرَاحُوا خَلْفَ يَسُوعُ، كَانَ أَنْدَرَاوُسُ أَخُو شَمْعُونِ.⁴¹ هَاذَ أَرَى فِي الْاَوَّلِ شَمْعُونُ أَخُوهُ وَقَالُوا: «أَرَيْنَا الْمَسِيحَ.»⁴² وَجَابُوا لَعْنُدُ يَسُوعُ. يَسُوعُ طَلَعَ فِيْهِ وَقَالَ: «أَنْتَ وَ شَمْعُونُ ابْنُ يُونَا، أَنْتَ تَ تَسْمَى كَيْفَا.»

³⁵وَفِي الْيَوْمِ الثَّالِي كَانَ يُوْحَنَّا قَائِمًا وَاثْنَانِ مِنْ تَلَامِيذِهِ.³⁶ وَنَظَرَ فِي يَسُوعَ مَاشِيًا فَقَالَ: «هَا هُوَذَا حَمَلُ اللَّهِ.»³⁷ وَسَمِعَ تَلْمِيذَاهُ فَذَهَبَا وَرَاءَ يَسُوعِ.³⁸ وَالتَّتَمَّتْ يَسُوعُ وَرَأَاهُمَا آتِيَيْنِ وَرَاءَهُ فَقَالَ لَهُمَا: «مَاذَا تَطْلُبَانِ؟» قَالَا لَهُ: «رَابِي (الَّذِي تَفْسِيرُهُ: يَا مَعْلَمٌ) أَيْنَ تَكُونُ؟»³⁹ قَالَا لَهُمَا: «هَلُمَّ فَتَرِيَا.» فَأْتِيَا وَرَأِيَا أَيْنَ يَكُونُ. وَعِنْدَهُ كَانُوا ذَلِكَ الْيَوْمَ، وَكَانَتْ السَّاعَةُ نَحْوَ الْعَاشِرَةِ.⁴⁰ وَأَحَدُ اللَّذَيْنِ سَمِعَا مِنْ يُوْحَنَّا وَذَهَبَا وَرَاءَ يَسُوعَ كَانَ أَنْدَرَاوُسُ أَخَا سِمْعَانَ.⁴¹ هَذَا رَأَى أَوْلًا سِمْعَانَ أَخَاهُ فَقَالَ لَهُ: «وَجَدْنَا الْمَسِيحَ.»⁴² وَأَتَى بِهِ إِلَى يَسُوعِ. وَنَظَرَ فِيهِ يَسُوعُ وَقَالَ: «أَنْتَ هُوَ سِمْعَانُ بَنُ يُونَا. أَنْتَ تُدْعَى كَيْفَا.»

⁴³ثَانِي نَهَارٍ، يَسُوعُ رَادَ يَرُوحَ الْجَلِيلِ، وَارَى فَيْلِبُّسَ وَقَالُوا: «تَعَانَ خَلْفِي.»⁴⁴ فَيْلِبُّسُ كَانَ مِنْ بَيْتِ صَيْدَا بَلَدِ أَنْدَرَاوُسِ

⁴³وَفِي الْيَوْمِ الثَّالِي أَرَادَ يَسُوعُ أَنْ يَخْرُجَ إِلَى الْجَلِيلِ وَوَجَدَ فَيْلِبُّسَ وَقَالَ لَهُ: «هَلُمَّ وَرَائِي.»⁴⁴ وَكَانَ فَيْلِبُّسُ مِنْ بَيْتِ صَيْدَا، مِنْ مَدِينَةِ أَنْدَرَاوُسِ وَسِمْعَانَ.

وَسَمِعُونَ. ⁴⁵ وَفِيلِبُّسُ أَرَى نَثْنَائِيلَ، وَقَالُوا: «هَآكَ لَ كَتَبَ عَلَيَّو مَوْسَى فِ النَّامُوسِ وَالْأَنْبِيَاءِ، أَرَيْنَاهُ. يَسُوعُ ابْنُ يَوْسُفَ وَآمِ النَّاصِرَةِ.» ⁴⁶ نَثْنَائِيلُ قَالَ: «مِ النَّاصِرَةِ يَطْلَعُ شَيْءٌ مَلِيحٌ؟» فِيلِبُّسُ قَالَ لَهَا: «تَعَا وَتَ تَرَى.» ⁴⁷ وَيَسُوعُ أَرَى نَثْنَائِيلَ جَائِي لَعَنَدُوا وَقَالَ: «كُوا إِسْرَائِيلِي مَا فِيو غَشٌّ.» ⁴⁸ نَثْنَائِيلُ قَالَ لَهَا: «مِنْ أَيْنَ تَعْرِفْنِي؟» يَسُوعُ قَالَ لَهَا: «بَعْدَ قَبْلِ لَ يَسِيحُكَ فِيلِبُّسُ، وَأَنْتَ تَحْتِ التِّيْنَايَةِ أَرَيْتُوكَ.» ⁴⁹ رَدَّ نَثْنَائِيلُ وَقَالُوا: «مَعْلَمٌ، أَنْتَ وَآبْنُ آلِلَهِّ، أَنْتَ وَآمَلِكِ إِسْرَائِيلِ.» ⁵⁰ يَسُوعُ قَالَ لَهَا: «عَلَى لَ قُلْتُ لَكَ: «أَرَيْتُوكَ تَحْتِ التِّيْنَايَةِ، أَنْتَ تَأْمَنُ أَكْبَرُ مِنْ هُوَذَا تَ تَرَى.»» ⁵¹ قَالَ لَهَا: «الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُكَنَّ مِ السَّعَّتِ تَرُونَ السَّمَاوَاتِ مَفْتُوحَةً وَمَلَائِكَةُ آلِلَهِّ يَطْلَعُونَ وَيَنْزِلُونَ عَلَى ابْنِ الْإِنْسَانِ.»

أَوَّلُ عَجَائِبِ يَسُوعُ

2 وَثَالِثِ نَهَارٍ، صَارَ عَرْسٌ فِ قَانَا الْجَلِيلِ، وَأَمَّ يَسُوعُ هُونَكَ كَانَتْ. ² وَيَسُوعُ وَتَلَامِيذُو زَا أَنْدَعُوا لِلْعَرْسِ. ³ وَخَلَصَ الْخَمْرَ، وَأَمَّ يَسُوعُ قَالَتُوا: «خَمْرٌ مَا عِنْدُنَّ.» ⁴ يَسُوعُ قَالَ لَهَا: «أَيْشُ لِي وَلِكَ يَا مَرَّةَ. سَاعَتِي مَا كَجَتَّ بَعْدُ.» ⁵ أَمَّو قَالَتْ لِلْخَدَّامِينَ: «أَيْشُ لَ يَقُولُكَنَّ سَوَا.»

2 وَفِي الْيَوْمِ الثَّالِثِ صَارَ عَرْسٌ فِي قَانَا، مَدِينَةٌ فِي الْجَلِيلِ، وَأَمَّ يَسُوعُ كَانَتْ هُنَاكَ. ² وَيَسُوعُ أَيْضًا وَتَلَامِيذُهُ دُعُوا إِلَى الْعَرْسِ. ³ وَنَفَدَتِ الْخَمْرُ فَقَالَتْ أَمَّ يَسُوعُ لَهَا: «خَمْرٌ لَيْسَ لَهْمُ.» ⁴ قَالَ لَهَا يَسُوعُ: «مَا لِي وَلِكَ يَا امْرَأَةً. لَمْ تَأْتِ سَاعَتِي بَعْدُ.» ⁵ قَالَتْ أُمُّهُ لِلْخَدَّامِ: «مَا

⁶وَكَانَ فِي هَوْنِكَ سِتَّ اجْرَانِ حَجَرٍ،
اليهودُ يَسْتَعْمَلُونَ مِيَّاتَا لَطْقُوسِ التَّطْهِيرِ،
مِنَّا يَسْعَلُونَ ثَمَانِينَ لَتْرًا، وَمِنَّا مِئَةٌ وَعِشْرِينَ.
⁷يَسُوعُ قَالَتْ: «عَبَّوْا الاجْرَانِ مِي دِي
لِلثَمِّ.» ⁸وَقَالَتُنَّ: «السَّعْ بَقِي اغْرَفُوا وَقَدَّمُوا
لِلعَزْمِ بَاشِي.» وَغَرَفُوا وَقَدَّمُوا. ⁹وَقَتَّ لَ
ذَاقَ العَزْمِ بَاشِي هَوَكِ المِيَّاتِ لَ صَارُوا
خَمْرًا، وَمَا كَانَ يَعْرِفُ مِنْ آيْنِ كَانَ، بَسَّ
الخدَّامينَ كَانَ يَعْرِفُونَ، مَنْ لَ هُنَّا عَبَّوْا
المِي، بَقِي وَقَتَّ لَ ذَاقَ العَزْمِ بَاشِي، سَاحِ
الخدَّانِ، ¹⁰وَقَالُوا: «كُلَّ إِنْسَانٍ أَوَّلُ شَيْ خَمْرٍ
الْكُويسِ يَجِيبُ، وَبَعْدَ لَ يَسْكُرُونَ، هَاكِ
الْوَقْتِ الاَقْلَلِ مَنُو، بَسَّ أَنْتِ خَلَيْتِ خَمْرَ
الْكُويسِ دِي لِلسَّعِ.» ¹¹هَآيِ أَوَّلُ عِلَامَةِ
لِيَسُوعِ، وَسَوَاهَا فَ قَانَا الجَلِيلِ، وَوَرَى
مَجْدُو، وَآمَنُوا فِيو تَلَامِيذُو. ¹²وَبَعْدَ هَآيِ،
نَزَلَ لِكْفَرِنَا حَوْمِ هَوَّا وَآمُو وَآخوتُو وَتَلَامِيذُو،
وَهَوْنِكَ بَقُولُنَّ كَمَّ نَهَارًا.

يَسُوعُ يَسَحَّتِ البِيَاعِينَ مِ الهَيْكَلِ

¹³وَكَانَ كَلْقَرَّبِ فَصَحَ اليَهُودَ، قَامَ طَلَعِ
يَسُوعُ لِلقُدْسِ، ¹⁴وَآرَى فِ الهَيْكَلِ هَوَكِ
لَ يَبِيعُونَ ثُورَانَ وَغَنَمَ وَحَمَامَ، وَالصَّرَّافِينَ
قَاعِدِينَ. ¹⁵قَامَ سَوَالُو قَرِيَّاحِ مِنْ حُبَالِ،
وَسَحَّتُنَّ كَلَّنِ مِ الهَيْكَلِ، وَالغَنَمِ وَالثُورَانَ
وَالصَّرَّافِينَ وَبَزَبَرَ ثَمَانِينَ وَقَلَّبَ طَاوَلَاتُنَّ.

يَقُولُ لَكُمْ، افْعَلُوهُ.» ⁶وَكَانَ مَوْضِعًا
هُنَاكَ سِتَّةُ اجْرَانِ مِنْ حَجَرٍ لِتَطْهِيرِ
اليَهُودِ، يَسْعُ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهَا مِطْرِينَ أَوْ
ثَلَاثَةَ. ⁷قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «امْلَأُوا الاجْرَانَ
مَاءً.» وَمَلَأُوهَا إِلَى فَوْقِ. ⁸قَالَ لَهُمْ:
«اغْرَفُوا الْآنَ وَقَدَّمُوا لِرَبِّيسِ المِتَّكَأ.»
فَقَدَّمُوا. ⁹وَحِينَ ذَاقَ رَبِّيسُ المِتَّكَأ المَاءَ
الَّذِي صَارَ خَمْرًا وَلَمْ يَكُنْ يَعْلَمُ مِنْ آيْنِ
كَانَ وَالخدَّمُ كَانُوا يَعْلَمُونَ لِأَنَّهُمْ هُمُ مَلَأُوا
المَاءَ دَعَا رَبِّيسُ المِتَّكَأ العَرِيسِ، ¹⁰وَقَالَ
لَهُ: «كُلُّ إِنْسَانٍ خَمْرًا جَيِّدَةً يَقْدُمُ أَوْلًا،
وَمَتَى سَكِرُوا فَحِينَئِذٍ الدَّوْنِ. أَمَا أَنْتِ فَقَدْ
أَبْقَيْتِ الخَمْرَ الجَيِّدَةَ حَتَّى الْآنِ.» ¹¹هَذِهِ
هِيَ الْآيَةُ الْأُولَى، صَنَعَهَا يَسُوعُ فِي قَانَا
الجَلِيلِ وَعَرَفَ بِمَجْدِهِ وَأَمَّنَ بِهِ تَلَامِيذُهُ.
¹²بَعْدَ هَذَا انْحَدَرَ إِلَى كَفَرِنَا حَوْمِ هُوَ وَأُمُّهُ
وَإِخْوَتُهُ وَتَلَامِيذُهُ وَهُنَاكَ كَانُوا قَلِيلَ أَيَّامٍ.

¹³وَكَانَ فَصَحَ اليَهُودَ قَرِيبًا فَصَعِدَ
يَسُوعُ إِلَى أُورُشَلِيمَ. ¹⁴وَوَجَدَ فِي الهَيْكَلِ
هَوَالِي الَّذِينَ يَبِيعُونَ ثِيرَانًا وَخِرَافًا وَحَمَامًا
وَالصَّيَارِفَةَ جَالِسِينَ. ¹⁵وَصَنَعَ سَوَاطِئًا مِنْ
حَبْلِ وَأَخْرَجَ الحَمِيعَ مِنَ الهَيْكَلِ وَالخِرَافِ
وَالثِيرَانَ وَالصَّيَارِفَةَ وَكَبَّ نَقُودَهُمْ وَقَلَّبَ

مَوَائِدَهُمْ. ¹⁶ وَلَاوَلَيْكَ الَّذِينَ يَبِيعُونَ حَمَامًا قَالَ: «ارْفَعُوا هَذِهِ مِنْ هُنَا وَلَا تَجْعَلُوا بَيْتَ أَبِي بَيْتَ تِجَارَةٍ.» ¹⁷ وَتَذَكَّرَ تَلَامِيذُهُ الْمَكْتُوبَ: «غَيْرَةَ بَيْتِكَ أَكَلْتَنِي.» ¹⁸ فَأَجَابَ الْيَهُودُ وَقَالُوا لَهُ: «آيَةُ آيَةٍ تَرَبْنَا حَتَّى تَفْعَلَ هَذِهِ الْأَفْعَالَ.» ¹⁹ أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: «انْقُضُوا هَذَا الْهَيْكَلُ، وَفِي ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ أَنَا أُقِيمُهُ.» ²⁰ قَالَ لَهُ الْيَهُودُ: «(فِي سِتٍّ وَأَرْبَعِينَ سَنَةً بُنِيَ هَذَا الْهَيْكَلُ، وَأَنْتَ فِي ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ تُقِيمُهُ؟)» ²¹ وَلَكِنَّهُ كَانَ يَقُولُ عَنْ هَيْكَلِ جَسَدِهِ. ²² وَحِينَ قَامَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ تَذَكَّرَ تَلَامِيذُهُ أَنَّهُ قَالَ هَذَا فَصَدَّقُوا الْكُتُبَ وَالْكَلِمَةَ الَّتِي قَالَ يَسُوعُ. ²³ وَحِينَ كَانَ يَسُوعُ فِي أُورُشَلِيمَ فِي الْفِصْحِ فِي الْعِيدِ، كَثِيرُونَ آمَنُوا بِهِ لِأَنَّهُمْ رَأَوْا الْآيَاتِ الَّتِي صَنَعَ. ²⁴ وَلَكِنَّ يَسُوعَ لَمْ يَكُنْ يَأْتِمُنْهُمْ عَلَى نَفْسِهِ، لِأَنَّهُ كَانَ يَعْرِفُ كُلَّ إِنْسَانٍ. ²⁵ وَلَمْ يَكُنْ مُحْتَاجًا أَنْ يَشْهَدَ لَهُ أَحَدٌ عَنْ كُلِّ إِنْسَانٍ، فَقَدْ كَانَ يَعْرِفُ مَاذَا فِي الْإِنْسَانِ.

¹⁶ وَلَوْكَ لَ يَبِيعُونَ حَمَامًا قَالَ: «شِيلُوا هُوَذَا مَنُونَ. لَا تَسُونُ بَيْتَ أَبِي سَوْقًا لِلْبَيْعِ وَالشَّرَاءِ.» ¹⁷ وَجَا لِبَالِ تَلَامِيذِهِ مَكْتُوبٌ وَ: «الغيرة علي بيتك أكلتني.» ¹⁸ قاموا اليهود قالولو: «أيشن علامة تورينا، ت نعرف يحق لك تسي هاذ ل تسي؟» ¹⁹ رد يسوع قاللن: «خربوا هالهيكل هاذ وانا ت اعمرو ف تة ايم.» ²⁰ اليهود قالولو: «ف ستة واربعين سنة تعمم هالهيكل هاذ، وانت ف تة ايم ت تعمرو؟» ²¹ بس هوا كان يقول على هيكل جسده. ²² ووقت ل قام من بين الميتين، جا لبال تلاميذه كان كلقال هاي، وامنوا بالاسفار وبالكلمة ل قال يسوع. ²³ ووقت ل كان ف القدس ف عيد الفصح، كثير امنوا فيو من ل اروا علامات ل سوي. ²⁴ بس يسوع ما كان امين منن، من ل كان يعرف الكل. ²⁵ وما كان يحتاز لاحد يشهدلو على كل انسان، من ل كان يعرف ايشن في ف الانسان.

الولادة من جديد م الروح

3 وَكَانَ هُنَاكَ رَجُلٌ مِنَ الْفَرِيسِيِّينَ اسْمُهُ نِقُودِيمُوسُ زَعِيمٌ لِلْيَهُودِ. ² هَذَا أَتَى إِلَى يَسُوعَ لَيْلًا وَقَالَ لَهُ: «رَابِي، نَعْرِفُ أَنْ مِنَ اللَّهِ أُرْسِلْتَ مُعَلِّمًا، لِأَنَّهُ لَا أَحَدٌ يَسْتَطِيعُ أَنْ يَصْنَعَ هَذِهِ الْآيَاتِ الَّتِي أَنْتَ

3 كَانَ فِي هُونَاكَ زَلَمَةُ م الْفَرِيسِيَّةِ اسْمُو نِقُودِيمُوسُ، كَانَ عَضْوً فَ مَجْلِسِ الْيَهُودِ. ² هَذَا جَا لَعِنْدَ يَسُوعَ بِاللَّيْلِ وَقَالَلُو: «مُعَلِّمُ، نَعْرِفُ مِنْ اللَّهِ كَ أَنْبَعَثْتَ مُعَلِّمًا، مِنْ لَ مَا فِي إِنْسَانٍ يَتَّبِقُ يَسِي هُوَذَا عَجَائِبُ

لَ تَسِي لَ مَا كَانَ اللَّهُ مَعَهُ.»³ رَدَّ يَسُوعُ قَالُوا: «الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكَ: إِنْسَانٌ لَ مُؤْ يُولَدُ مِنْ جَدِيدٍ مُؤْ يَتِيقُ يَرَى مَلَكُوتَ اللَّهِ.»⁴ نيقوديموس قالوا: «أشون إنسان يتيق يولد وهو كَبِيرٌ فِ الْعَمْرِ؟ يَعْنِي يَتِيقُ يَدْخُلُ فِ بَطْنِ أُمِّ كَرَّةٍ لَخٍ وَيُولَدُ؟»⁵ رَدَّ يَسُوعُ وَقَالُوا: «الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكَ: إِنْسَانٌ لَ مُؤْ يُولَدُ مِ الْمَيِّ وَالرُّوحِ مُؤْ يَتِيقُ يَدْخُلُ مَلَكُوتَ اللَّهِ.»⁶ شي لَ يُولَدُ مِ الْجَسَدِ جَسَدٌ وَ، وَشِي لَ يُولَدُ مِ الرُّوحِ رُوحٌ وَ. لا تَتَعَجَّبُ لَ قُلْتُ لَكُنْ: لِأَزْمِ تَوْلِدُونَ مِنْ جَدِيدٍ.⁸ الهوا مؤضع لَ يريد يهب، وَصَوْتُو تَسْمَعُو، بَلِي مُؤْ تَعْرِفُ مِنْ أَيْنَ يَجِي وَ لَ أَيْنَ يَرُوحُ. كَذَا وَ كَلَّ إِنْسَانٌ يُولَدُ مِ الرُّوحِ.»⁹ نيقوديموس رَدَّ سَأَلَ قَالَ: «أشون يسرون هوذ؟»¹⁰ رَدَّ يَسُوعُ قَالُوا: «أَنْتَ مُعَلِّمُ إِسْرَائِيلِ، وَهُوَذُ مُؤْ تَعْرِفُ؟»¹¹ الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكَ: شِي لَ نَعْرِفُ نَحْكِي، وَشِي لَ أَرِينَا نَشْهَدُوا، وَأَنْتَنُ مُؤْ تَقْبَلُونَ شَهَادَتَنَا.¹² لَ عِ الْأَرْضِيَّاتِ أَقُولُكَنْ وَمُؤْ تَأْمَنُونَ، أَشُونَ لَ قُلْتُ لَكُنْ عِ السَّمَاوِيَّاتِ تَأْمَنُونَ؟¹³ وَاحِدٌ مَا طَلَعَ لِلسَّمَاءِ غَيْرُ هَاكَ لَ نَزَلَ مِ السَّمَاءِ، ابْنُ الْإِنْسَانِ هَاكَ لَوْ فِ السَّمَاءِ.

تَصْنَعُ إِلَّا مَنْ كَانَ اللَّهُ مَعَهُ.»³ أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُ: «الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكَ: إِن كَانَ أَحَدٌ لَا يُولَدُ مِنْ بَدءٍ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَرَى مَلَكُوتَ اللَّهِ.»⁴ قَالَ لَهُ نِيقُودِيمُوسُ: «كَيْفَ يَسْتَطِيعُ رَجُلٌ شَيْخٌ أَنْ يُولَدَ؟ هَلْ يَسْتَطِيعُ أَنْ يَدْخُلَ بَطْنُ أُمِّهِ ثَانِيَةً وَيُولَدَ؟»⁵ أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُ: «الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكَ: إِن كَانَ أَحَدٌ لَا يُولَدُ مِنَ الْمَاءِ وَالرُّوحِ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَدْخُلَ مَلَكُوتَ اللَّهِ.»⁶ الْمَوْلُودُ مِنَ الْجَسَدِ جَسَدٌ هُوَ، وَالْمَوْلُودُ مِنَ الرُّوحِ رُوحٌ هُوَ. لا تَتَعَجَّبُ أَنْتِي قُلْتُ لَكَ: يَنْبَغِي أَنْ تَوْلِدُوا مِنْ بَدءٍ.⁸ الرِّيحُ حَيْثُ تُرِيدُ تَهْبُ وَصَوْتُهَا تَسْمَعُهُ، وَلَكِنْكَ لَا تَعْرِفُ مِنْ أَيْنَ تَأْتِي وَإِلَى أَيْنَ تَذْهَبُ. هَكَذَا كُلُّ مَنْ هُوَ مَوْلُودٌ مِنَ الرُّوحِ.»⁹ أَجَابَ نِيقُودِيمُوسُ وَقَالَ لَهُ: «كَيْفَ يُمْكِنُ أَنْ تَكُونَ هَذِهِ؟»¹⁰ أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُ: «أَنْتَ مُعَلِّمُ إِسْرَائِيلِ وَهَذِهِ لَا تَعْرِفُ؟»¹¹ الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكَ: مَا نَعْرِفُهُ نَحْنُ نَتَكَلَّمُ بِهِ، وَمَا رَأَيْنَا نَشْهَدُ لَهُ، وَشَهَادَتُنَا لَا تَقْبَلُونَ.¹² إِنْ قُلْتُ لَكُمْ عَمَّا فِي الْأَرْضِ وَلَا تَوْمِنُونَ، فَكَيْفَ تَوْمِنُونَ إِنْ قُلْتُ لَكُمْ عَمَّا فِي السَّمَاءِ.¹³ وَلَيْسَ أَحَدٌ صَعِدَ إِلَى السَّمَاءِ إِلَّا ذَلِكَ الَّذِي نَزَلَ مِنَ السَّمَاءِ، ابْنُ الْإِنْسَانِ ذَلِكَ الَّذِي هُوَ فِي السَّمَاءِ.

مَحَبَّةَ اللَّهِ

¹⁴ «وَكَمَا رَفَعَ مُوسَى الْحَيَّةَ فِي الْبَرِّيَّةِ، هَكَذَا عَتِيدٌ أَنْ يَرْفَعَ ابْنُ الْإِنْسَانِ. ¹⁵ لِكَيْ لَا يَهْلِكَ كُلُّ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ، بَلْ تَكُونُ لَهُ الْحَيَاةُ الْأَبَدِيَّةُ. ¹⁶ لِأَنَّهُ هَكَذَا أَحَبَّ اللَّهُ الْعَالَمَ حَتَّى أَعْطَى ابْنَهُ الْوَحِيدَ لِكَيْ لَا يَهْلِكَ كُلُّ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ، بَلْ تَكُونُ لَهُ الْحَيَاةُ الْأَبَدِيَّةُ. ¹⁷ لِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يُرْسِلْ ابْنَهُ إِلَى الْعَالَمِ لِكَيْ يَدِينَ الْعَالَمَ، بَلْ لِكَيْ يَخْلُصَ الْعَالَمَ عَلَى يَدِهِ. ¹⁸ الَّذِي يُؤْمِنُ بِهِ لَا يُدَانُ، وَالَّذِي لَا يُؤْمِنُ مُدَانٌ، لِأَنَّهُ لَمْ يُؤْمِنْ بِاسْمِ الْوَحِيدِ ابْنِ اللَّهِ. ¹⁹ وَهَذِهِ هِيَ الدَّيْنُونَةُ أَنْ النُّورَ أَتَى إِلَى الْعَالَمِ وَأَحَبَّ النَّاسُ الظُّلْمَةَ أَكْثَرَ مِنَ النُّورِ، لِأَنَّ أَعْمَالَهُمْ كَانَتْ شَرِيرَةً. ²⁰ لِأَنَّ كُلَّ مَنْ يَفْعَلُ مِنَ يَفْعَلُ الْمَكْرُوهَاتِ يَكْرَهُ النُّورَ، وَلَا يَأْتِي إِلَى النُّورِ لِقَلَّا تُبَيِّنُ أَعْمَالَهُ. ²¹ وَأَمَّا الَّذِي يَعْمَلُ الْحَقَّ فَيَأْتِي إِلَى النُّورِ لِيَتَعَرَفَ أَعْمَالَهُ أَنَّهَا بِاللَّهِ مَعْمُولَةٌ.» ²² بَعْدَ هَذِهِ أَتَى يَسُوعُ وَتَلَامِيذُهُ إِلَى أَرْضِ الْيَهُودِيَّةِ، وَهُنَاكَ كَانَ يَتَرَدَّدُ مَعَهُمْ وَيُعَمِّدُ.

²³ وَكَانَ يُوْحَنَّا أَيْضًا يَعْمَدُ فِي عَيْنِ يُونِ بِجَانِبِ شَالِيمَ، لِأَنَّ مِيَاهًا كَثِيرَةً كَانَتْ

¹⁴ «وَكَمَا لَ رَفَعَ مُوسَى الْحَيَّةَ فِي الْبَرِّيَّةِ، كَذَا مَحْضَرَّتْ يَنْزِعُ ابْنَ الْإِنْسَانِ. ¹⁵ بُشَانُ أَيْنَا لَ يَأْمَنُ فِيهِ لَا يَهْلِكُ يَتَتَوَبَّلُ، بَلِي يِنَالُ حَيَاةَ الْأَبَدِيَّةِ. ¹⁶ مِنْ لَ كَذَا حَبَّ اللَّهُ الْعَالَمَ حَتَّى ابْنُو الْوَحِيدِ عَطَى بُشَانُ كُلُّ مَنْ يَأْمَنُ فِيهِ لَا يَهْلِكُ يَتَتَوَبَّلُ فِي الْخَطِيئَةِ، بَلِي يِنَالُ حَيَاةَ الْأَبَدِيَّةِ. ¹⁷ مِنْ لَ اللَّهُ مَا بَعَثَ ابْنُو لِلْعَالَمِ بُشَانُ يِحَاكُمُ الْعَالَمَ، بَلِي بُشَانُ يَخْلُصَ الْعَالَمَ بِيَدُو. ¹⁸ لَ يَأْمَنُ فِيهِ، مُؤْ يَنْحَكُمُ عَلَيُو. وَوَلَّ مُؤْ يَأْمَنُ، سَلَفًا مَحْكُومُ وَ، مِنْ لَ مَا أَمَّنْ بِاسْمِ ابْنِ اللَّهِ الْوَحِيدِ. ¹⁹ وَهَذَا وَ الْحَكْمُ: النُّورُ جَا لِلدُّنْيَا بَسَّ النَّاسُ حَبُّوا الْعِنْمَةَ أَكْثَرَ مِنَ النُّورِ، مِنْ لَ شَرِيرَةً كَانَتْ أفعالِن. ²⁰ مِنْ لَ كُلُّ مَنْ يَفْعَلُ فَعَالَاتٍ مَكْرُوهَةً، يَكْرَهُ النُّورَ، وَمُؤْ يَجِي لِلنُّورِ بُشَانُ لَا تَنْفُضِحُ فَعَالَاتُو. ²¹ بَسَّنْ لَ يَسِي حَقُّ، يَجِي لِلنُّورِ بُشَانُ تَنْعَرَفُ أَعْمَالُو بِإِرَادَةِ اللَّهِ يَا مَعْمُولَةٌ.»

شَهَادَةُ يُوْحَنَّا ثَانِي كَرَّةً لَ يَسُوعُ

²² وَبَعْدًا، جَا يَسُوعُ وَتَلَامِيذُو لِأَرْضِ الْيَهُودِيَّةِ، وَهُونَكَ كَانَ يَدُورُ مَعْنُ، وَيُعَمِّدُ. ²³ وَيُوْحَنَّا زَا كَانَ يَعْمَدُ فِي عَيْنِ نُونِ لَ جَنْبِ شَالِيمَ، مِنْ لَ كَانَ فِي مِيَّاتٍ كَثِيرِ

هناك، وكانوا يأتون ويعتمدون. ²⁴لأنَّ يوحنا لم يكن قد وقَّع بعد في السجن. ²⁵وكان جدالٌ لواحِدٍ مِنْ تلاميذِ يوحنا مع اليهودِ حَوْلَ التَّطْهِيرِ. ²⁶وأتوا إلى يوحنا وقالوا له: «رابي، ذلك الذي معك كان في عبْرِ الأُرْدُنِّ، الذي أنتَ شَهِدْتَ له، هُوذا يُعَمِّدُ هُوَ أيضاً وكثيرون يأتون إليه.» ²⁷أجاب يوحنا وقال لهم: «لا يستطيعُ إنسانٌ أن يأخذَ مِنْ تِلْقَاءِ نَفْسِهِ شَيْئاً إِلَّا إِنْ أُعْطِيَ لَهُ مِنَ السَّمَاءِ.» ²⁸أنتم تشهدون لي أنني قلتُ: «أنا لستُ المسيحَ ولكنِّي رسولُ أمامه.» ²⁹مَنْ لَهُ العروسُ فهو العريسُ. وأما صديقُ العريسِ، ذلك الذي يقومُ ويُنصِتُ إليه فإنه يفرحُ فرحاً عظيماً بسببِ صوتِ العريسِ. فرحي هذا إذاً ها قد كملَ. ³⁰لذلك ينبغي أن يزيدَ ولي أن أنقصَ. ³¹لأنَّ الذي مِنَ العلاءِ أتى، أعلى مِنَ الجَمِيعِ هُوَ. وذلك الذي مِنَ الأرضِ يتكلمُ. ذلك الذي مِنَ السَّمَاءِ أتى أعلى مِنَ الجَمِيعِ هُوَ. ³²وما رأى وسمعَ يشهدُ به، وشهادتهُ لا أحدٌ يقبلُها. ³³وأما ذلك الذي قَبَلَ شهادتهُ فقدَ ختمَ أنَّهُ اللهُ صادقٌ. ³⁴لأنَّ مَنْ كانَ اللهُ قد أرسلَهُ، فإنَّ كَلِماتِ اللهِ هي ما يتكلمُ به، لأنَّهُ ليسَ بِكَيْلِ أعطى اللهُ الرُّوحَ. ³⁵الآبُ

يُحِبُّ الابْنَ وَكُلَّ شَيْءٍ أُعْطِيَ فِي يَدِهِ.
³⁶الَّذِي يُؤْمِنُ بِالابْنِ لَهُ حَيَاةٌ أَبَدِيَّةٌ.
 وَالَّذِي لَا يُطِيعُ الابْنَ فَلَنْ يَرَى حَيَاةً، بَلْ
 إِنَّ غَضَبَ اللَّهِ يَمُكُّ عَلَيْهِ.»

4 وَعَلِمَ يَسُوعُ أَنَّ الْفَرِيسِيِّينَ سَمِعُوا
 أَنَّهُ صَيَّرَ تَلَامِيذَ كَثِيرِينَ وَيُعَمِّدُ أَكْثَرَ
 مِنْ يَوْحَنَّا. ²مَعَ أَنَّ يَسُوعَ نَفْسُهُ لَمْ يَكُنْ
 يُعَمِّدُ، بَلْ تَلَامِيذُهُ. ³فَتَرَكَ الْيَهُودِيَّةَ
 وَذَهَبَ أَيْضًا إِلَى الْجَلِيلِ.

4 وَكَانَ لَازِمًا فَطَرِيقُو بَيْتِ السَّامِرَةِ.
⁵وَجَا لِبَلَدٍ لِّلسَّامِرِيَّةِ اسْمُو شُوخَارَ، مَعَ جَنْبِ
 مَرْعَةٍ لَ كَانَ كَلْعَطَى يَعْقُوبَ لِيُوسَفَ ابْنُو،
⁶وَكَانَ فِي هَوْنِكَ بِيْرٍ مِّمِّي يَعْقُوبَ. وَيَسُوعُ
 كَانَ كَتَّعَبَ مِنْ سَفَرِ الطَّرِيقِ، وَقَعَدَ عَجَنْبِ
 الْبِيْرِ وَكَانَتْ حَوَالِي سَاعَةِ سِتَّةٍ. ⁷وَجَتْ
 مَرَّةً مِنْ نَسْوَانِ السَّامِرَةِ لِّلْبِيْرِ تَتَلِي مِي.
 يَسُوعُ قَالَا: «اعْطِينِي مِي تَ اشْرَبْ.»
⁸تَلَامِيذُو كَانَ كَرَّاحُوا لِّلْبَلَدِ تَ يَشْتَرُولُنْ
 أَكَلْ. ⁹الْمَرَّةُ السَّامِرِيَّةِ قَالَتْلُو: «أَشُونَ أَنْتَ
 يَهُودِي، وَمَنِّي أَنَا لَ أَنَا مَرَّةً سَامِرِيَّةٌ تَطْلُبُ
 تَ تَشْرَبْ؟» مِنْ لَ مَوْ يَنْعَامِلُونِ الْيَهُودَ
 مَعَ السَّامِرِيَّةِ. ¹⁰رَدَّ يَسُوعُ قَالَا: «يَكُونُ
 كَانَ تَعْرِيفِنِ عَطِيَّةِ آلِهِ، وَمَنْ وَآ هَاذَ لَ
 قَالَتْ: 'اعْطِينِي تَ اشْرَبْ،' أَنْتِ كَانَ تَ
 تَطْلِبِينَ مَنُو وَكَانَ تَ يَعْطِيكَ مِي حَي.»

الابن، وكل شيء عطاه وحط ف ايديو. ³⁶ل
 يامن بالابن، له حياة الابدية. ول مو يطيع
 الابن مو يرى حياة، بلي غضب الله ت
 يبقى عليه.»

4 وَيَسُوعُ عَرَفَ سَمِعُوا الْفَرِيسِيَّةَ تَلَامِيذَ
 كَثِيرٍ سَوَى، وَيُعَمِّدُ أَكْثَرَ مِنْ يَوْحَنَّا،
²وَمَوْ يَسُوعُ وَآ لَ كَانَ يَعْمِّدُ، بَلِي تَلَامِيذُو،
³قَامَ عَافَ الْيَهُودِيَّةَ وَرَجَعَ رَاحَ لِّلجَلِيلِ.

4 وَكَانَ لَازِمًا فَطَرِيقُو بَيْتِ السَّامِرَةِ.
⁵وَجَا لِبَلَدٍ لِّلسَّامِرِيَّةِ اسْمُو شُوخَارَ، مَعَ جَنْبِ
 مَرْعَةٍ لَ كَانَ كَلْعَطَى يَعْقُوبَ لِيُوسَفَ ابْنُو،
⁶وَكَانَ فِي هَوْنِكَ بِيْرٍ مِّمِّي يَعْقُوبَ. وَيَسُوعُ
 كَانَ كَتَّعَبَ مِنْ سَفَرِ الطَّرِيقِ، وَقَعَدَ عَجَنْبِ
 الْبِيْرِ وَكَانَتْ حَوَالِي سَاعَةِ سِتَّةٍ. ⁷وَجَتْ
 مَرَّةً مِنْ نَسْوَانِ السَّامِرَةِ لِّلْبِيْرِ تَتَلِي مِي.
 يَسُوعُ قَالَا: «اعْطِينِي مِي تَ اشْرَبْ.»
⁸تَلَامِيذُو كَانَ كَرَّاحُوا لِّلْبَلَدِ تَ يَشْتَرُولُنْ
 أَكَلْ. ⁹الْمَرَّةُ السَّامِرِيَّةِ قَالَتْلُو: «أَشُونَ أَنْتَ
 يَهُودِي، وَمَنِّي أَنَا لَ أَنَا مَرَّةً سَامِرِيَّةٌ تَطْلُبُ
 تَ تَشْرَبْ؟» مِنْ لَ مَوْ يَنْعَامِلُونِ الْيَهُودَ
 مَعَ السَّامِرِيَّةِ. ¹⁰رَدَّ يَسُوعُ قَالَا: «يَكُونُ
 كَانَ تَعْرِيفِنِ عَطِيَّةِ آلِهِ، وَمَنْ وَآ هَاذَ لَ
 قَالَتْ: 'اعْطِينِي تَ اشْرَبْ،' أَنْتِ كَانَ تَ
 تَطْلِبِينَ مَنُو وَكَانَ تَ يَعْطِيكَ مِي حَي.»

11 «مَاءٌ حَيًّا.» 11 قَالَتْ لَهُ تِلْكَ الْمَرْأَةُ: «لَا دَلْوُ لَكَ وَالْبِئْرُ عَمِيقَةٌ. مِنْ أَيْنَ لَكَ مَاءٌ حَيٌّ؟ 12 أَلَعَلَّكَ أَعْظَمُ مِنْ أَبِيْنَا يَعْقُوبَ، ذَلِكَ الَّذِي أَعْطَانَا هَذِهِ الْبِئْرَ، وَهُوَ مِنْهَا شَرِبَ وَأَبْنَاؤُهُ وَمَاشِيَتُهُ؟» 13 أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهَا: «كُلُّ مَنْ يَشْرَبُ مِنْ هَذَا الْمَاءِ يَعْطَشُ أَيْضًا.» 14 وَلَكِنَّ الَّذِي يَشْرَبُ مِنْ الْمَاءِ الَّذِي أَنَا أُعْطِيهِ فَلَنْ يَعْطَشَ إِلَى الْآبَدِ.» 15 قَالَتْ لَهُ تِلْكَ الْمَرْأَةُ: «سَيِّدِي، أَعْطِنِي مِنْ هَذَا الْمَاءِ لِكَيْ لَا أَعْطَشَ أَيْضًا وَلَا آتِي لِأَسْتَقِي مِنْ هُنَا.» 16 قَالَ لَهَا يَسُوعُ: «أَذْهَبِي وَادْعِي زَوْجَكَ وَتَعَالِي إِلَى هُنَا.» 17 قَالَتْ لَهُ: «لَيْسَ لِي زَوْجٌ.» قَالَ لَهَا يَسُوعُ: «حَسَنًا قُلْتِ لَيْسَ لِي زَوْجٌ.» 18 لِإِنَّهُ كَانَ لِكَ خَمْسَةَ أَزْوَاجَ، وَهَذَا الَّذِي لَكَ الْآنَ لَيْسَ زَوْجَكَ. هَذَا بِالصَّوَابِ قُلْتِ.» 19 قَالَتْ لَهُ تِلْكَ الْمَرْأَةُ: «يَا سَيِّدِي، أَرَى أَنَّكَ نَبِيٌّ.» 20 أَبَاؤُنَا فِي هَذَا الْجَبَلِ سَجَدُوا، وَأَنْتُمْ تَقُولُونَ: 'فِي أُورُشَلِيمَ هُوَ الْمَوْضِعُ الَّذِي فِيهِ يَنْبَغِي أَنْ يُسَجَدَ.' 21 قَالَ لَهَا يَسُوعُ: «يَا امْرَأَةُ، صَدَّقِينِي، سَتَأْتِي سَاعَةٌ لَا فِي هَذَا الْجَبَلِ وَلَا فِي أُورُشَلِيمَ تَسْجُدُونَ لِلْآبِ.» 22 أَنْتُمْ تَسْجُدُونَ لِمَا لَا تَعْرِفُونَ. أَمَّا نَحْنُ فَنَسْجُدُ لِمَا نَعْرِفُ، لِأَنَّ الْخَلَاصَ مِنَ الْيَهُودِ هُوَ. 23 وَلَكِنْ تَأْتِي سَاعَةٌ وَهِيَ

11 قَالَتْو هَاكِ الْمَرْءَةُ: «سَيِّدِي، دَلْوُ مَا لَكَ وَالْبِئْرُ عَمِيقٌ، بَقِيَ مِنْ أَيْنَ لَكَ مِي حِي؟ 12 يَعْنِي أَنْتَ أَكْبَرُ أَنْتَ مِنْ أَبِيْنَا يَعْقُوبَ أَنْتَ، هَاكِ لَ هُوَا عَطَانَا هَالْبِئْرَ هَاذِ، وَهُوَا مَنُو شَرَبُ وَاوَلَادُو وَحَوَاوِينُو؟» 13 رَدَّ يَسُوعُ وَقَالَوَا: «أَيْنَا لَ يَشْرَبُ مِنْ هَالْمِي، يِرْدُ يَعْطَشُ.» 14 بَسَّ أَيْنَا لَ يَشْرَبُ مِنْ مِي لَ أَنَا أَعْطِيُو، مُو يَعْطَشُ لِلْآبَدِ، بَلِي هَاكِ مِي لَ اعْطِيُو أَنَا، يَسِيرِ فِيُو عَيْنِ مِي تَنْبَعُ لِحْيَاةِ أَبَدِيَّةِ.» 15 هَاكِ الْمَرْءَةُ قَالَتْوَا: «سَيِّدِي، اعْطِينِي مِنْ هَالْمِي بَشَانِ لَا أَرْدُ اعْطَشُ، وَلَا بَقِي آجِي أَذْلي وَاجِرُ مِي مِنْ هُون.» 16 يَسُوعُ قَالَا: «رُوحِي سِيحِي زَوْجَكَ وَتَعِي لُون.» 17 قَالَتْوَا: «مَا لِي زَوْجٌ.» يَسُوعُ قَالَا: «كُوَيْسَ قُلْتِ: مَا لِي زَوْجٌ.» 18 مِنْ لَ خَمْسَ أَزْوَاجِ كَانِ لِكَ، وَهَاذِ لَ لِكَ السَّعِ، مُو زَوْجَكَ وَا. هَاي كَلِمَةُ صَحِ قُلْتِ.» 19 قَالَتْوَا هَاكِ الْمَرْءَةُ: «سَيِّدِي، يَبِينُ لِي نَبِي أَنْتَ.» 20 أَبَهَاتْنَا فَ هَالْجَبَلِ سَجَدُوا، وَأَنْتَن تَقُولُون: 'فِ الْقُدْسِ وَا مَوْضِعُ لَ لَازِمُ يَنْسَجَدُ.' 21 يَسُوعُ قَالَا: «يَا مَرْءَةُ، سَدَّقِينِي جَايَةً سَاعَةً، مُو فِ هَالْجَبَلِ وَلَا فِ الْقُدْسِ تَسْجُدُونُ فَيَا لِلْآبِ.» 22 أَنْتَن تَسْجُدُونُ لَ شِي لَ مُو تَعْرِفُونُ، بَسَّ نَحْنَا نَسْجُدُ لَشِي لَ نَعْرِفُ، مِنْ لَ مِ الْيَاهُودِ وَا الْخَلَاصِ.» 23 بَلِي جَايَةً سَاعَةً، وَالسَّعِ

الآن فيها الساجدون الحقيقيون يسجدون للآب بالروح وبالحق، لأن الآب أيضاً مثل هؤلاء الساجدين يطلب. ²⁴ لأن الله روح والساجدون له بالروح وبالحق ينبغي أن يسجدوا. ²⁵ قالت له تلك المرأة: «أعرف أن المسيح آتٍ، ومتى أتى فهو يعلمنا كل شيء.» ²⁶ قال لها يسوع: «أنا هو، أنا الذي أتكلّم معك.» ²⁷ وفيما هو يتكلّم أتى تلاميذه فكانوا يتعجبون أنه يتكلّم مع امرأة. ولكن أحداً لم يقل: «ماذا تطلب؟» أو «لماذا تتكلّم معها.» ²⁸ وتركت المرأة جرتها ودّهبّت إلى المدينة وقالت للناس: ²⁹ «تعالوا انظروا رجلاً قال لي كل ما فعلت. أياكون هو المسيح؟» ³⁰ وخرج الناس من المدينة، وكانوا يأتون إليه.

³¹ وفي أثناء ذلك كان تلاميذه يطلبون منه ويقولون له: «رابي، كل.» ³² فقال لهم: «لي مأكّل لأكل، لا تعرفونه أنتم.» ³³ قال التلاميذ بعضهم لبعض: «هل أتى إليه أحد بشيء ليأكل؟» ³⁴ قال لهم يسوع: «مأكلي أن أعمل إرادة من أرسلني وأكمل عمله.» ³⁵ ألسنتم تقولون: «بعد أربعة أشهر يأتي الحصاد؟ ها أقول لكم: ارفعوا عيونكم وانظروا الأراضي قد ابيضت للحصاد.» ³⁶ والحاصد أجرأ

يا، وقت الساجدين الصادقين يسجدون للآب بالروح والحق، من الآب زاً كما هو ك الساجدين يريد. ²⁴ من ل روح و الله، ول يسجدولو، بالروح والحق لازم يسجدون.» ²⁵ قالتلوا هك المرة: «أنا أعرف المسيح جاي و، ومن جأ، هوآ ت يعلمنا كل شي.» ²⁶ يسوع قاللا: «أنا و. أنا ل قايم أحكي معك.» ²⁷ وهوآ يحكي، جوا تلاميذو، وكان يتعجبون من ل مع مرة يحكي، بس أحد ما قال: «أيش تريد؟» يا «ليش تحكي معا.» ²⁸ والمرة عافت جرتا وراحت للبلد، وقالت للناس: ²⁹ «تعوا روا زلمة قال لي كل شي ل كسيت. عجب هوآ و المسيح؟» ³⁰ وطلعوا الناس م البلد وجوا لعندو.

³¹ وهاك الوقت، تلاميذو كان يطلبون منو يقولولو: «معلم، كل.» ³² بس هوآ قالن: «في لي أكل ت أكل، شي ل انتن مؤ تعرفون.» ³³ التلاميذ قالوا لبعضن: «عجب أحد جابلو شي للاكل؟» ³⁴ يسوع قالن: «أكلي ت اسبي إرادة ل بعثني واخلصن شغلو.» ³⁵ مؤ أنتن تقولون: «بعد أربعة أشر جايي الحصاد؟ كوا أنا أقولكن: علوا عينكن وروا زروع ل صارت للحصاد.» ³⁶ وينا ل يحصد أجر ياخذ، ويلم ثمر

يَأْخُذُ وَيَجْمَعُ ثَمَاراً لِلْحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ، وَالزَّرْعُ وَالْحَصَادُ اثْنَيْنِ مَعَ
 وَالزَّرْعُ وَالْحَاوِصُ مَعاً يَفْرَحَانِ. ³⁷ لِأَنَّهُ
 فِي هَذَا هِيَ كَلِمَةُ الْحَقِّ: 'وَاحِدٌ يَزْرَعُ
 وَآخَرُ يَحْصُدُ'، ³⁸ أَنَا أُرْسَلْتُكُمْ لِتَحْصُدُوا
 مَا لَمْ تَتَّعَبُوا فِيهِ. آخَرُونَ تَعَبُوا وَأَنْتُمْ
 دَخَلْتُمْ عَلَى تَعَبِ أَوْلِيائِكُمْ. »

³⁹ وَمِنْ تِلْكَ الْمَدِينَةِ كَثِيرُونَ مِنْ
 السَّامِرِيِّينَ آمَنُوا بِهِ، بِسَبَبِ كَلِمَةِ تِلْكَ
 الْمَرْأَةِ الَّتِي كَانَتْ تَشْهَدُ وَتَقُولُ: «إِنَّهُ
 قَالَ لِي كُلُّ شَيْءٍ فَعَلْتُ.» ⁴⁰ وَحِينَ أَتَى
 إِلَيْهِ أَوْلِيَاكَ السَّامِرِيِّونَ، طَلَبُوا مِنْهُ أَنْ
 يَمْكُثَ عِنْدَهُمْ، فَمَكَثَ عِنْدَهُمْ يَوْمَيْنِ
 اثْنَيْنِ. ⁴¹ وَكَثِيرُونَ آمَنُوا بِهِ بِسَبَبِ كَلِمَتِهِ.
⁴² وَكَانُوا يَقُولُونَ لِتِلْكَ الْمَرْأَةِ: «لَسْنَا بَعْدُ
 بِسَبَبِ كَلِمَتِكَ نُؤْمِنُ بِهِ، لِأَنَّنَا نَحْنُ سَمِعْنَا
 وَعَرَفْنَا أَنَّ هَذَا هُوَ حَقًّا الْمَسِيحُ مُخَلِّصُ
 الْعَالَمِ.»

يَسُوعُ يَشْفِي ابْنَ زَلْمَةَ مِنْ حَاشِيَةِ الْمَلِكِ

⁴³ وَبَعْدَ يَوْمَيْنِ، طَلَعَ يَسُوعُ مِنْوَنَّاكَ وَرَاحَ
 لِلجَلِيلِ، ⁴⁴ مِنْ لِي يَسُوعُ نَفْسُو شَهْدُ وَقَالَ:
 «نَبِيٌّ فَبَلَدُو مُؤَيْتَكْرَم.» ⁴⁵ وَوَقْتُ لِي جَا
 لِلجَلِيلِ، اسْتَقْبَلُوهُ الْجَلِيلِيَّةُ لِي أَرَوَا عِلَامَاتِ
 لِي سَوِي فِ الْقُدْسِ فِ الْعِيدِ، مِنْ لِي هُنَا
 زَا كَانُ كَجَوَا لِّلْعِيدِ. ⁴⁶ وَرَجَعُ جَا يَسُوعُ لِي
 قَانَا الْجَلِيلِ مُوَضَّعُ لِي كَانُ كَسَوِي الْمِي
 خَمْر. وَكَانُ فِي فِ كَفْرِنَاحُومُ زَلْمَةَ مِنْ
⁴³ وَبَعْدَ يَوْمَيْنِ خَرَجَ يَسُوعُ مِنْ
 هُنَاكَ وَذَهَبَ إِلَى الْجَلِيلِ. ⁴⁴ لِأَنَّ يَسُوعَ
 شَهِدَ أَنَّ «نَبِيًّا فِي مَدِينَتِهِ لَا يُكْرَمُ.»
⁴⁵ وَحِينَ أَتَى إِلَى الْجَلِيلِ قَبْلَهُ الْجَلِيلِيُّونَ
 لِأَنَّهُمْ رَأَوْا الْآيَاتِ، كُلُّ مَا صَنَعَ فِي
 أُورُشَلِيمَ فِي الْعِيدِ، فَقَدَّ كَانُوا قَدَّ أَتَوْا
 هُمْ أَيْضًا إِلَى الْعِيدِ. ⁴⁶ وَأَتَى أَيْضًا يَسُوعُ
 إِلَى قَانَا الْجَلِيلِ حَيْثُ جَعَلَ الْمَاءَ خَمْرًا.
 وَكَانَ فِي كَفْرِنَاحُومَ أَحَدُ عِبِيدِ الْمَلِكِ كَانَ

ابنُهُ مَرِيضاً. ⁴⁷ هَذَا سَمِعَ أَنَّ يَسُوعَ قَدْ أَتَى مِنْ الْيَهُودِيَّةِ إِلَى الْجَلِيلِ، فَذَهَبَ إِلَيْهِ وَكَانَ يَطْلُبُ مِنْهُ أَنْ يَنْزِلَ وَيَشْفِيَ ابْنَهُ، لِأَنَّهُ كَانَ قَدْ أَوْشَكَ أَنْ يَمُوتَ. ⁴⁸ قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «إِنْ لَمْ تَرَوْا آيَاتٍ وَعَجَائِبَ فَلَسْتُمْ تَوْمِنُونَ.» ⁴⁹ قَالَ لَهُ عَبْدُ الْمَلِكِ ذَلِكَ: «سَيِّدِي، انْزِلْ قَبْلَ أَنْ يَمُوتَ الصَّبِيُّ.» ⁵⁰ قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «أَذْهَبْ. ابْنُكَ حَيٌّ هُوَ.» فَآمَنَ ذَلِكَ الرَّجُلُ بِالْكَلِمَةِ الَّتِي قَالَ لَهُ يَسُوعَ وَذَهَبَ. ⁵¹ وَحِينَ كَانَ قَدْ نَزَلَ لِقَائِهِ عَبِيدُهُ وَبَشَّرُوهُ وَقَالُوا لَهُ: «ابْنُكَ عَاشَ.» ⁵² وَسَأَلَهُمْ: «فِي أَيِّ وَقْتٍ تَعَافَى؟» قَالُوا لَهُ: «الْبَارِحَةَ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ الْوَأخِرَةِ تَرَكَتُهُ الْحُمَّى.» ⁵³ فَعَلِمَ أَبُوهُ أَنَّهُ فِي تِلْكَ السَّاعَةِ الَّتِي فِيهَا قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «ابْنُكَ عَاشَ.» فَآمَنَ هُوَ وَبَيْتُهُ كُلُّهُ. ⁵⁴ هَذِهِ أَيْضاً آيَةٌ ثَانِيَةٌ صَنَعَ يَسُوعُ حِينَ أَتَى مِنَ الْيَهُودِيَّةِ إِلَى الْجَلِيلِ.

بَعْدَ هَذِهِ كَانَ عِيدٌ لِلْيَهُودِ وَصَعِدَ **5** يَسُوعُ إِلَى أُورُشَلِيمَ. ² وَكَانَ هُنَاكَ فِي أُورُشَلِيمَ عِنْدَ بَابِ الْعَنْمِ مَكَانٌ بَرَكَةٌ يُدْعَى بَيْتَ حَسَدَا، وَكَانَ فِيهِ خَمْسَةُ أَرْوَاقَةٍ. ³ وَفِي تِلْكَ الْأَرْوَاقَةِ كَانَ مَطْرُوحاً شَعْبٌ كَثِيرٌ مِنْ مَرْضَى وَعُمِيٍّ وَمُقْعَدِينَ وَمُتَيَّبِسِينَ، وَكَانُوا يَنْتَظِرُونَ تَحْرِيكَ الْمَاءِ. ⁴ لِأَنَّ مَلَكَاً كَانَ يَنْزِلُ أحياناً إِلَى

خِدَامِ الْمَلِكِ ابْنِ مَرِيضٍ كَانَ. ⁴⁷ هَذَا سَمِعَ كَجَا يَسُوعُ مِنَ الْيَهُودِيَّةِ إِلَى الْجَلِيلِ، وَرَاحَ لَعْنَدُوهُ وَتَوَسَّلَلُوا أَنْ يَنْزِلَ وَيَشْفِيَ ابْنَهُ، مِنْ لِكَانَ كَلْقَرَّبَ عَ الْمَوْتِ. ⁴⁸ يَسُوعُ قَالُوا: «لِ مَا ارَيْتَنَ عَلامَاتٍ وَعَجَائِبَ، مَوْ تَامَنُونَ.» ⁴⁹ هَاكَ خَادِمِ الْمَلِكِ قَالُوا: «سَيِّدِي، انْزِلْ قَبْلَ لِكَ يَمُوتِ الْوَلَدُ.» ⁵⁰ يَسُوعُ قَالُوا: «رُوحِ ابْنِكَ حَيِّ وَا.» وَآمَنَ هَاكَ الرَّكْمَةُ بِكَلِمَةِ لِكَ قَالُوا يَسُوعُ وَرَاحَ. ⁵¹ وَهُوَ نَازِلٌ، طَلَعُوا قَدَامُو خِدَامِينُو وَبَشَّرُوهُ قَالُوا: «ابْنُكَ عَاشَ.» ⁵² وَسَأَلْنَا: «فَا أَيْنَا وَقْتِ انْشَفَى؟» قَالُوا: «مِبَارِحَةَ سَاعَةِ سَبْعَةِ عَافَتُو الْحَمَّةَ.» ⁵³ وَعَرَفَ أَبُوهُ فَاكَ سَاعَةَ لِكَ قَالُوا فِيَا يَسُوعُ: «ابْنُكَ عَاشَ.» وَآمَنَ هُوَ وَبَيْتُو كُلُّو. ⁵⁴ هَاي زَا ثَانِي عَلامَةِ سَوَى يَسُوعُ وَقْتِ لِكَ جَا مِنَ الْيَهُودِيَّةِ إِلَى الْجَلِيلِ.

شفا مَشْلُولٌ بَيْتَ حَسَدَا

5 بَعْدًا، صَارَ عِيدٌ لِلْيَهُودِ، وَطَلَعَ يَسُوعُ إِلَى الْقُدْسِ. ² وَكَانَ فِي هُونَاكَ فِي الْقُدْسِ مَوْضِعٌ بَرَكَةٌ يَقُولُوا بِلِسَانِ الْعِبْرَانِي بَيْتَ حَسَدَا، حَوْلَا خَمْسِ صَفُوفِ عَوَامِيدِ مَسْقُوفَةٍ، ³ وَفِيَا مَشْطَحِينَ نَاسٌ كَثِيرٌ، مَرَاضِي وَعَمَايَةَ وَعَرْجِينَ وَمَيْبَسِينَ يَنْظُرُونَ تَ يَتَحَرَّكَ الْمَيِّ. ⁴ مِنْ لِكَ كَمَنْشِي كَانَ يَنْزِلُ

الْبِرْكَةِ وَيَحْرِّكُ الْمَاءَ وَالَّذِي كَانَ يَنْزِلُ أَوْلًا مِنْ بَعْدِ تَحْرِيكِ الْمَاءِ كَانَ يَبْرَأُ مِنْ كُلِّ وَجَعٍ اغْتَرَاهُ.

⁵ وَكَانَ هُنَاكَ رَجُلٌ فِي سِنِّ الثَّامِنَةِ وَالثَّلَاثِينَ، كَانَ فِي مَرَضٍ. ⁶ هَذَا رَأَى يَسُوعَ مَطْرُوحاً وَعَلِمَ أَنَّ زَمَاناً طَوِيلًا لَهُ. وَقَالَ لَهُ: «أَتُرِيدُ أَنْ تَبْرَأَ؟» ⁷ أَجَابَ ذَلِكَ الْمَرِيضُ وَقَالَ: «نَعَمْ يَا سَيِّدِي. وَلَكِنْ لَيْسَ لِي أَحَدٌ يُلْقِينِي فِي الْبِرْكَةِ مَتَى تَحْرَكُ الْمَاءُ، وَلَكِنْ فِيمَا أَنَا آتٍ آخِرٌ مِنْ أَمَامِي يَنْزِلُ.» ⁸ قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «قُمْ وَاحْمِلْ سَرِيرَكَ وَامْشِ.» ⁹ وَمِنْ سَاعَتِهِ بَرِيَ ذَلِكَ الرَّجُلُ وَقَامَ وَحَمَلَ سَرِيرَهُ وَمَشَى. وَكَانَ ذَلِكَ الْيَوْمَ سَبْتًا. ¹⁰ فَقَالَ الْيَهُودُ لِذَلِكَ الَّذِي شَفِيَ: «إِنَّهُ سَبَتَ. لَا يَحِلُّ لَكَ أَنْ تَحْمِلَ سَرِيرَكَ.» ¹¹ فَأَجَابَ وَقَالَ لَهُمْ: «إِنَّ الَّذِي أَبْرَأَنِي هُوَ قَالَ لِي: 'احْمِلْ سَرِيرَكَ وَامْشِ.'» ¹² وَسَأَلُوهُ: «مَنْ هُوَ هَذَا الرَّجُلُ الَّذِي قَالَ لَكَ: 'احْمِلْ سَرِيرَكَ وَامْشِ؟'» ¹³ وَلَكِنَّ ذَلِكَ الَّذِي شَفِيَ لَمْ يَكُنْ يَعْلَمُ مَنْ هُوَ، لِأَنَّ يَسُوعَ كَانَ قَدْ اسْتَتَرَ ¹⁴ بَعْدَ زَمَانٍ وَجَدَهُ يَسُوعُ فِي الْهَيْكَلِ وَقَالَ لَهُ: «هَا أَنْتَ قَدْ بَرَأْتَ. لَا تُخْطِئُ أَيْضًا لِيَلَّا يُصِيبَكَ مَا هُوَ شَرٌّ مِنَ الْأَوَّلِ.» ¹⁵ فَذَهَبَ ذَلِكَ الرَّجُلُ وَأَخْبَرَ الْيَهُودَ أَنَّ يَسُوعَ هُوَ الَّذِي أَبْرَأَهُ. ¹⁶ وَلِهَذَا

⁵ وَكَانَ فِي هَوْنِكَ وَاحِدَ زَلْمَةٍ، ثَمَانَةَ وَثَانِينَ سِنِينَ كَانَ كَصَارِلُو مَرِيضٌ. ⁶ يَسُوعُ أَرَاهُ مُشَطَّحٌ وَعَرَفَ لَهُ زَمَانٌ طَوِيلٌ، وَقَالُوا: «تُرِيدُ تَنْشِفِي؟» ⁷ رَدَّ هَاكَ الْمَرِيضُ وَقَالَ: «نَعَمْ سَيِّدِي، بَسْ مَا لِي أَحَدٌ، وَقْتُ لَ يَتَحَرَّكُ الْمَيِّ، تَ يَكْبَنِي فِ الْبِرْكَةِ. وَقْتُ لَ آجِبِي تَ أَنْزِلْ، غَيْرِ وَاحِدٌ قَبْلِي يَنْزِلُ.» ⁸ يَسُوعُ قَالُوا: «قَوْمِ اشْقَلْ تَخْتِكَ وَامْشِي.» ⁹ وَفَ سَاعَتَا انْشَفَى هَاكَ الزَّلْمَةَ، وَقَامَ شَقْلٌ تَخْتُو وَمَشِي. وَهَاكَ الْيَوْمَ سَبَتٌ كَانَ. ¹⁰ الْيَهُودُ قَالُوا لَاكَ لَ انْشَفَى: «سَبَتٌ وَ، مُوْ يَحِلُّ لَكَ تَشَقْلُ تَخْتِكَ.» ¹¹ هُوَا رَدَّ وَقَالَلْنُ: «هَاكَ لَ شَفَانِي هُوَا قَالَ لِي: 'اشْقَلْ تَخْتِكَ وَامْشِي.'» ¹² وَسَأَلُوهُ: «مَنْ وَ هَاذُ زَلْمَةٌ لَ قَالَ لَكَ: 'اشْقَلْ تَخْتِكَ وَامْشِي؟'» ¹³ بَسْ هَاكَ لَ انْشَفَى مَا كَانَ يَعْرِفُ مِنْ وَ. وَيَسُوعُ مَا بَقِيَ بَيِّنٌ بَيْنَ لَمَّةِ النَّاسِ الْكَبِيرَةِ لَ كَانَ فِي فَاكَ الْمَوْضِعِ. ¹⁴ بَعْدَ زَمَانِيَّةٍ، أَرَاهُ يَسُوعُ فِ الْهَيْكَلِ، وَقَالُوا: «كُوا انْشَفَيْتَ، لَا تَرْجَعْ تَخْطِي بَشَانُ لَا يَسِيرُ لَكَ شَيْءٌ أَخْرَبَ مِ الْأَوَّلِ.» ¹⁵ وَرَاحَ هَاكَ الزَّلْمَةَ وَقَالَ لِيَاهُودَ يَسُوعُ وَ هَاكَ لَ شَفَاهُ. ¹⁶ وَمِنْ هَايِ، الْيَهُودُ حَطُّوَا

حَطَاطَ يَسُوعَ وَكَانَ يَرِيدُونَ يَقْتُلُوهُ، مِنْ لَ
كَانَ يَسِي هَالاعْمَالُ فِ السَّبْتِ.
كَانَ الْيَهُودُ يُطَارِدُونَ يَسُوعَ طَالِبِينَ أَنْ
يَقْتُلُوهُ، لِأَنَّهُ كَانَ يَعْمَلُ هَذِهِ الْأَعْمَالَ فِي
السَّبْتِ.

علاقة الآب بالابن

¹⁷ فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «أَبِي حَتَّى الْآنَ
يَعْمَلُ، وَأَنَا أَيْضًا أَعْمَلُ.» ¹⁸ وَلِهَذَا كَانُوا
يَطْلُبُونَ أَكْثَرَ أَنْ يَقْتُلُوهُ، لِأَنَّهُ يَنْقُضُ
السَّبْتَ فَحَسَبُ، بَلْ عِلَاوَةً عَلَى ذَلِكَ،
لِأَنَّهُ قَالَ عَنِ اللَّهِ إِنَّهُ أَبُوهُ مُسَاوِيًا نَفْسَهُ
مَعَ اللَّهِ. ¹⁹ وَأَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ:
«الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: لَا يَسْتَطِيعُ الْإِبْنُ
مِنْ تَلْقَاءِ نَفْسِهِ أَنْ يَعْمَلَ شَيْئًا إِلَّا مَا يَرَى
الْآبَ يَعْمَلُ. فَتِلْكَ النَّيَّ الْآبُ يَعْمَلُ هِيَ
الَّتِي يَعْمَلُ الْإِبْنُ أَيْضًا مِثْلَهُ.»

²⁰ «فَالْآبُ يُحِبُّ ابْنَهُ، وَكُلُّ مَا يَعْمَلُ
يُرِيهِ، وَأَفْضَلَ مِنْ هَذِهِ الْأَعْمَالِ يُرِيهِ
لِتَتَعَجَّبُوا أَنْتُمْ.» ²¹ لِأَنَّهُ كَمَا أَنَّ الْآبَ يَقِيمُ
الْأَمْوَاتَ وَيُحْيِيهِمْ، هَكَذَا الْإِبْنُ أَيْضًا
يُحْيِي الَّذِينَ يُرِيدُ. ²² لِأَنَّ الْآبَ لَا يَدِينُ
أَحَدًا، بَلْ أَعْطَى كُلَّ الدَّيْنُونَةِ لِلْإِبْنِ.
²³ لِكَيْ يَكْرِمَ كُلُّ إِنْسَانٍ الْإِبْنَ كَمَا يُكْرِمُ
الْآبَ. مَنْ لَا يُكْرِمُ الْإِبْنَ، لَا يُكْرِمُ الْآبَ
الَّذِي أَرْسَلَهُ.»

¹⁷ بَسْ يَسُوعَ قَالَلْنُ: «أَبُوِي دِي لِّلْسَعِ
يَشْتَعْلُ، وَأَنَا زَا أَشْتَعْلُ.» ¹⁸ وَمَنْ هَاي،
الْيَاهُودُ بِالْأَكْثَرِ بَقِيَ يَسُونُ جَهْدُنْ تَ
يَقْتُلُوهُ، مُؤَبَسْ مِنْ لَ كَسَرَ السَّبْتَ، بَلِي
وَعَلَى لَ قَالَ آلله أَبُوهُ وَا، وَسَاوَى رُوحُو
مَعَ آلله. ¹⁹ رَدَّ يَسُوعَ وَقَالَلْنُ: «الْحَقُّ الْحَقُّ
أَقُولُكُمْ مُؤَيْتِيقُ الْإِبْنِ يَسِي شِي مِنْ نَفْسُو،
إِلَّا شِي لَ يَرَى الْآبَ يَسِي: كُلُّ شِي لَ
الْآبَ يَسِي، الْإِبْنُ زَا كَمَاهُ يَسِي.»

²⁰ «مَنْ لَ الْآبَ يَحِبُّ ابْنُو وَكُلُّ شِي
لَ يَسِي يورْيُو، وَأَعْظَمُ مِنْ هَالاعْمَالِ تَ
يورْيُو، بُشَانْ أَنْتَنْ تَرُونَ الْعَجَبُ. ²¹ مَنْ لَ
كَمَا لَ يَقِيمُ الْآبَ مَيْتِينَ وَيُحْيِيِينَ، الْإِبْنُ
زَا كَذَا لَ أَيْنَا لَ يَرِيدُ يَحْيِي. ²² وَالْآبُ مُؤُ
يَحْكُمُ عَلَى أَحَدٍ، الْحَكْمُ كُلُّو عَطَاهُ لِلْإِبْنِ.
²³ بُشَانْ كُلِّ إِنْسَانٍ يَكْرِمُ الْإِبْنَ كَمَا لَ يَكْرِمُ
الْآبَ. هَاكَ لَ مُؤُ يَكْرِمُ الْإِبْنَ، مُؤُ يَكْرِمُ
الْآبَ لَ بَعَثُو.»

م المَوْتِ لِلْحَيَاةِ

²⁴ «الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُكُمْ: لَ يَسْمَعُ كَلَامِي وَيَسَدِّقُ لَ بَعَثَنِي، لَهُ حَيَاةٌ أَبَدِيَّةٌ، وَمُوَّ يَجِي لَ تَحْتُ حَكْمِ، بَلِي انْتَقَلَ مِ الْمَوْتِ لِلْحَيَاةِ. ²⁵ الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُكُمْ: جَايَةٌ سَاعَةٌ، وَالسَّعُ يَا زَا، سَاعَةٌ لَ تَ يَسْمَعُونَ فِيَا الْمَيِّتِينَ صَوْتِ ابْنِ آلِهِ، وَهُوَكَ لَ يَسْمَعُونَ يَحْيُونَ. ²⁶ مَنْ لَ كَمَا لَ فِي لَلَّابِ حَيَاةً فَ نَفْسُو، كَذَا عَطَى الْإِبْنَ تَ يَكُونُو حَيَاةً فَ نَفْسُو. ²⁷ وَعَطَاهُ سُلْطَةٌ تَ يَحَاكِمُ وَيَحْكُمُ، ²⁸ مَنْ لَ هُوًّا وَ ابْنِ الْإِنْسَانِ، لَا تَتَعَجَّبُونَ بِهَايِ، مَنْ لَ جَايَةٌ سَاعَةٌ، وَقْتُ لَ كُلِّ هُوذُ لَنَا جَوَاتِ الْقُبُورِ تَ يَسْمَعُونَ صَوْتُو. ²⁹ وَيُطَلِّعُونَ، لَ كَانَ كَسَّوْ أَعْمَالِ خَيْرٍ لِقِيَامَةِ الْحَيَاةِ، وَ لَ كَانَ كَسَّوْ أَعْمَالِ شَرِّ لِقِيَامَةِ الْحَكْمِ عَلَيْنِ. ³⁰ مُؤَاتِقٌ مِنْ نَفْسِي أَسِي شِي. كَمَا لَ أَسْمَعُ أَحْكَمِ، وَحَكْمِي عَادِلٌ وَ، مِنْ لَ مُؤَادُورُ تَ أَسِي إِرَادَتِي، بَلِي إِرَادَةٌ هَاكَ لَ بَعَثَنِي.

الآبُ يَشْهَدُ لِلابْنِ

³¹ «يَكُونُ أَنَا أَشْهَدُ لِنَفْسِي، شَهَادَتِي مَا كَانَ تَ تَكُونُ حَقًّا. ³² غَيْرِي وَ هَاكَ لَ يَشْهَدُ لِي، وَأَعْرِفُ حَقًّا يَا شَهَادَةَ لَ يَشْهَدُ لِي. ³³ أَنْتَنُ بَعَثْتَنُ لَعِنْدُ يُوْحَنَّا، وَهُوَ شَهِدُ

²⁴ «الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُكُمْ: إِنَّ مَنْ يَسْمَعُ كَلِمَتِي وَيُصَدِّقُ الَّذِي أُرْسَلَنِي، فَلَهُ حَيَاةٌ أَبَدِيَّةٌ، وَإِلَى دِينُونَةٍ لَا يَأْتِي، بَلْ قَدْ انْتَقَلَ مِنَ الْمَوْتِ إِلَى الْحَيَاةِ. ²⁵ الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُكُمْ: إِنَّهُ تَأْتِي سَاعَةٌ وَهِيَ الْآنَ يَسْمَعُ فِيهَا الْأَمْوَاتُ صَوْتِ ابْنِ اللَّهِ وَأُولَئِكَ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ يَحْيُونَ. ²⁶ لِأَنَّهُ كَمَا أَنَّ لَلَّابِ حَيَاةً فِي ذَاتِهِ، هَكَذَا أُعْطِيَ أَيْضًا الْإِبْنَ أَنْ يَكُونَ حَيَاةً فِي ذَاتِهِ. ²⁷ وَسُلْطَةٌ أَنْ يَصْنَعَ أَيْضًا دِينُونَةً. ²⁸ بِمَا أَنَّهُ ابْنُ الْإِنْسَانِ، لَا تَتَعَجَّبُوا مِنْ هَذَا أَنْ تَأْتِي سَاعَةٌ فِيهَا كُلُّ الَّذِينَ فِي الْقُبُورِ سَيَسْمَعُونَ صَوْتَهُ، ²⁹ فَيَخْرُجُ الَّذِينَ فَعَلُوا الصَّالِحَاتِ إِلَى قِيَامَةِ الْحَيَاةِ وَالَّذِينَ فَعَلُوا الشَّرَّ إِلَى قِيَامَةِ الدَّيْنُونَةِ. ³⁰ لَا اسْتَطِيعُ أَنْ أَفْعَلَ شَيْئًا مِنْ تَلْقَاءِ نَفْسِي وَلَكِنْ كَمَا أَسْمَعُ أَدِينُ، وَدِينُونَتِي عَدْلٌ، لِأَنِّي لَا أَطْلُبُ إِرَادَتِي بَلْ إِرَادَةَ مَنْ أُرْسَلَنِي.

³¹ «إِنْ كُنْتُ أَشْهَدُ لِنَفْسِي فَشَهَادَتِي لَيْسَتْ حَقًّا. ³² آخَرُ هُوَ ذَلِكَ الَّذِي يَشْهَدُ لِي وَأَعْرِفُ أَنَّهَا حَقٌّ شَهَادَتُهُ الَّتِي يَشْهَدُ لِي. ³³ أَنْتُمْ أُرْسَلْتُمْ إِلَيَّ يُوْحَنَّا فَشْهَدُ

لِلْحَقِّ. ³⁴أَنَا مُنْ أَنْسَانٍ آخِذُ شَهَادَةَ، بَلِي أَقُولُ هَذَا بِشَانِ أَنْتَنْ تَخْلَصُونَ. ³⁵هَآكَ سِرَاجٌ كَانَ يَشْتَعَلُ وَيَضْوِي، وَأَنْتَنْ فَرِحْتَنْ تَ تَفْتَخِرُونَ سَاعَةَ فِ ضَوْيَتَو. ³⁶بَسَّ أَنَا لِي شَهَادَةَ أَعْظَمَ مِنْ شَهَادَةِ يُوْحَنَّا، أَعْمَالِ لَ عَطَانِي أَبِي لَ اسِيَا، هَالأَعْمَالِ لَ اسِي، هِيَّ يَا لَ تَشْهَدُ الْآبُ بَعْثِنِي. ³⁷وَالْآبُ لَ بَعْثِنِي، هُوَّا يَشْهَدُ لِي. أَنْتَنْ أَبَدُ مَا سَمِعْتَنْ صَوْتَو، وَلَا أَرَيْتَنْ مَنْظَرَو، ³⁸وَلَا كَلِمَتَو تَسْكُنُ فِيكُمْ، مِنْ لَ مُو تَأْمَنُونَ بِهَآكَ لَ هُوَّا بَعْثَو. ³⁹أَفْحَصُوا الْإِسْفَارَ لَ فِيآ تَفْتَكِرُونَ لَكِنْ فِيآ حَيَاةً أَبَدِيَّةً، وَهِيَّ تَشْهَدُ لِي. ⁴⁰بَسَّ أَنْتَنْ مُو تَقْبَلُونَ تَحُونَ لَعْنَدِي بِشَانِ يَكُونُ لَكِنْ حَيَاةً. ⁴¹مَجْدُ مِ الْبَشَرِ مُو آخِذُ. ⁴²عَرَفْتَو كُنْ مَحَبَّةَ اللَّهِ مَا فِيكُمْ. ⁴³أَنَا جِيئْتُ بِاسْمِ أَبِي وَمُو تَقْبَلُونِي. لَ آحْدُ لَخُ جَا بِاسْمِ نَفْسَو، لَآكَ تَقْبَلُونَ. ⁴⁴أَشُونَ تَتَيَقُونَ تَأْمَنُونَ أَنْتَنْ لَ تَقْبَلُونَ مَجْدُ مِنْ بَعْضِكُنْ، وَمَجْدُ لَ مِنْ اللَّهِ الْوَاحِدُ مُو تَطْلَبُونَ. ⁴⁵تَفْتَكِرُونَ أَنَا أَشْكِيكُمْ قَدَامَ الْآبِ. فِي مَنْ يَشْكِيكُمْ، مُوسَى هَآكَ لَ عَلَيَو عَلَّقْتَنْ رَجَاكُمْ. ⁴⁶يَكُونُ كَانَ تَأْمَنُونَ فِ مُوسَى، فِي زَا كَانَ تَ تَأْمَنُونَ، مِنْ لَ مُوسَى عَلَيَّ لِلْحَقِّ. ³⁴وَأَمَّا أَنَا فَلَيْسَ مِنْ إِنْسَانٍ آخِذُ شَهَادَةً. وَلَكِنِّي أَقُولُ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ لِتَخْلَصُوا أَنْتُمْ. ³⁵ذَلِكَ كَانَ سِرَاجًا يَتَّقِدُ وَيُنِيرُ، وَأَنْتُمْ أَرَدْتُمْ أَنْ تَفْتَخِرُوا سَاعَةَ بِنُورِهِ. ³⁶وَأَمَّا أَنَا فَلِي شَهَادَةٌ أَعْظَمُ مِنْ شَهَادَةِ يُوْحَنَّا، لِأَنَّ الْأَعْمَالَ الَّتِي أَعْطَانِي أَبِي لِأَكْمِلْهَا، هَذِهِ الْأَعْمَالَ الَّتِي أَنَا أَعْمَلُ تَشْهَدُ لِي أَنَّ الْآبَ أَرْسَلَنِي. ³⁷وَالْآبُ الَّذِي أَرْسَلَنِي هُوَ يَشْهَدُ لِي. لَا صَوْتَهُ قَطُّ سَمِعْتُمْ وَلَا مَنْظَرَهُ رَأَيْتُمْ. ³⁸وَكَلِمَتُهُ لَا تَبْتُغِي فِيكُمْ، لِأَنَّهُ بِذَلِكَ الَّذِي هُوَ أَرْسَلَ أَنْتُمْ لَا تَوْمِنُونَ. ³⁹تَفْحَصُوا الْكُتُبَ الَّتِي تَعْتَقِدُونَ أَنَّ لَكُمْ فِيهَا حَيَاةً أَبَدِيَّةً، وَهِيَ تَشْهَدُ لِي. ⁴⁰وَلَا تُرِيدُونَ أَنْ تَأْتُوا إِلَيَّ لِيَكُونَ لَكُمْ حَيَاةً [أَبَدِيَّةً]. ⁴¹مَجْدًا مِنْ النَّاسِ لَا آخِذُ. ⁴²وَلَكِنْ عَرَفْتُمْ أَنَّ مَحَبَّةَ اللَّهِ لَيْسَتْ فِيكُمْ. ⁴³أَنَا أَتَيْتُ بِاسْمِ أَبِي وَلَا تَقْبَلُونَنِي. وَإِنْ يَأْتِ آخَرٌ بِاسْمِ نَفْسِهِ فَذَلِكَ تَقْبَلُونَهُ. ⁴⁴كَيْفَ تَسْتَطِيعُونَ أَنْ تَوْمِنُوا يَا مَنْ تَقْبَلُونَ مَجْدًا مِنْ بَعْضِكُمْ مِنْ بَعْضِ الْمَجْدُ الَّذِي مِنَ اللَّهِ الْوَاحِدِ لَا تَطْلَبُونَ؟ ⁴⁵أَتَطُّونَ أَنِّي أَشْكُوكُمْ أَمَامَ الْآبِ؟ يُوْجَدُ مَنْ يَشْكُوكُمْ. إِنَّهُ مُوسَى الَّذِي فِيهِ رَجَاؤُكُمْ. ⁴⁶فَلَوْ بِمُوسَى آمَنْتُمْ، لَأَمَنْتُمْ بِي أَيْضًا، لِأَنَّ مُوسَى عَنِّي كَتَبَ.

47 وَإِنْ كُنْتُمْ لَا تُصَدِّقُونَ كُتِّبَ ذَاكَ، فَكَيْفَ
كَلِمَاتِي تُصَدِّقُونَ. 》

47 كَتَبَ. 47 وَلَ فِ اسْفَارُ هَاكَ مُو تَامَنُونَ، فِ
كَلَامِي أَشُونَ تَ تَامَنُونَ؟ 》

يَسُوعُ يَطْعَمُ خَمْسَةَ آلَافٍ زَلْمَةَ

6 بَعْدَ هَذَا ذَهَبَ يَسُوعُ إِلَى عَبْرِ
بَحْرِ الْجَلِيلِ، بِحَرِّ طَيْبَارِيُوسَ .
2 وَذَهَبَ وَرَاءَهُ جُمُوعٌ كَثِيرَةٌ، لِأَنَّهُمْ كَانُوا
يَرُونَ الْآيَاتِ الَّتِي يَصْنَعُ فِي الْمَرَضَى .
3 وَصَعِدَ يَسُوعُ إِلَى الْجَبَلِ وَجَلَسَ هُنَاكَ
مَعَ تَلَامِيذِهِ. 4 وَقَرِيباً كَانَ الْفِصْحُ، عِيدُ
الْيَهُودِ. 5 وَرَفَعَ يَسُوعُ عَيْنَيْهِ وَرَأَى جَمْعاً
كَثِيراً آتِياً إِلَيْهِ، وَقَالَ لِفِيلِبُّسَ: «مِنْ
أَيْنَ نَبْتَاعُ خُبْزاً لِيَأْكُلَ هؤُلاءِ؟» 6 قَالَ
هَذَا مُجَرَّباً أَيَّاهُ، لِأَنَّهُ كَانَ يَعْرِفُ مَا
هُوَ عَتِيدٌ أَنْ يَفْعَلَ. 7 قَالَ لَهُ فِيلِبُّسُ:
«بِمَتْنِي دِينَارٍ خُبْزاً لَا يَكْفِي حِينَ يَأْخُذُ
كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ قَلِيلاً.» 8 قَالَ لَهُ وَاحِدٌ مِنْ
تَلَامِيذِهِ، أَنْدَرَاوُسُ أَخُو سِمَعَانَ بَطْرُسَ:
9 «هَا هُنَا صَبِيٌّ مَعَهُ خَمْسُ قُرُصٍ شَعِيرٍ
وَسَمَكَتَانِ، وَلَكِنْ مَاذَا تَكُونُ لَهُوْلاءِ
كُلَّهُمْ؟» 10 قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «اجْعَلُوا
النَّاسَ كُلَّهُمْ يَتَكَيَّفُونَ.» 11 فَقَدْ كَانَ عَشْبُ
كَثِيرٍ فِي ذَلِكَ الْمَكَانِ، فَاتَّكَأَ الرَّجَالُ بَعْدَ
خَمْسَةِ آلَافٍ. 11 وَرَفَعَ يَسُوعُ الْخُبْزَ وَبَارَكَ
وَقَسَّمَ لِأَوْلَادِكَ الْمُتَكَيِّفِينَ. وَهَكَذَا أَيْضاً
مِنَ السَّمَكَتَيْنِ بَقْدَرٍ مَا أَرَادُوا. 12 وَحِينَ

6 بَعْدًا، رَاخَ يَسُوعُ لَقْفَا بَحْرِ الْجَلِيلِ
بَحَرِ طَيْبَارِيُوسَ. 2 وَرَاخَ خَلْفُو طَلْقَةَ
نَاسِ كَبِيرَةٍ مِنْ لَ ارُوا آيَاتِ لَ سَوَى فِ
الْمَرَضَى لَ شَفَى. 3 وَطَلَعَ يَسُوعُ عَ الْجَبَلِ
وَقَعَدَ هُونَكَ مَعَ تَلَامِيذُو. 4 وَعِيدِ الْفِصْحِ
تَبَعَ الْيَاهُودَ كَانُ كَلْقَرَبَ. 5 وَرَفَعَ يَسُوعُ
عَيْنَيْو وَارَى طَلْقَةَ نَاسِ كَبِيرَةٍ جَايَةِ لَعُنْدُو،
وَقَالَ لَ فِيلِبُّسَ: «مِنْ أَيْنَ نَشْتَرِي غَبِيْزَ تَ
يَاكُلُونَ هُوْدُ؟» 6 قَالُو هَاذُ تَ يَفْحَصُو،
مِنْ لَ كَانُ يَعْرِفُ أَيَشُ تَ سَيَسَى. 7 فِيلِبُّسَ
قَالُو: «بِمَتَيْنِ دِينَارِ غَبِيْزِ مُو يَكْفَى، لَ
اخْذُ كُلَّ وَاحِدٍ مِنْ شَطْفَةِ زَغِيرَةٍ.» 8 قَامَ
وَاحِدٌ مِنْ تَلَامِيذُو، أَنْدَرَاوُسُ أَخُو شَمْعُونِ
بَطْرُسَ، قَالُو: «فِي هُونِ وَلَدُ مَعُو خَمْسَةَ
رَغْفَةَ غَبِيْزِ شَعِيرِ وَسَمَكَتَيْنِ، بَسَ هُوْدُ أَيَشُ
نَا لُوْدُ كَلْنُ؟» 10 يَسُوعُ قَالَلْنُ: «خَلُّوا النَّاسَ
كَلْنُ يَنْتَكُونُ.» 11 وَالْحَشِيْشِ كَثِيْرُ كَانُ فَاكِ
الْمَوْضِعِ. وَانْتَكُوا الرِّجَالَ، وَكَانُوا خَمْسَةَ
آلَافِ. 11 وَاخْذُ يَسُوعُ الْغَبِيْزِ وَشَكَرَ وَفَرَّقَ
لُوكِ الْمُنْتَكِيْنَ وَكَذَا زَا مِ السَّمَكَتَيْنِ مُقَدِّ
لَ رَادُوا. 12 وَوَقْتُ لَ شَبَعُوا قَالَ لَتَلَامِيذُو:

«لَمَّا كَسَارِي لَ فَضَلْتُ، لَا يَضِيعُ مَنْنُ شِيءٍ.»¹³ «وَلَمَّا وَتَلُوا أَتْنَاعَشْنَ قَفَّةً مِنْ كَسَارِي لَ فَضَلُوا مِنْ قَدَامِ هَوْكٍ لَ أَكَلُوا مِنْ خَمْسَةِ رَغْفَةِ غَمِيزِ الشَّعِيرِ.»¹⁴ هَوْكُ نَاسٍ لَ أَرَوْا عَلَامَةً لَ سَوَى يَسُوعَ، قَالُوا: «حَقُّ الْيَقِينِ هَذَا وَالنَّبِيُّ الْجَائِي لِلدُّنْيَا.»¹⁵ «وَعَرَفَ يَسُوعُ كَ تَحَضَّرُوا تَ يودَّوَهُ أَجْبَارِي وَيَسُوهُ مَلِكٌ، قَامَ رَاحٌ لِلجَبَلِ بُوْحُدُو. إِلَى الجَبَلِ وَحَدَّهُ.»

يَسُوعُ يَمْشِي عَ الْمَيِّ

¹⁶ «وَقَتَّ لَ مَسَّتِ الْمَسَاءَ، تَلَامِيذُو نَزَلُوا لِلْبَحْرِ.»¹⁷ «وَرَكِبُوا سَفِينَةً وَسَاقُوا لَشَاطِي اللَّاحِ تَ يَرُوحُونَ لِكْفَرَنَاحُومَ. وَعَتَمَتِ الدُّنْيَا وَيَسُوعُ مَا جَا لِحَقْنِ.»¹⁸ «الْبَحْرُ هَاجَ عَلَيْنِ، مِنْ لَ كَانَ كَلْقَامُ هَوَا قَوِي.»¹⁹ «وَسَاقُوا حَوَالِي ثَثِ أَرْبَعِ أَمِيَالٍ، وَارُوا يَسُوعَ يَمْشِي عَ الْبَحْرِ وَلَمَنْ قَرَبَ مِنْ سَفِينَتِنِ خَافُوا.»²⁰ «بَسَ يَسُوعُ قَالَلْنِ: «أَنَا وَ، لَا تَخَافُونِ.»»²¹ «وَفَرَحُوا تَ يَسْتَقْبَلُوهُ فِ السَّفِينَةِ، وَفَ سَاعَتَا وَصَلَتِ السَّفِينَةُ لِأَكْ أَرْضَ لَ كَانُوا رَايَحِينًا.»

ذَاهِبِينَ إِلَيْهَا.

²² «وَفِي الْيَوْمِ التَّالِيِ، رَأَى ذَلِكَ الْجَمْعُ الَّذِي كَانَ قَائِمًا فِي عَبْرِ الْبَحْرِ أَنَّ سَفِينَةً أُخْرَى لَمْ يَكُنْ هُنَاكَ عَدَا تِلْكَ الَّتِي صَعَدَ

لَ طَلَعُوا فِيهَا التَّلَامِيذَ مَا كَانَ فِي هَوْنِكَ،
وَيَسُوعُ مَا كَانَ كَدَخَلَ مَعْنِ، مَعَ تَلَامِيذُو
لِلسَّفِينَةِ.²³ بَسْ كَانَ كَجَوًّا غَيْرِ سَفِينَاتٍ مِنْ
طَبْرِيًّا وَوَقَّفُوا مَعَ جَنْبِ هَاكَ مُضَعِّ لَ أَكَلُوا
فِيهِ غَبِيْرَ وَقْتٍ لَ بَارَكَ يَسُوعُ.²⁴ وَوَقْتُ لَ
أَرَوْا هَوْنًا لَمَّةِ النَّاسِ يَسُوعُ مَوْ هَوْنِكَ وَ
وَلَا تَلَامِيذُو، طَلَعُوا لَوْذِ السَّفِينَاتِ وَجَوًّا لَ
كَفَرْنَاحَوْمَ يَدَوْرُونَ عَلَى يَسُوعُ.

²⁵ وَوَقْتُ لَ أَرَوْهُ عَلَى شَاطِيِ اللَّاحِخِ،
قَالُوا: «مَعْلَمٌ، أَيَمَّتْ جَيْتُ لَوْنُ؟»²⁶ رَدَّ
يَسُوعُ قَالِنُ: «الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُكُمْ أَنْتُمْ
تَدَوْرُونَ عَلَيَّ مِنْ لَ أَرَيْتُمْ عِلَامَاتِ، بَلِي
مَنْ لَ أَكَلْتُمْ غَبِيْرَ وَشَبَعْتُمْ.²⁷ لَا تَخْدُمُونَ
أَكَلُ لَ يَزُولُ، بَلِي أَكَلُ لَ يَبْقَى لِحْيَاةِ
الْأَبَدِيَّةِ، هَاذُ لَ ابْنُ الْإِنْسَانِ يُعْطِيكُمْ، مَنْ
لَ هَاذُ وَ لَ خَتَمُوا بِخَاتَمِ اللَّهِ الْآبِ.»
²⁸ قَالُوا: «أَيْشُ لَازِمُ نَسِي تَ نَخْدُمُ أَعْمَالِ
اللَّهِ؟»²⁹ أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: «هَذَا
هُوَ عَمَلُ اللَّهِ، أَنْ تَوْمِنُوا بِمَنْ هُوَ أَرْسَلَ.»
³⁰ قَالُوا لَهُ: «أَيُّ آيَةٍ تَعْمَلُ لِنَرِي وَتَوْمِنَ
بِكَ، مَاذَا تَفْعَلُ؟»³¹ أَبَاؤُنَا الْمَنَّ أَكَلُوا
فِي الْبَرِّيَّةِ، كَمَا هُوَ مَكْتُوبُ: 'خُبْرًا مِنْ
السَّمَاءِ أَعْطَاهُمْ لِيَأْكُلُوا.'³² قَالَ لَهُمْ
يَسُوعُ: «الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: لَيْسَ
مُوسَى أَعْطَاكُمْ خُبْرًا مِنَ السَّمَاءِ، بَلْ أَبِي

إِلَيْهَا التَّلَامِيذُ، وَأَنَّ يَسُوعَ لَمْ يَكُنْ قَدْ
دَخَلَ مَعَهُمْ، مَعَ تَلَامِيذِهِ إِلَى السَّفِينَةِ،
وَلَكِنْ ذَهَبَ التَّلَامِيذُ وَحَدَّهُمْ.²³ وَكَانَتْ
قَدْ أَنْتَ سَفُنُ أُخْرَى مِنْ طَبْرِيًّا بِجَانِبِ
الْمَكَانِ الَّذِي أَكَلُوا فِيهِ خُبْرًا حِينَ بَارَكَ
يَسُوعُ.²⁴ وَحِينَ رَأَى ذَلِكَ الْجَمْعُ أَنَّ
يَسُوعَ لَيْسَ هُنَاكَ وَلَا تَلَامِيذَهُ، صَعِدُوا
إِلَى تِلْكَ السَّفِينِ وَأَتَوْا إِلَى كَفَرْنَاحَوْمَ
يَطْلُبُونَ يَسُوعَ.

²⁵ وَحِينَ وَجَدُوهُ فِي عَبْرِ الْبَحْرِ، قَالُوا
لَهُ: «رَابِي، مَتَى أَتَيْتَ إِلَى هُنَا؟»²⁶ أَجَابَ
يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: «الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ
لَكُمْ: أَنْتُمْ تَطْلُبُونَنِي، لَا لِأَنَّكُمْ رَأَيْتُمْ
آيَاتِي، بَلْ لِأَنَّكُمْ أَكَلْتُمْ الْخُبْزَ وَشَبَعْتُمْ.
²⁷ لَا تَخْدِمُوا الْمَأْكَلَ الزَّائِلَ، بَلِ الْمَأْكَلَ
الْبَاقِي لِحْيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ، الَّذِي يُعْطِيكُمْ
ابْنُ الْإِنْسَانِ، فَلِهَذَا الْآبُ خَتَمَ اللَّهُ.»
²⁸ قَالُوا لَهُ: «مَاذَا نَعْمَلُ لِنَعْمَلَ أَعْمَالِ
اللَّهِ؟»²⁹ أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: «هَذَا
هُوَ عَمَلُ اللَّهِ، أَنْ تَوْمِنُوا بِمَنْ هُوَ أَرْسَلَ.»
³⁰ قَالُوا لَهُ: «أَيُّ آيَةٍ تَعْمَلُ لِنَرِي وَتَوْمِنَ
بِكَ، مَاذَا تَفْعَلُ؟»³¹ أَبَاؤُنَا الْمَنَّ أَكَلُوا
فِي الْبَرِّيَّةِ، كَمَا هُوَ مَكْتُوبُ: 'خُبْرًا مِنْ
السَّمَاءِ أَعْطَاهُمْ لِيَأْكُلُوا.'³² قَالَ لَهُمْ
يَسُوعُ: «الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: لَيْسَ
مُوسَى أَعْطَاكُمْ خُبْرًا مِنَ السَّمَاءِ، بَلْ أَبِي

السَّما. ³³ مَنْ لَ غَبِيْزِ اَللهِ هُوَ هَاكْ لَ نَزَلَ
 مِ السَّما، وَيُعْطِي حَيَاةً لِدُنْيَا. ³⁴ قالوا: «سَيَدُنَا، دَائِمِ اعْطِينَا هَا لِعَبِيْزِ هَاذِ.»
³⁵ قالن: «أَنَا وَ غَبِيْزِ الحَيَاةِ، مَنْ لَ يَجِي
 لَعُنْدِي مُو يَجُوعُ، وَمَنْ لَ يَأْمَنُ فِي مُو
 يَعْطَشُ لَلْأَبَدِ. ³⁶ بَلِي قَلْتُ لُكُنْ: أَرَيْتَنِي
 وَمُو تَأْمَنُونَ. ³⁷ كُلْ وَاحِدْ لَ عَطَانِي وَ
 الآبِ، لَعُنْدِي يَجِي، وَمَنْ لَ يَجِي لَعُنْدِي
 مُو اَطَالَعُو لَبْرًا، ³⁸ مَنْ لَ نَزَلْتُ مِ السَّما مُو
 بُشَانَ أَسِي شِي لَ اَرِيْدُ، بَلِي شِي لَ يَرِيْدُ
 هَاكْ لَ بَعَثْنِي. ³⁹ وَ هَاذِ وَ شِي لَ يَرِيْدُ هَاذِ
 لَ بَعَثْنِي: يَرِيْدُنِي كُلْ شِي لَ عَطَانِي مُو
 اضِيْعُ مَنُو شِي، بَلِي اَعْطِيُو القِيَامَةَ فَ يَوْمِ
 الإِخْرِ. ⁴⁰ مَنْ لَ هَاذِ وَ شِي لَ يَرِيْدُ أبوي:
 كُلْ مِنْ يَرِي الابنِ وَيَأْمَنُ فِيو، يَكُونَلُو حَيَاةً
 أَبَدِيَّةً، وَأَنَا اَعْطِيُو القِيَامَةَ فَ يَوْمِ الإِخْرِ.»
⁴¹ الياهودُ كَانُ يَتَأَفَّفُونَ مِنْ يَسُوعَ، مَنْ
 لَ قَالَ: «أَنَا وَ غَبِيْزِ لَ نَزَلَ مِ السَّما.»
⁴² وَقَالُوا: «مُو يَسُوعُ ابْنُ يوسُفَ وَ هَاذِ،
 هَاكْ لَ نَعْرِفُ أُمُو وَ أبُوهُ؟ أَشُونَ هَاذِ يَقُولُ:
 'نَزَلْتُ مِ السَّما؟'» ⁴³ رَدَّ يَسُوعُ وَقَالن: «
 لا تُدَمِّمُونَ بَيْنَ بَعْضُكُنْ. ⁴⁴ أَحَدُ مُو يَتَّبِقُ
 يَجِي لَعُنْدِي لَ مَا سَحَبُو الآبِ لَ بَعَثْنِي،
 وَأَنَا اَعْطِيُو القِيَامَةَ فَ يَوْمِ الإِخْرِ. ⁴⁵ مَكْتُوبُ
 يُعْطِيكُم خُبْرَ الحَقِّ مِنَ السَّما. ³³ لِأَنَّ
 خُبْرَ اللهِ هُوَ ذَلِكَ الَّذِي نَزَلَ مِنَ السَّما
 وَيُعْطِي حَيَاةً لِلْعَالَمِ.» ³⁴ قالوا لَهُ: «يا
 سَيِّدُ، فِي كُلِّ حِينٍ اَعْطِنَا هَذَا الخُبْرَ.»
³⁵ قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «أَنَا هُوَ خُبْرُ الحَيَاةِ.
 مَنْ يَأْتِ إِلَيَّ فَلَا يَجُوعُ، وَمَنْ يُؤْمِنُ بِي
 فَلَا يَعْطَشُ إِلَى الأَبَدِ. ³⁶ وَلِكِنِّي قَلْتُ
 لَكُمْ: إِنَّكُمْ رَأَيْتُمُونِي وَلَسْتُمْ تَوْمِنُونَ.
³⁷ كُلُّ مَا يُعْطِينِي إِيَّاهُ أَبِي فَإِلَيَّ يَأْتِي،
 وَمَنْ إِلَيَّ يَأْتِي فَلَا أُخْرِجُهُ إِلَى الخَارِجِ.
³⁸ لِأَنِّي نَزَلْتُ مِنَ السَّما لِأَعْمَلَ
 إِرَادَتِي بَلْ لِأَعْمَلَ إِرَادَةَ مَنْ أَرْسَلَنِي.
³⁹ وَهَذِهِ هِيَ إِرَادَةُ مَنْ أَرْسَلَنِي أَنْ كُلَّ مَا
 اَعْطَانِي لَا أُضِيعُ مِنْهُ بَلْ أُقِيمُهُ فِي اليَوْمِ
 الأَخِيرِ. ⁴⁰ فَهَذِهِ هِيَ إِرَادَةُ أَبِي أَنْ كُلَّ
 مَنْ يَرِي الابنِ وَيُؤْمِنُ بِهِ يَخْبِإُ إِلَى الأَبَدِ
 وَأَنَا أُقِيمُهُ فِي اليَوْمِ الأَخِيرِ.» ⁴¹ وَكَانَ
 اليَهُودُ يَتَدَمَّرُونَ عَلَيْهِ لِأَنَّهُ قَالَ: «أَنَا هُوَ
 الخُبْرُ الَّذِي نَزَلَ مِنَ السَّما.» ⁴² وَكَانُوا
 يَقُولُونَ: «أليسَ هَذَا يَسُوعُ ابْنُ يوسُفَ،
 ذَلِكَ الَّذِي نَحْنُ نَعْرِفُ أَبَاهُ وَأُمَّهُ؟ فَكَيْفَ
 يَقُولُ هَذَا: مِنَ السَّما نَزَلْتُ؟» ⁴³ أَجَابَ
 يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: «لا تُدَمِّمُوا أَحَدُكُمْ مَعَ
 الآخِرِ. ⁴⁴ لا أَحَدٌ يَسْتَطِيعُ أَنْ يَأْتِيَ إِلَيَّ
 إِلاَّ إِنْ اجْتَذَبَهُ الآبُ الَّذِي أَرْسَلَنِي، وَأَنَا
 أُقِيمُهُ فِي اليَوْمِ الأَخِيرِ. ⁴⁵ لِأَنَّهُ مَكْتُوبُ

ف اسفار الانبياء: 'ت يكونون كلن معلمين من الله. ' بقى كل واحد منكن يسمع م الآب ويتعلم منو، يجي لعندي. ⁴⁶أحد مؤ يرى الآب غير لوا من الله، هاك وا ل يرى الآب. ⁴⁷الحق الحق أقولكن ل يامن في له حياة أبدية. ⁴⁸أنا وا غبيز الحياة. ⁴⁹أبها تكن أكلوا المن ف البرية وماتوا. ⁵⁰بسن هاذا وا غبيز ل نزل م السما بشان ياكل الانسان منو ومو يموت. ⁵¹أنا وا غبيز الحى ل نزل م السما. ول انسان أكل من هالغبيز هاذا، ت يعيش للأبد. وغبيز ل انا أعطي، جسدي وا، ل أعطيو بشان حياة الدنيا. ⁵²اليهود كان يتجادلون جدال حامي واحد مع اللاخ ويقولون: «أشون يتيق هاذا يعطينا جسدت ناكلو؟» ⁵³يسوع قاللن: «الحق أقولكن ل مؤ تاكلون جسد ابن الانسان وتشربون دمو، ما لكن حياة ف نفسكن. ⁵⁴ل ياكل جسدي ويشرب دمي، له حياة أبدية وانا ت أعطيو القيامة ف يوم الآخر. ⁵⁵من ل جسدي بالحق أكل وا، ودمي بالحق شرب وا. ⁵⁶ل ياكل جسدي ويشرب دمي يسكن في وانا فيو. ⁵⁷كما ل بعثني الآب الحى وانا حى بالآب، ول ياكلني زاء، ت يعيش في. ⁵⁸هذا وا غبيز

في الانبياء: 'يكونون جميعاً معلمين من الله. ' كل من يسمع إذا من الآب ويتعلم منه يأتي إلي. ⁴⁶ليس يرى أحد الآب إلا من من الله هو. ذلك هو الذي يرى الآب. ⁴⁷الحق الحق أقول لكم: من يؤمن بي فله حياة أبدية. ⁴⁸أنا هو خبز الحياة. ⁴⁹آبأؤكم أكلوا المن في البرية وماتوا. ⁵⁰هذا هو الخبز الذي نزل من السماء لكي ياكل منه الانسان فلا يموت. ⁵¹أنا هو الخبز الحى الذي نزل من السماء. وإن أكل أحد من هذا الخبز يحيا إلى الأبد. والخبز الذي أنا أعطي هو جسدي الذي من أجل حياة العالم أعطي. ⁵²وكان اليهود يتخاصمون، أخذهم مع الآخر، ويقولون: «كيف يستطيع هذا أن يعطينا جسده لناكل؟» ⁵³فقال لهم يسوع: «الحق الحق أقول لكم: إن لم تأكلوا جسد ابن الانسان وتشربوا دمه فليس لكم حياة في ذواتكم. ⁵⁴من ياكل من جسدي ويشرب من دمي فله حياة أبدية وأنا أقيمه في اليوم الأخير. ⁵⁵لأن جسدي حقا مأكلا ودمي حقا مشربا. ⁵⁶من ياكل جسدي ويشرب دمي يقيم في وانا فيه. ⁵⁷كما أرسلني الآب الحى وأنا حى بالآب، فمن ياكلني فهو أيضا يحيا بي. ⁵⁸هذا هو الخبز الذي نزل

مِنَ السَّمَاءِ، لَيْسَ كَمَا أَكَلَ آبَاؤُكُمْ الْمَنِّ
وَمَاتُوا. مَنْ يَأْكُلْ هَذَا الْخُبْزَ فَإِنَّهُ يَحْيَا
إِلَى الْأَبَدِ.»
59 هَذِهِ الْكَلِمَاتِ قَالَ فِي الْمَجْمَعِ وَهُوَ
يُعَلِّمُ فِي كَفَرِنَاحَوْمَ.

لَ نَزَلَ مِنَ السَّمَاءِ. مُو كَمَا لَ أَكَلُوا أَبْهَاتُكُنْ
مَنْ وَمَاتُوا. لَ يَأْكُلُ مِنْ هَالْغَبِيزِ هَاذْ، تَ
يَعِيشُ لِلْأَبَدِ.»
59 هُوَذَا قَالَ فِي الْمَجْمَعِ، وَهُوَ يَعْلَمُ فَ
كَفَرِنَاحَوْمَ.

التلاميذ يشكّون

60 وَكَثِيرُونَ مِنْ تَلَامِيذِهِ الَّذِينَ سَمِعُوا،
قَالُوا: «صَعْبَةٌ هِيَ الْكَلِمَةُ هَذِهِ. مَنْ
يَسْتَطِيعُ أَنْ يَسْمَعَهَا؟»

60 كَثِيرٌ مِنْ تَلَامِيذُو لَ سَمِعُوا، قَالُوا:
«صَعْبٌ وَ هَالْكَلامِ. مَنْ يَتِيقُ يَسْمَعُو؟»

61 وَعَرَفَ يَسُوعُ فِي نَفْسِهِ أَنَّ تَلَامِيذَهُ
حَوْلَ هَذِهِ مُتَدَمِّرِينَ يَدْمِدُمُونَ. فَقَالَ لَهُمْ:
«أَهْذِهِ تُعْثِرُكُمْ؟ 62 إِذَا إِنَّ تَرَوْا ابْنَ الْإِنْسَانِ
يَصْعَدُ إِلَى حَيْثُ كَانَ مِنْ قَبْلُ؟ 63 الرُّوحُ
هُوَ الَّذِي يُحْيِي. الْجَسَدُ لَا يَنْفَعُ شَيْئًا.
الْكَلِمَاتُ الَّتِي أَنَا تَكَلَّمْتُ مَعَكُمْ رُوحٌ
هِيَ وَحْيَاةٌ. 64 وَلَكِنْ ثَمَّةَ أَنَا مِنْكُمْ لَا
يُؤْمِنُونَ.» لِأَنَّ يَسُوعَ كَانَ يَعْرِفُ مِنْ قَبْلُ
مَنْ هُمْ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ وَمَنْ هُوَ الَّذِي
يُسَلِّمُهُ. 65 وَقَالَ لَهُمْ: «لِهَذَا قُلْتُ لَكُمْ: لَا
أَحَدٌ يَسْتَطِيعُ أَنْ يَأْتِيَ إِلَيَّ إِنْ لَمْ يُعْطَ لَهُ
مِنْ أَبِي.» 66 بِسَبَبِ هَذِهِ الْكَلِمَةِ كَثِيرُونَ
مِنْ تَلَامِيذِهِ ذَهَبُوا إِلَى خَلْفِهِمْ، وَلَمْ يَعُودُوا
يَمْشُونَ مَعَهُ. 67 فَقَالَ يَسُوعُ لِلْثَنِي عَشَرَ:
«أَأَنْتُمْ أَيْضًا تَرِيدُونَ أَنْ تَذْهَبُوا؟» 68 أَجَابَ
سَمْعَانُ بَطْرُسُ وَقَالَ: «يَا رَبُّ، إِلَى مَنْ

61 يَسُوعُ عَرَفَ فَ قَلْبُو تَلَامِيذُو يَتَأَفَّفُونَ
مِنْ هَالْكَلامِ، وَقَالَلْنِ: «هَذَا يَعْثُورُكُمْ؟»
62 أَشُونَ بَقِيَ لَ أَرِيْتِنِ ابْنَ الْإِنْسَانِ يَصْعَدُ
لَ مُوَضِعٌ لَ كَانَ فِيهِ مِنْ قَبْلُ؟ 63 الرُّوحُ
وَ لَ يُعْطِي حَيَاةً. الْجَسَدُ مُو يَنْفَعُ شَيْ.
كَلامِ لَ قُلْتُ لَكُمْ رُوحٌ وَحْيَاةٌ وَ. 64 بَلِي
فِي نَاسٍ مِنْكُمْ مُو يَأْمَنُونَ.» مَنْ لَ كَانَ
يَعْرِفُ يَسُوعَ مِنْ قَبْلُ مِنْ نَا لَ مُو يَأْمَنُونَ
وَمَنْ وَ هَاكَ لَ تَ يَسَلِّمُو. 65 وَقَالَلْنِ: «مَنْ
هَآي قُلْتُ لَكُمْ: مَا فِي إِنْسَانٍ يَتِيقُ يَجِي
لِعُنْدِي، لَ مَا كَانَ كَ أَنْعَطَى مِنْ أَبِي.»
66 بَشَانِ هَالْكَلامِ، كَثِيرٌ مِنْ تَلَامِيذُو عَافُوا
وَخَلَّوْهُ، وَمَا بَقِيَ يَمْشُونَ مَعُو. 67 يَسُوعُ قَالَ
لِلْثَنَا عَشَرَ: «أَأَنْتُمْ زَا تَرِيدُونَ تَرُوحُونَ؟»
68 رَدَّ شَمْعُونُ بَطْرُسُ، وَقَالَ: «يَا رَبُّ،

نَدَّهَبْ؟ كَلِمَاتُ الْحَيَاةِ الْإَبَدِيَّةِ لَكَ. ⁶⁹ وَنَحْنُ آمَنَّا وَعَرَفْنَا أَنَّكَ أَنْتَ الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ الْحَيِّ. ⁷⁰ قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «أَمَا أَنَا اخْتَرْتُمْكُمْ، أَنْتُمْ الْإِثْنَيْ عَشَرَ؟ وَمِنْكُمْ وَاحِدٌ شَيْطَانٌ هُوَ.» ⁷¹ وَكَانَ يَقُولُ عَنْ يَهُوذَا بْنِ سَمْعَانَ الْإِسْخَرْيُوطِيِّ، لِأَنَّهُ كَانَ عَتِيداً أَنْ يُسَلِّمَهُ، وَهُوَ وَاحِدٌ مِنَ الْإِثْنَيْ عَشَرَ.

يَسُوعُ يَرُوحُ عَ الْيَهُودِيَّةِ

7 بَعْدَ هَذِهِ كَانَ يَسُوعُ يَسِيرُ فِي الْجَلِيلِ، لِأَنَّهُ لَمْ يَكُنْ يُرِيدُ أَنْ يَسِيرَ فِي الْيَهُودِيَّةِ، لِأَنَّ الْيَهُودَ كَانُوا يُرِيدُونَ أَنْ يَقْتُلُوهُ. ² وَقَرَّبَ عِيدَ الْيَهُودِ. ³ وَقَالَ لِيَسُوعَ إِخْوَتُهُ: «انْتَقِلْ مِنْ هُنَا وَادْهَبْ إِلَى الْيَهُودِيَّةِ لِيَرَى تَلَامِيذُكَ الْأَعْمَالَ الَّتِي تَعْمَلُ.» ⁴ لِأَنَّهُ لَيْسَ أَحَدٌ يَعْمَلُ شَيْئاً فِي الْخَفَاءِ وَهُوَ يُرِيدُ أَنْ يَكُونَ فِي الْعَلَنِ. إِنْ كُنْتَ تَعْمَلُ هَذِهِ فَأَرِ نَفْسَكَ لِلْعَالَمِ. ⁵ لِأَنَّهُ وَلَا إِخْوَتَهُ كَانُوا قَدْ آمَنُوا بِهِ. ⁶ قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «وَقْتِي حَتَّى الْآنَ لَمْ يَصِلْ. أَمَّا وَقْتُكُمْ فَدَائِماً حَاضِرٌ. ⁷ لَا يَسْتَطِيعُ الْعَالَمُ أَنْ يُبْغِضَكُمْ. وَلَكِنَّهُ يُبْغِضُنِي أَنَا لِأَنِّي أَشْهَدُ عَلَيْهِ أَنَّ أَعْمَالَهُ شَرِيرَةٌ.» ⁸ أَصْعَدُوا أَنْتُمْ إِلَى هَذَا الْعِيدِ. أَنَا لَا أَصْعَدُ الْآنَ لِأَنَّ وَقْتِي لَمْ يَكْمُلْ بَعْدُ.» ⁹ قَالَ هَذَا وَبَقِيَ فِي الْجَلِيلِ.

7 بَعْدًا، يَسُوعُ كَانَ يَتَنَقَّلُ فِي الْجَلِيلِ. مَا كَانَ يُرِيدُ يَمْشِي فِي الْيَهُودِيَّةِ، مِنْ لَ كَانَ يُرِيدُونَ الْيَهُودَ يَقْتُلُوهُ. ² وَقَرَّبَ عِيدَ الْيَهُودِ، تَبِعَ الْيَهُودَ، ³ وَخَوَةَ يَسُوعَ قَالُوا: «عَيْفَكَ مَنْ وَرُوحَ لِيَهُودِيَّةِ، تَ يَرُونَ تَلَامِيذُكَ أَعْمَالَ لَ تَسِي: ⁴ مَا فِي أَحَدٍ يَسِي شَيْ بِالْخَبِيَّةِ، وَيُرِيدُ تَ يَكُونَ مُبِينٌ. مَا دَامَ هَالَا أَعْمَالَ تَسِي، وَرِّي رُوحَكَ لِلدُّنْيَا.» ⁵ مَنْ لَ إِخْوَتُوزَا مَا كَانَ يَأْمَنُونَ فِيهِ، فَ يَسُوعُ. ⁶ يَسُوعُ قَالُوا: «(وَقْتِي بَعْدَ لِلْسَّعِ مَا كَجَا. بَسْ وَقْتُكُمْ دَائِمٌ حَاضِرٌ وَ. ⁷ الدُّنْيَا مُو تَثَبِقُ تَكَرَّهْكَنْ أَنْتَنْ، بَسْ أَنَا تَكَرَّهْنِي، مَنْ لَ أَشْهَدُ ضِدًّا: أَعْمَالَا أَعْمَالَ شَرِّ نَا. ⁸ أَنْتَنْ أَطْلَعُوا لَهَا الْعِيدِ، أَنَا مُو أَطْلَعُ السَّعِ لَهَا الْعِيدِ، مَنْ لَ مَا كَلْكَمَلْ وَقْتِي بَعْدُ.» ⁹ قَالَ هَذَا وَبَقِيَ فِي الْجَلِيلِ.

¹⁰ وَحِينَ صَعِدَ إِخْوَتُهُ، حِينَئِذٍ صَعِدَ هُوَ
أَيْضاً، لَا عِلَانِيَةً بَلْ كَأَنَّما فِي الْخَفَاءِ .
¹¹ وَكَانَ الْيَهُودُ يَطْلُبُونَهُ فِي الْعِيدِ
وَيَقُولُونَ: «أَيْنَ ذَاكَ؟» ¹² وَدَمَدَمَةٌ كَثِيرَةٌ
مِنْ نَحْوِهِ كَانَ فِي الْجَمْعِ، لِأَنَّ بَعْضَهُمْ
كَانُوا يَقُولُونَ: «إِنَّهُ صَالِحٌ.» وَأَخْرُونَ
كَانُوا يَقُولُونَ: «لا، بَلْ يُضِلُّ الشَّعْبَ.»
¹³ وَلَكِنْ لَمْ يَكُنْ أَحَدٌ يَتَكَلَّمُ عَنْهُ جَهَاراً،
لِسَبَبِ الْخَوْفِ مِنَ الْيَهُودِ .

¹⁰ وَبَعْدَ لَ طَلَعُوا اخوتو للعيد، هوّا زوا
هاك الوقت طلع، مؤ قدام العالم بلي كما
ل يكون بالخبيّة. ¹¹ والياهوذ كان يدورون
عليو ف العيد ويقولون: «أني وا هاك؟»
¹² وجدالات حامية عليو قام بين الناس، من
ل كان في ل يقولون: «صالح وا،» وغيرن
كان يقولون: «لا، يضيع الشعب.» ¹³ بس
أحد قدام العالم ما كان يحكي عليو، من
خوفن م الياهوذ .

يسوع يعلم ف الهيكل قدام العالم كلن

¹⁴ وَحِينَ انْتَصَفَتْ أَيَّامُ الْعِيدِ، صَعِدَ
يَسُوعُ إِلَى الْهَيْكَلِ وَكَانَ يُعَلِّمُ. ¹⁵ وَكَانَ
الْيَهُودُ يَتَعَجَّبُونَ وَيَقُولُونَ: «كَيْفَ يَعْرِفُ
هَذَا الْكُتُبَ وَهُوَ لَمْ يَتَعَلَّمْ؟» ¹⁶ أَجَابَ
يَسُوعُ وَقَالَ: «تَعْلِيمِي لَيْسَ لِي، بَلْ لِلَّذِي
أَرْسَلَنِي. ¹⁷ مَنْ أَرَادَ أَنْ يَعْمَلَ إِرَادَتَهُ،
يَفْهَمُ تَعْلِيمِي هَلْ هُوَ مِنَ اللَّهِ أَمْ أَنَا مِنْ
تَلْقَاءِ نَفْسِي أَتَكَلَّمُ.» ¹⁸ مَنْ كَانَ مِنْ تَلْقَاءِ
نَفْسِهِ يَتَكَلَّمُ، فَمَجْدًا لِنَفْسِهِ يَطْلُبُ. وَأَمَّا
مَنْ مَجْدٌ مِنْ أَرْسَلَهُ يَطْلُبُ، فَصَادِقٌ هُوَ
وَإِنَّهُ فِي قَلْبِهِ لَا يَوْجَدُ. ¹⁹ أَلَيْسَ مُوسَى
أَعْطَاكُمْ النَّامُوسَ؟ وَلَا أَحَدٌ مِنْكُمْ يَحْفَظُ
النَّامُوسَ. ²⁰ لِمَاذَا تَطْلُبُونَ أَنْ تَقْتُلُونِي؟»
أَجَابَ الْجَمْعُ وَقَالُوا: «شَيْطَانُ لَكَ، مَنْ وَ
يَدُورُ تَ يَقْتُلُكَ؟» ²¹ رَدَّ يَسُوعُ وَقَالَ:

¹⁴ وَقْت ل صار نصّ أيام العيد، يسوع
طلع للهيكل وبقي يعلم. ¹⁵ والياهوذ كان
يتعجبون ويقولون: «أشون يعرف هاذ
تعليم، وهوّا ما ك تعلم؟» ¹⁶ رد يسوع
وقال: «تعليمي مؤ لي وا، لاك ل بعثني وا.
¹⁷ من ل يريد يسي إرادتو، يعرف تعليمي،
ل من عند الله وا، والا من عندي أحكي.
¹⁸ ل يحكي من عندو، مجد لنفسو يريد.
بس هاك ل يريد مجد ل بعثو، صادق وا
وغش ف قلبو ما في. ¹⁹ مؤ موسى عطاكن
الناموس؟ ولا انسان منكن يحفظ الناموس.
ليش تدورون ت تقتلونني؟» ²⁰ لمة الناس
كلن ردوا وقالوا: «شيطان لك، من وا
ل يدور ت يقتلك؟» ²¹ رد يسوع وقال:

«عَمَلٌ وَاحِدٌ سَوِيْتُ وَكَلَّتْكَنْ تَتَعَجَّبُونَ.
²² مِنْ هَايَ مُوسَى عَطَاكِنَ الطَّهُورُ، مُؤْ مِنْ
 لَوَا مَنُو، مِنْ مُوسَى، بَلِيٍّ مِنْ لَوَا مِ الْأَبْهَاتِ.
 وَفِ السَّبْتِ تَطْهَرُونَ الْإِنْسَانَ. ²³ بَقِيَ لَ
 كَانَ الْإِنْسَانَ يَتَطَهَّرُ يَوْمَ السَّبْتِ بَشَانٍ لَا
 يَنْكَسِرُ نَامُوسَ مُوسَى، لَيْشَ تَتَأَفَّفُونَ مِنِّي
 عَلَيَّ لَ شَفِيئِ انْسَانٍ كَلَّوْ فِ يَوْمِ سَبْتِ؟
²⁴ لَا تَحْكُمُونَ حَكْمَ مُنَافِقِينَ، حَكْمَ عَادِلِينَ
 احْكُمُوا.»

²⁵ نَاسٍ مِنْ أَهْلِ الْقُدْسِ كَانَ يَقُولُونَ:
 «مُؤْ هَاذِ وَهَاكْ لَ يَرِيدُونَ يَقْتُلُوهُ؟ ²⁶ كَوَانَا
 قَدَامَ الْعَالَمِ يَحْكِي، وَاحِدٌ مُؤْ يَقُولُو شَيْ.
 عَجَبٌ شَيْوُخْتَنَا عَرَفُوا حَقَّ الْيَقِينِ هَاذِ وَ
 الْمَسِيحِ؟ ²⁷ بَلِيٍّ هَاذِ نَعْرِفُ مِنْ آيْنِ وَ،
 وَالْمَسِيحِ بَسْ يَجِي أَحَدٌ مُؤْ يَعْرِفُ مِنْ
 آيْنِ وَ.» ²⁸ يَسُوعُ رَفَعَ صَوْتَهُ وَهُوَ يَعْلَمُ
 فِي الْهَيْكَلِ وَقَالَ: «تَعْرِفُونِي وَتَعْرِفُونَ مِنْ
 آيْنِ أَنَا؟ وَأَنَا مِنْ عِنْدِ نَفْسِي مَا جِيْتُ، بَلِيٍّ
 حَقٌّ وَ لَ بَعَثْنِي، هَاكْ لَ أَنْتَنَ مُؤْ تَعْرِفُوهُ.
²⁹ بَسْ أَنَا أَعْرِفُو، مِنْ لَ مَنْ عِنْدُو أَنَا، وَهُوَ
 بَعَثْنِي.» ³⁰ وَرَادُوا يَمْسِكُوهُ، بَسْ أَحَدٌ مَا
 مَدَّ أَيْدِي لِيُو، مِنْ لَ مَا كَانَ كَجَبْتِ سَاعَتُو
 بَعْدُ. ³¹ بَسْ كَثِيرٌ مِنْ نَاسِ الْمَلْتَمِينَ، آمَنُوا
 فِيهِ وَقَالُوا: «الْمَسِيحُ بَسْ يَجِي، لَيْشَ أَكْثَرُ

لَهُمْ: «عَمَلًا وَاحِدًا عَمِلْتُ وَجَمِيعُكُمْ
 تَتَعَجَّبُونَ. ²² لِهَذَا أَعْطَاكُمْ مُوسَى
 الْخِتَانَ، لَيْسَ لِأَنَّهُ مِنْ مُوسَى نَفْسِهِ،
 بَلْ لِأَنَّهُ مِنَ الْآبَاءِ. وَفِي السَّبْتِ تَخْتَنُونَ
 الْإِنْسَانَ. ²³ إِنْ كَانَ الْإِنْسَانُ يُخْتَنُ فِي
 يَوْمِ سَبْتٍ لِيَلَّا يَنْقُضَ نَامُوسَ مُوسَى،
 أَفْتَتَذَمَّرُونَ عَلَيَّ لِأَنِّي أَبْرَأْتُ إِنْسَانًا كَلَّهُ
 فِي يَوْمِ سَبْتٍ؟ ²⁴ لَا تَدِينُوا بِمُحَابَاةٍ، بَلْ
 دِينُونَ عَادِلَةً دِينُوا.»

²⁵ وَكَانَ أَنَا مِنْ أورشليم يقولون:
 «أليس هذا هو ذلك الذي يطلبون أن
 يقتلوا؟ ²⁶ وها هو جهاراً يتكلم، وشيئاً
 لا يقولون له. أعلل شيوخنا علموا أن
 هذا هو حقاً المسيح؟ ²⁷ ولكن هذا نحن
 نعرف من أين هو. وأما المسيح فمتى
 أتى لا أحد يعرف من أين هو.» ²⁸ ورفع
 يسوع صوته وهو يعلم في الهيكل
 وقال: «إياي تعرفون أنتم، ومن أين أنا
 تعرفون أنتم، ومن تلقاء نفسي لم أت،
 ولكن حق هو من أرسلني، ذلك الذي
 أنتم لا تعرفونه. ²⁹ وأما أنا فأعرفه لأنني
 من عنده وهو أرسلني.» ³⁰ وطلبوا أن
 يمسكوه، ولم يلق عليه أحد يداً، لأن
 ساعته لم تكن قد أتت بعد. ³¹ ولكن
 كثيرين من الجمع آمنوا به وقالوا:
 «هل المسيح، عندما يأتي، أكثر من

مِنْ هَالْعَلَامَاتِ لَ يَسِي هَاذُ تَ يَسِي؟»
³² وَسَمِعُوا الْفَرِيسِيَّةَ نَاسَ الْمَلْتَمِينَ لَ كَانَ
يَحْكُونَ عَلَيَو هَالْحَكِي، وَبَعَثُوا هُنَا وَكِبَارِيَّةَ
الْكَهَنَةَ عَسْكَرَتَ يَمْسِكُوهُ. ³³ وَيَسُوعُ قَالَ:
«أَنَا لَشَوِيَّةٌ لَخَ مَعَكُنَ أَنَا، وَرَاجِعْ أَنَا لَعِنْدُ
لَ بَعَثْنِي. ³⁴ وَتَ تَدُورُونَ عَلَيَّ وَمُو تَرُونِي،
وَمَوْضِعَ لَ أَنَا مُو تَتَيَقُونَ أَنْتَنَ تَجُونَ.»
³⁵ الْيَاهُودُ بَقِيَ يَقُولُونَ فَ قَلْبُنَ: «لَ اَيْنَ
تَ يَرُوحُ هَاذُ وَنَحْنَا مُو نَتَيَقُ نَرَاهُ؟ عَجَبُ
لِبِلَادِ الْاِمَمِّ تَ يَرُوحُ وَيَعْلَمُ الْوَثْنِيَّةُ؟» ³⁶ أَيَشُنْ
يَا هَايَ كَلِمَةَ لَ قَالَ: 'تَ تَدُورُونَ عَلَيَّ
وَمُو تَرُونِي، وَمَوْضِعَ لَ أَنَا مُو تَتَيَقُونَ أَنْتَنَ
تَجُونَ؟»

أَيْنَا لَ عَطَشَ خَلِّي يَجِي لَعِنْدِي

³⁷ وَفَ يَوْمَ الْكَبِيرِ لَوَا آخِرَ اِيَّامِ الْعِيدِ،
قَامَ يَسُوعُ يَسِيحُ وَيَقُولُ: «لَ فِي اِنْسَانٍ
عَطْشَانُ، خَلِّي يَجِي لَعِنْدِي وَيَشْرَبُ. ³⁸ كُلُّ
وَاحِدٍ لَ يَأْمَنُ فِي، كَمَا لَ قَالَ الْكُتَّابُ،
أَنْهَارُ مِي حَيِّ تَ تَجْرِي فَ بَطْنُو.» ³⁹ قَالَ
هَايَ عَ الرُّوحُ لَ تَ يَقْبَلُوهُ هُوذُ لَ يَأْمَنُونَ
فِيو. وَالرُّوحُ مَا كَانَ كَ أَنْعَطَى بَعْدُ، مَنْ
لَ مَا كَانَ كَ تَمَجَّدَ يَسُوعُ بَعْدُ. ⁴⁰ كَثِيرُ
مِنْ نَاسِ الْمَلْتَمِينَ لَ سَمِعُوا كَلَامُو، قَالُوا:
«حَقُّ الْيَقِينِ هَذَا وَالْنَّبِيِّ.» ⁴¹ وَغَيْرُنَ كَانَ
«هَذَا هُوَ حَقُّ النَّبِيِّ.» ⁴¹ آخَرُونَ كَانُوا

يقولون: «هذا هو المسيح.» غيرن قالوا: «ليش م الجليل يجي المسيح؟»⁴² مؤ الكتاب يقول: «من نسل داود، ومن بيت لحم ضيعة داهود، جايي المسيح؟»⁴³ وصار خلاف وانقسموا الناس على بعضن لخاطرو. ⁴⁴ وكان في ناس ممن رادوا يمسكوه، بلي احد ما مد ايدو ليو. ⁴⁵ وجوا هوك حراس الهيكل لعند گبارية الكهنة والفريسيه. وقالولن الكهنة: «ليش ما جبتنوا؟»⁴⁶ الحراس قالولن: «ابد كذا ما حكي انسان كما ل حكي هالرجال هاذ.»⁴⁷ الفريسيه قالولن: «ليش انتن زرا تضيعون؟»⁴⁸ ليش احد م الرؤسا يا م الفريسيه آمن فيوا؟⁴⁹ بلي هالشعب ل مؤ يعرف الناموس منقول وا.»⁵⁰ واحد ممن، نيقوديموس، هاك ل كان كجا لعند يسوع بالليل، قاللن: ⁵¹ «ليش ناموسنا يحكم على احد ل مؤ يسمع متوقبل ويعرف ايش سوى؟»⁵² ردوا وقالولو: «ليش انت زرا م الجليل انت؟ فتش وري! نبي م الجليل مؤ يقوم.»

⁵³ بعدا راحوا كل واحد لبيتو.

المرة الخاطية فدام يسوع

8 ويسوع راح ل جبل الزيتون² والصبح رجع جا للهيكل، وكل الشعب كان

يقولون: «هذا هو المسيح.» آخرون كانوا يقولون: «امن الجليل ياتي المسيح؟»⁴² ألا يقول الكتاب: «من نسل داود ومن قريه بيت لحم ياتي المسيح؟»⁴³ وحدث اشتقاق في الجموع لسببه. ⁴⁴ وكان اناس منهم يريدون ان يمسكوه، ولكن احد لم يلق عليه يدا. ⁴⁵ واتي الشرط الى كبار الكهنة والفريسيين وقال لهم الكهنة: «لماذا لم تاتوا به؟»⁴⁶ قال الشرط لهم: «ما تكلم انسان قط هكذا مثل هذا الرجل.»⁴⁷ قال لهم الفريسيون: «هل انتم ايضا صلتتم؟»⁴⁸ هل احد من الرؤساء او من الفريسيين آمن به. ⁴⁹ ولكن هذا الشعب الذي لا يعرف الناموس ملعون هو.»⁵⁰ قال لهم نيقوديموس، واحد منهم، الذي كان قد اتى الى يسوع ليلا: ⁵¹ «ايحكم ناموسنا على انسان الا ان سمع منه اولاً وعرف ماذا فعل.»⁵² اجابوا وقالوا: «انت ايضا من الجليل؟ استقص وانظر ان نبيا من الجليل لا يقوم.»

⁵³ فذهب كل واحد الى بيته.

8 أما يسوع فذهب إلى جبل الزيتون. وفي الصباح أتى أيضاً إلى

الهيكل. وَكُلُّ الشَّعْبِ كَانَ يَأْتِي إِلَيْهِ،
وَكَانَ يَعْلَمُهُمْ وَهُوَ جَالِسٌ. ³ وَأَتَى الْكَتَبَةُ
وَالْفَرِيسِيُّونَ بامرأةٍ أُمِسِكَتْ فِي زِنَى.
وَحِينَ أَقَامُوهَا فِي الْوَسْطِ، ⁴ قَالُوا لَهُ:
«يَا مُعَلِّمُ، هَذِهِ الْمَرْأَةُ أُمِسِكَتْ عَلَانِيَةً
فِي فِعْلِ الزَّانِي نَفْسِهِ. ⁵ وَفِي نَامُوسِ
مُوسَى أَمَرْنَا أَنْ نَرْجُمَ امثالَ هؤُلاءِ. فَمَاذَا
تَقُولُ أَنْتَ؟» ⁶ قَالُوا هَذَا مُجَرَّبِينَ إِيَّاهُ
لِكَيْ يَكُونَ لَهُمْ أَنْ يَتَّهَمُوهُ. أَمَا يَسُوعُ
فَكَانَ وَهُوَ مُنْحَنٍ يَكْتُبُ بِإصْبَعِهِ عَلَى
الْأَرْضِ. ⁷ وَلَكِنْ حِينَ اسْتَمَرُّوا يَسْأَلُونَهُ،
انْتَصَبَ وَقَالَ لَهُمْ: «مَنْ كَانَ مِنْكُمْ بِلَا
خَطِيئَةٍ فَلْيُرْمِمْهَا أَوَّلًا بِحَجَرٍ.» ⁸ وَعَادَ
وَهُوَ مُنْحَنٍ يَكْتُبُ عَلَى الْأَرْضِ. ⁹ وَأَمَّا
هُمْ فَحِينَ سَمِعُوا، كَانُوا يَخْرُجُونَ وَاحِدًا
فَوَاحِدًا مُتَبَدِّئِينَ مِنَ الشُّيُوخِ. وَتَرَكْتَ
الْمَرْأَةَ وَحْدَهَا فِي الْوَسْطِ. ¹⁰ وَحِينَ
انْتَصَبَ يَسُوعُ قَالَ لِلْمَرْأَةِ: «أَيْنَ هُمْ؟ أَمَا
حَكَمَ عَلَيْكَ أَحَدٌ؟» ¹¹ فَقَالَتْ: «لَا أَحَدٌ
يَا سَيِّدُ.» فَقَالَ يَسُوعُ: «وَلَا أَنَا أَحْكُمُ
عَلَيْكَ. اذْهَبِي وَمِنَ الْآنَ لَا تُخْطِئِي
أَيْضًا.»

¹² وَعَادَ يَتَكَلَّمُ مَعَهُمْ يَسُوعُ فَقَالَ: «أَنَا
هُوَ نُورُ الْحَيَاةِ. مَنْ يَأْتِ وَرَائِي فَلَنْ
يَمْشِيَ فِي الظُّلْمَةِ، وَلَكِنْ سَيَجِدُ لَهُ نُورَ
الْحَيَاةِ.» ¹³ قَالَ لَهُ الْفَرِيسِيُّونَ: «أَنْتَ

يَجِي لَعَنَدُوا. وَهُوَ قَاعِدٌ يَعْلَمُنْ. ³ مُعَلِّمِينَ
النَّامُوسِ وَالْفَرِيسِيِّينَ جَابُوا مَرَّةً انْمَسَكْتَ
بِالزَّانِي. وَوَقَّفُوا فِي النَّصِّ، ⁴ وَقَالُوا:
«مُعَلِّمُ هَالِمَرَّةً انْمَسَكْتَ قَدَامَ الْعَيْنِ فَ
نَفْسُ شَغَلَةُ الزَّانِي. ⁵ وَفَ نَامُوسُ مُوسَى،
أَمْرٌ: كَمَا هُوَ لَازِمٌ نَرْجِمُنْ. أَنْتَ بَقِيَ
أَيْشُ تَقُولُ؟» ⁶ هَاي قَالُوا يَجْرِبُوهُ، بَشَانُ
بَلْكَي يَسِيرْلُنْ مَمْسَكُ تَ يَشْتَكُونُ عَلَيَّو.
بَسْ يَسُوعُ نَخِي لَ تَحْتِ وَبَقِيَ يَكْتُبُ عَ
الْأَرْضِ. ⁷ وَلَمَنْ طَوَّلُوا يَسْأَلُوهُ، قَامَ تَسَاوَى
وَقَالَ: «أَيْنَا مِنْكُمْ لَوْا بِلَا خَطِيئَةٍ، خَلِّي قَبْلَ
الْكَلِّ يَكْبُ عَلَيَّا حَجْرَةً.» ⁸ وَرَجَعَ نَخِي
يَكْتُبُ عَ الْأَرْضِ. ⁹ وَهَبْنَا وَقْتُ لَ سَمِعُوا،
بَقِيَ يَطْلَعُونَ وَاحِدٌ وَاحِدٌ، بَدَوَامِ الشُّيُوخَةِ.
وَبَقِيَ يَسُوعُ بُوْحَدُو وَبَقِيَ الْمَرَّةُ بُوْحَدَا فِ
النَّصِّ. ¹⁰ وَوَقْتُ لَ قَامَ تَسَاوَى يَسُوعُ، قَالَ
لِلْمَرَّةِ: «أَنْي نَا؟ أَحَدٌ مَا حَكَمَ عَلَيْكَ؟»
¹¹ هَاكَ قَالَتْ: «وَلَا وَاحِدٌ يَا سَيِّدُ.» قَالَا:
«وَلَا أَنَا أَحْكَمُ عَلَيْكَ. رُوْحِي وَمِ السَّعْ لَ
بَعْدُ لَا بَقَى تَخْطِيْنُ.»

يَسُوعُ ضَوْ الدُّنْيَا

¹² وَكَرَّةُ لَخِ حَكِي مَعْنُ يَسُوعُ وَقَالَ: «أَنَا
وَإِ نُورِ الدُّنْيَا. مَنْ لَ يَجِي خَلْفِي، مُؤَيْمَشِي
فِ الْعَتْمَةِ، بَلِي تَ يَكُونَلُو نُورِ الْحَيَاةِ.»
¹³ الْفَرِيسِيِّينَ قَالُوا: «أَنْتَ لَنْفَسُكَ تَشْهَدُ،

لِنَفْسِكَ تَشْهَدُ. شَهَادَتُكَ لَيْسَتْ حَقًّا. «¹⁴ أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: «وَأَنَا كُنْتُ أَشْهَدُ لِنَفْسِي فَشَهَادَاتِي حَقٌّ لِأَنِّي أَعْرِفُ مِنْ أَيْنَ أَتَيْتُ وَإِلَى أَيْنَ أَذْهَبُ. وَأَمَّا أَنْتُمْ فَلَا تَعْرِفُونَ مِنْ أَيْنَ أَتَيْتُ وَلَا إِلَى أَيْنَ أَذْهَبُ. ¹⁵ أَنْتُمْ جَسَدِيًّا تَدِينُونَ. أَنَا لَا أَدِينُ أَحَدًا. ¹⁶ وَإِن كُنْتُ أَدِينُ فَدِينُونَنِي حَقٌّ لِأَنِّي لَسْتُ وَحْدِي، بَلْ أَنَا وَالآبُ الَّذِي أَرْسَلَنِي. ¹⁷ وَفِي نَامُوسِكُمْ مَكْتُوبٌ أَنَّ 'شَهَادَةَ رَجُلَيْنِ أَثْنَيْنِ حَقٌّ'. ¹⁸ أَنَا أَشْهَدُ لِنَفْسِي وَبَشْهَدِ لِي الْآبِ الَّذِي أَرْسَلَنِي. ¹⁹ قَالُوا لَهُ: «أَيْنَ هُوَ أَبُوكَ؟» أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: «لَسْتُمُ تَعْرِفُونَنِي أَنَا وَلَا أَبِي. لَوْ كُنْتُمْ تَعْرِفُونَنِي لَكُنْتُمْ تَعْرِفُونَ أَبِي أَيْضًا.» ²⁰ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ تَكَلَّمَ بِهَا فِي الْخِرَازَةِ وَهُوَ يُعَلِّمُ فِي الْهَيْكَلِ، وَلَمْ يُمَسِّكْهُ أَحَدٌ لِأَنَّ سَاعَتَهُ لَمْ تَكُنْ قَدْ أَتَتْ بَعْدُ.

لَ مَوْ يَأْمَنُ فَ يَسُوعُ يَمُوتُ فَ حَطَبْتُو

²¹ وَقَالُوا لِيَسُوعُ: «أَنَا رَايِحُ أَنَا، وَتَ تَدَوَّرُونَ عَلَيَّ وَتَ تَمُوتُونَ فَ حَطَبْتُمْ كُنْ، وَمَوْضِعُ لَ أَنَا رَايِحُ، أَنْتُمْ مَوْ تَتَيَقُونَ تَجُونَ.» ²² الْيَاهُودُ قَالُوا: «لَيْشَ تَ يَقْتُلُ رُوحًا، يَقُولُ مَوْضِعُ لَ أَنَا رَايِحُ أَنْتُمْ مَوْ تَتَيَقُونَ تَجُونَ؟» ²³ وَقَالُوا: «أَنْتُمْ مِنْ تَحْتِ أَنْتُمْ، وَأَنَا مِنْ

هذا العالم. أنا لست من هذا العالم.²⁴ قلت لكم: ستَموتون في خطاياكم، لأنه إن لم تؤمنوا أنا هو فستَموتون في خطاياكم.»²⁵ قال له اليهود: «من أنت؟» قال لهم يسوع: «وإن بدأت أتكلّم معكم، فكثير لي عنكم لأقول وأحكم، ولكن من أرسلني حق هو، وأنا الأمور التي سمعت منه هي الأمور التي أتكلّم بها في العالم.»²⁷ ولم يعلموا أنه عن الآب قال لهم.

²⁸ قال لهم أيضاً يسوع: «متى رفعتم ابن الإنسان فحينئذ تعلمون أنني أنا هو، وشيئاً من تلقاء نفسي لا أفعل، ولكن كما علمني أبي كذلك أتكلّم.»²⁹ ومن أرسلني معي هو، ولم يتركني وحدي أبي، لأن ما يحسن عنده أفعل دائماً.»

³⁰ حين كان يتكلّم بهذه الكلمات كثيرون آمنوا به.

³¹ فقال يسوع لأولئك اليهود الذين آمنوا به: «إن تثبتوا في كلمتي، فحقاً تلاميذي أنتم.»³² وتعرفون الحق والحق يُحرّركم.»³³ قالوا له: «نسل إبراهيم نحن، وما خدمنا عبودية لأحد. كيف تقول: 'ستصبحون أحراراً؟'»³⁴ قال لهم

فوق أنا. أنتن من هالدنيا أنتن، أنا مؤ من هالدنيا أنا.²⁴ قلت لكن: ت تموتون ف خطياتكن، من ل ت تموتون ف خطياتكن ل ما آمنتن أنا وإ.»²⁵ الياهوذ قالولو: «من أنت؟» يسوع قاللن: «ول بديت أحكي معكن،²⁶ كثير في لي ت اقول وأحكم عليكن. بس ل بعثني سادق وإ، وأنا شي ل سمعت منو، هاذ وإ ل احكي ف الدنيا.»²⁷ وما عرفوا ع الآب قاللن.»

²⁸ وقاللن زرا يسوع: «أيمت ل رفعتن ابن الانسان، ت تعرفون أنا وإ، وشي من عندي مؤ سي، بلي كما ل علمني أبوي كذا أحكي.»²⁹ ول بعثني معي وإ، ما كلعافني بوحدي أبوي، من ل شي ل يرضيو أسي ف كل وقت.»

الابن يخلص الانسان من عبودية الخطية

³⁰ وقت ل كان يقول هالاقوال، كثير آمنوا فيو.

³¹ وقال يسوع لوك الياهوذ ل آمنوا فيو: «ل تثبتن ف كلمتي، بالحق تلاميذي أنتن.»³² وت تعرفون الحق والحق ت يحرركن.»³³ قالولو: «نسل ابراهيم نحنا، وابد لانسان ما صرنا عبيد، أشون تقول: 'ت تسيرون حرين؟'»³⁴ يسوع قاللن: «الحق الحق

أقولكن كل واحد ليسي الخطية عبد للخطية وا.³⁵ والعبد موبقى للأبد ف البيت، بس الابن للأبد يبقى.³⁶ بقى ل حرركن الابن، بالحق ت تكونون حرين.³⁷ أعرف نسل إبراهيم أنتن، بلي تدورون ت تقتلوني، من ل ما في موضع لكلامي فيكن.³⁸ أنا شي ل أريت عند أبوي أحيي، وأنتن شي ل أريتن عند أبوكن تسون.»

³⁹ ردوا وقالولو: «أبونا إبراهيم وا.» قاللن: «يكون اولاد إبراهيم كنتن، اعمال إبراهيم كان ت تسون.⁴⁰ السع كوا تدورون ت تقتلوني، أنا زلمة ل حكي معكن الحق ل سمعو من الله. هاي إبراهيم ما سواها.⁴¹ أنتن تعملون اعمال أبوكن.» قالولو: «نحننا مو اولاد زني نحننا. أب واحد لنا هو الله.»⁴² يسوع قاللن: «يكون الله وا أبوكن، كان ت تحبوني، من ل من الله طلعت وحيث، مو من عند نفسي حيث، هو بعثني.⁴³ ليش مو تفهمون كلامي؟ من ل مو تيقون سمعون كلامي.⁴⁴ أنتن من أب هو إبليس، وشهوة أبوكن تريدون ت تسون. هاك م البداية قاتل الناس كان. وبالحق مو يقوم، من ل ما فيو حق. وقت

يسوع: «الحق الحق أقول لكم: إن كل من يعمل الخطية عبد هو للخطية.³⁵ والعبد لا يقيم إلى الأبد في البيت. وأما الابن فإلى الأبد يقيم.³⁶ فإن حرركم الابن صرتم حقا أحرارا.³⁷ أعرف أنكم نسل إبراهيم، ولكنكم تطلبون أن تقتلوني لأنكم لا تطيقون كلمتي.³⁸ أنا ما أريت عند أبي أتكلّم به، وأنتم ما رأيتم عند أبيكم تعملون.»

³⁹ أجابوا وقالوا له: «أبونا إبراهيم هو.» قال لهم يسوع: «لو كنتم أبناء إبراهيم لكنتم تعملون أعمال إبراهيم.⁴⁰ ولكن ها أنتم الآن تطلبون أن تقتلوني، أنا الرجل الذي كلمتكم بالحق الذي سمعت من الله. هذا لم يعمله إبراهيم.⁴¹ أما أنتم فتعملون أعمال أبيكم.» قالوا له: «نحن من زني لم نولد. أب واحد لنا هو الله.»⁴² قال لهم يسوع: «لو أن الله كان أباكم، لكنتم تحبوني، لأنني من الله خرجت وأتيت، وليس من تلقاء نفسي أتيت، بل هو أرسلني.⁴³ لماذا لا تستطيعون أن تفهموا كلمتي؟ لأنكم لا تستطيعون أن سمعوا كلمتي.⁴⁴ أنتم من الأب إبليس أنتم، وشهوة أبيكم تريدون أن تعملوا، ذلك الذي من البدء قاتل البشر هو، وفي الحق لا يقوم لأن حقا

لَيْسَ فِيهِ. مَتَى تَكَلَّمْتَ بِالكَذِبِ فَمِمَّا لَهُ يَتَكَلَّمُ، لِأَنَّهُ كَذَّابٌ وَأَبُو الكَذَّابِ. ⁴⁵ وَأَمَّا أَنَا فَلِإِنِّي أَقُولُ الْحَقَّ لَا تُصَدِّقُونَنِي. ⁴⁶ مَنْ مِنْكُمْ يُبْكِنُنِي عَلَى خَطِيئَةٍ؟ فَإِنْ كُنْتُ أَتَكَلَّمُ بِالْحَقِّ فَلِمَاذَا لَا تُصَدِّقُونَنِي؟ ⁴⁷ مَنْ كَانَ مِنَ اللَّهِ فَهُوَ يَسْمَعُ كَلِمَاتِ اللَّهِ. لِهَذَا أَنْتُمْ لَا تَسْمَعُونَ، لِأَنَّكُمْ لَسْتُمْ مِنَ اللَّهِ.»

⁴⁸ أَجَابَ الْيَهُودُ قَاتِلِينَ: «السُّنَا نَقُولُ حَسَنًا: إِنَّكَ سَامِرِيٌّ وَشَيْطَانٌ لَكَ؟» ⁴⁹ قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «شَيْطَانٌ لَيْسَ لِي. وَلَكِنِّي أَكْرَمُ أَبِي وَأَنْتُمْ تَهِينُونَنِي. ⁵⁰ وَأَنَا لَا أَطْلُبُ مَجْدِي. مَوْجُودٌ هُوَ مَنْ يَطْلُبُ وَيَدْبِي.» ⁵¹ الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: مَنْ يَحْفَظُ كَلِمَتِي فَلَنْ يَرَى الْمَوْتَ إِلَى الْأَبَدِ.» ⁵² قَالَ لَهُ الْيَهُودُ: «الآنَ عَرَفْنَا أَنَّ شَيْطَانًا لَكَ. إِبْرَاهِيمُ مَاتَ وَالْأَنْبِيَاءُ، وَأَنْتَ تَقُولُ: مَنْ يَحْفَظُ كَلِمَتِي فَلَنْ يَذُوقَ الْمَوْتَ إِلَى الْأَبَدِ.» ⁵³ هَلْ أَنْتَ أَعْظَمُ مِنْ أَبِيْنَا إِبْرَاهِيمَ الَّذِي مَاتَ وَمِنَ الْآبِيَاءِ الَّذِينَ مَاتُوا؟ مَنْ تَجْعَلُ نَفْسَكَ؟» ⁵⁴ قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «إِنْ كُنْتُ أَنَا أَمَجَّدُ نَفْسِي فَمَجْدِي لَيْسَ بِشَيْءٍ. إِنَّهُ أَبِي الَّذِي يُمَجِّدُنِي، ذَلِكَ الَّذِي أَنْتُمْ تَقُولُونَ: إِلَهُنَا هُوَ.» ⁵⁵ وَمَا عَرَفْتُمُوهُ. أَمَّا أَنَا فَأَعْرِفُهُ. وَإِنْ قُلْتُ: لَا أَعْرِفُهُ، كُنْتُ كَاذِبًا مِثْلَكُمْ. وَلَكِنِّي

لَ يَحْكِي كَذِبًا، مَنْ شَيْءٌ لَهُ يَحْكِي، مَنْ لَوْ كَذَّابٌ وَأَبُو الكَذَّابِ. ⁴⁵ بَسَّ أَنَا لَ أَحْكِي الْحَقَّ، مُؤْتَسِدِّقُونِي. ⁴⁶ مَنْ وَإِ مِنْكَ لَ يَتَبَقُّ يَمْسُكَ عَلَيَّ خَطِيئَةٌ وَحِدَةٌ؟ وَ لَ حَقُّ أَحْكِي، لَيْشَ مُؤْتَسِدِّقُونِي؟ ⁴⁷ أَيْنَا لَوْ مِنْ اللَّهِ، يَسْمَعُ كَلَامَ اللَّهِ. مَنْ هَايَ أَنْتُمْ مُؤْتَسَمَعُونَ، مَنْ لَ مُؤ مِنْ اللَّهِ أَنْتُمْ.»

⁴⁸ رَدُّوا الْيَهُودَ وَقَالُوا: «مُؤ كَوَيْسَ نَقُولُ: سَامِرِي أَنْتَ وَشَيْطَانٌ فِي لَكَ؟» ⁴⁹ يَسُوعُ قَالَ: «لِي شَيْطَانٌ مَا فِي. أَنَا أَكْرَمُ أَبِي وَأَنْتُمْ تَهِينُونِي. ⁵⁰ أَنَا مُؤ أَطْلُبُ مَجْدٌ لِنَفْسِي. فِي مَنْ يَطْلُبُ وَيَحْكُمُ. ⁵¹ الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكَ يَطِيعُ كَلَامِي، مَوْتٌ مُؤ يَرَى لِلْأَبَدِ.» ⁵² الْيَهُودُ قَالُوا: «السَّعَّ عَرَفْنَا فِي لَكَ شَيْطَانٌ: إِبْرَاهِيمُ مَاتَ وَالنَّبِيَّةُ، وَأَنْتَ تَقُولُ: لَ يَطِيعُ كَلَامِي، مَوْتٌ مُؤ يَذُوقُ لِلْأَبَدِ؟» ⁵³ لَيْشَ أَنْتَ أَعْظَمُ أَنْتَ مَنْ أَبُونَا إِبْرَاهِيمَ لَ مَاتَ، وَمِ النَّبِيَّةِ لَ مَاتُوا؟ مَنْ تَسِي رُوحَكَ؟» ⁵⁴ يَسُوعُ قَالَ: «يَكُونُ أَنَا أَمَجَّدُ نَفْسِي، مَجْدِي مُؤ شَيْءٍ وَإِ. أَبِي وَإِ لَ يَمَجِّدُنِي، هَاكَ لَ تَقُولُونَ أَنْتُمْ: إِلَهُنَا وَ، ⁵⁵ وَمُؤ تَعْرِفُوهُ. بَسَّ أَنَا أَعْرِفُوهُ. لَ قُلْتُ: مُؤ أَعْرِفُوهُ، تَ اسِيرُ كَذَّابٌ كَمَا كُنْتُ. بَلِي أَنَا

أَعْرِفُو وَاطِيعَ كَلِمَتِي. ⁵⁶أَبُوكُنْ إِبْرَاهِيمَ كَثِيرٌ مَشْتَقٌ كَأَن يَرَى يَوْمِي، وَارَى وَفَرِحَ. ⁵⁷الْيَاهُودُ قَالُوا: «بَعْدَ ابْنِ خَمْسِينَ سَنَةً مَا كَصَّرْتِ، وَارَيْتِ إِبْرَاهِيمَ؟» ⁵⁸يَسُوعُ قَالَ: «الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: قَبْلَ لَيْسَ يَكُونُ إِبْرَاهِيمَ، أَنَا كَائِنٌ.» ⁵⁹قَامُوا شَقَلُوا حِجَابِي تَ يَرْجُمُوهُ. بَسْ يَسُوعُ اخْتَفَى وَطَلَعَ مِنَ الْهَيْكَلِ.

أَعْرِفُهُ وَكَلِمَتُهُ أَحْفَظُهَا. ⁵⁶إِبْرَاهِيمَ أَبُوكُمْ تَوَافًا كَانَ أَنْ يَرَى يَوْمِي وَرَأَى وَفَرِحَ. ⁵⁷قَالَ لَهُ الْيَهُودُ: «ابْنُ خَمْسِينَ سَنَةً مَا صِرْتَ بَعْدُ وَإِبْرَاهِيمَ رَأَيْتَ؟» ⁵⁸قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: قَبْلَ أَنْ يَكُونَ إِبْرَاهِيمَ أَنَا كَائِنٌ.» ⁵⁹فَرَفَعُوا حِجَابَهُ لِيَرْجُمُوهُ، وَيَسُوعُ اخْتَفَى وَخَرَجَ مِنَ الْهَيْكَلِ وَعَبَّرَ بَيْنَهُمْ وَذَهَبَ.

يَسُوعُ يَشْفِي وَاحِدَ أَعْمَى مِ الْوَلَادَةِ

9 وَهُوَ فَايْتُ، أَرَى زَلَمَةَ أَعْمَى مِنْ بَطْنِ أُمِّي. ²تَلَامِيذُو سَأَلُوهُ وَقَالُوا: «مَعْلَمُ! مَنْ خَطِي هَذَا وَالْأَبُوهُ وَأُمِّي، كَذَا وَلَدِ أَعْمَى؟» ³يَسُوعُ قَالَ: «لَا هُوَ خَطِي وَلَا أَبُوهُ وَأُمِّي، بَسْ بُشَانٌ تَبَيَّنَ فِيهِ أَعْمَالُ اللَّهِ. ⁴لَازِمٌ أَسَى أَعْمَالٍ لَ بَعَثَنِي مُقَدِّمًا نَهَارَ اللَّيْلِ جَائِي وَاحِدٌ مُؤْتِيقٌ يَشْتَغَلُ. ⁵مُقَدِّمًا لَ أَنَا فَ الدُّنْيَا نُورُ الدُّنْيَا أَنَا.» ⁶قَالَ هَذَا وَبَرَكَ عَ الْأَرْضِ، وَجَبَلَ وَحَلَّ مِنْ بَرْقُو، وَدَهَنُوا عَلَى عَيْنَيْهِ الْأَعْمَى، ⁷وَقَالُوا: «رُوحُ تَخَسَّلَ فِي بَرَكَتِهِ شِيلُوحَا {يَعْنِي رَسُولٌ}.» قَامَ رَاحٌ تَخَسَّلَ وَجَا يَرَى. ⁸جَرَانِينُو وَرَأَى كَانُ يَرُوهُ مِنْ قَبْلِ يَكْدِي، كَانُ يَقُولُونَ: «مُو هَذَا وَهَذَا لَ كَانُ يَقَعْدُ وَيَكْدِي؟» ⁹وَكَانَ فِي لَ يَقُولُونَ: «هُوَ وَ.» وَرَأَى

9 وَفِيهَا هُوَ عَابِرٌ رَأَى رَجُلًا أَعْمَى مِنْ بَطْنِ أُمِّي. ²وَسَأَلَهُ تَلَامِيذُهُ وَقَالُوا: «رَابِي، مَنْ أَخْطَأَ، هَذَا أُمُّ أَبَوَاهُ حَتَّى وُلِدَ أَعْمَى؟» ³قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «لَا هُوَ أَخْطَأَ وَلَا أَبَوَاهُ، وَلَكِنْ لِيَكُنْ تَرَى فِيهِ أَعْمَالُ اللَّهِ. ⁴يُنْبَغِي لِي أَنْ أَعْمَلَ أَعْمَالَ مَنْ أَرْسَلَنِي مَا دَامَ النَّهَارُ. يَأْتِي لَيْلٌ حِينَ لَا يَسْتَطِيعُ أَحَدٌ أَنْ يَعْمَلَ. ⁵مَا ذُمْتُ فِي الْعَالَمِ فَأَنَا نُورُ الْعَالَمِ.» ⁶وَحِينَ قَالَ هَذَا، تَقَلَّ عَلَى الْأَرْضِ وَجَبَلَ طِينًا مِنْ تَقْلَتِهِ، وَطَلَى عَيْنَيْهِ الْأَعْمَى. ⁷وَقَالَ لَهُ: «ادْهَبْ وَاعْتَسَلْ فِي بَرَكَتِهِ شِيلُوحَا.» وَذَهَبَ وَاعْتَسَلَ وَأَتَى وَهُوَ يُبْصِرُ. ⁸فَجِيرَانَتُهُ وَالَّذِينَ كَانُوا قَدْ رَأَوْهُ مِنْ قَبْلِ يَسْتَعْطِي، كَانُوا يَقُولُونَ: «الَيْسَ هَذَا هُوَ ذَلِكَ الَّذِي كَانَ يَجْلِسُ وَيَسْتَعْطِي؟» ⁹مِنْهُمْ مَنْ

يقولون: «لا، بلي شبه يشبهو.» بس هو كان يقول: «أنا وا.»¹⁰ قالولو: «أشون تفتحت عينيك؟»¹¹ رد وقالن: «هاك الرجال ل اسمو يسوع جبل وحل ودهنني على عيني، وقال لي: 'روح تحسل ف مي شيلوحا.' ورحت تحسلت وبقى أرى.»¹² قالولو: «أين وا؟» قال: «مو اعرف.»¹³ وجابوا هاك ل من قبل كان أعمي لعند الفريسيّة.¹⁴ وسبت كان يوم ل سوى يسوع وحل وفتخلو عينيو.¹⁵ الفريسيّة زل سألوه: «أشون بقى ترى؟» قالن: «حط وحل على عيني وتخسلت، وبقى أرى.»¹⁶ ناس م الفريسيّة قالوا: «هالزلمة هاذ مو من الله وا، من ل مو يحفظ السبت.» بس غيرن كان يقولون: «أشون يتيق زلمة خاطي يسي هالعلامات؟» ووقع خلاف بيناتن.¹⁷ رجعوا قالوا لاك الأعمي: «أنت، ل فتح لك عينيك، أيش تقول عليو؟» قالن: «أنا أقول: نبي وا.»¹⁸ الياهو ما سدقوه أعمي كان وارى، ل ما ساحوا أبو هاك ل اري وامو.¹⁹ وسألون: «ل هاذ وا ابنكن هاك ل تقولن ولد أعمي، أشون يرى السع؟»²⁰ ردوا الأب والام وقالوا: «نعرف هاذ ابنا كانوا يقولون: «إنه هو.» ومنهم من كانوا يقولون: «لا، بل شبها يشبهه.» أما هو فكان يقول: «أنا هو.»¹⁰ قالوا له: «كيف انفتحت عينك؟»¹¹ أجاب وقال لهم: «رجل اسمه يسوع عمل طينا وطلّى عيني وقال لي: 'أذهب واغتسل في ماء شيلوحا.' فذهبت واغتسلت فأبصرت.»¹² قالوا له: «أين هو؟» قال لهم: «لا اعرف.»¹³ وأتوا بذلك الذي كان من قبل أعمي إلى الفريسيين.¹⁴ وكان سبت حين عمل يسوع طينا وفتح عينيّه.¹⁵ وسأله الفريسيون أيضاً: «كيف أبصرت.» فقال لهم: «طيناً وضع على عيني واغتسلت وأبصرت.»¹⁶ وقال أناس من الفريسيين: «هذا الرجل ليس من الله، لأنه لا يحفظ السبت.» واخرون كانوا يقولون: «كيف يستطيع رجل خاطي أن يعمل هذه الآيات؟» وحذت انشقاق بينهم.¹⁷ قالوا أيضاً لذلك الأعمي: «أنت ماذا تقول عنه من حيث إنه فتح عينيك؟» قال لهم: «أنا أقول: إنه نبي.»¹⁸ ولم يصدق اليهود عنه أنه كان أعمي وأبصر حتى دعوا أبوي ذلك الذي أبصر.¹⁹ وسألوهما: «إن كان هذا هو ابنكما ذلك الذي تقولان إنه أعمي ولد، فكيف الآن يبصر؟»²⁰ أجاب أبوا وقالوا: «نعرف أن هذا هو ابنا،

وَأَنَّهُ أَعْمَى وُلِدَ. ²¹أَمَّا كَيْفَ يُبْصِرُ الْآنَ أَوْ مَنْ فَتَحَ عَيْنَيْهِ فَلَا نَعْرِفُ. هُوَ أَيْضًا بِالْعُ بَالِغُ سِنِّ الرُّشْدِ. إِيَّاهُ اسْأَلُوا. هُوَ يَتَكَلَّمُ عَن نَفْسِهِ. ²²قَالَ آبَاؤُهُ هَذَا لِأَنَّهُمَا كَانَا خَائِفَيْنِ مِنَ الْيَهُودِ، لِأَنَّ الْيَهُودَ كَانُوا قَدْ حَكَمُوا أَنَّهُ إِنْ يَعْتَرَفَ أَحَدٌ بِهِ أَنَّهُ الْمَسِيحُ فَسَيُخْرِجُونَهُ مِنَ الْمَجْمَعِ. ²³لِهَذَا قَالَ آبَاؤُهُ: «إِنَّهُ بِالْعُ بَالِغُ سِنِّ الرُّشْدِ. إِيَّاهُ اسْأَلُوا.» ²⁴وَدَعَا ذَلِكَ الرَّجُلَ مَرَّةً ثَانِيَةً، ذَلِكَ الَّذِي كَانَ أَعْمَى، وَقَالُوا لَهُ: «مَجِدِ اللَّهَ. نَحْنُ نَعْرِفُ أَنَّ هَذَا الرَّجُلَ خَاطِئٌ.» ²⁵أَجَابَ ذَلِكَ وَقَالَ لَهُمْ: «إِنْ كَانَ خَاطِئًا فَلَا أَعْرِفُ. وَاحِدَةً أَعْرِفُ أَنَا، أَنِّي كُنْتُ أَعْمَى وَالْآنَ هَا أَنَا أَبْصِرُ.» ²⁶قَالُوا لَهُ أَيْضًا: «مَاذَا فَعَلَ لَكَ؟ كَيْفَ فَتَحَ عَيْنَيْكَ؟» ²⁷قَالَ لَهُمْ: «قُلْتُ لَكُمْ فَمَا سَمِعْتُمْ. لِمَاذَا تُرِيدُونَ أَيْضًا أَنْ تَسْمَعُوا؟ أَأَنْتُمْ أَيْضًا تُرِيدُونَ أَنْ تُصْبِحُوا تَلَامِيذَ لَهُ؟» ²⁸فَشْتَمُوهُ وَقَالُوا لَهُ: «أَنْتَ هُوَ تَلْمِيزُ ذَاكَ. وَأَمَّا نَحْنُ فَإِنَّا تَلَامِيذُ مُوسَى. ²⁹وَنَعْرِفُ اللَّهَ. وَأَمَّا هَذَا فَلَا نَعْرِفُ مِنْ أَيْنَ هُوَ.» ³⁰أَجَابَ الرَّجُلُ وَقَالَ لَهُمْ: «فِي هَذَا إِذَا عَجَبَ أَنْكُمْ لَا تَعْرِفُونَ مِنْ أَيْنَ هُوَ، وَعَيْنَيَّ أَنَا قَدْ فَتَحَ. ³¹وَنَحْنُ نَعْرِفُ أَنَّ اللَّهَ لِيخَاطِبُ لَا يَسْمَعُ، بَلْ لِمَنْ يَخَافُ

وَ نَعْرِفُ أَعْمَى وُلِدَ. ²¹بَسَّ اشْوَنَ السَّعَّ يرى يا مَنْ فَتَحَلُو عَيْنَيْو مُو نَعْرِفُ. هُوَا زَا بِالْعُ وَا ف الْعمر، لَهُ اسْأَلُوا. هُوَا يعطي جَوَابَ مِنْ قَدَامَ رُوحو.» ²²أَبُوهُ وَا مُو قَالُوا كَذَا مِنْ خَوْفِ م الْياهُودِ، لَ كَانَ كَلْحَطُوا ف فكَرْنَ تَ يسَحْتونَ م الْمَجْمَعِ كُلِّ وَاحِد يَأْمَنُ الْمَسِيحُ وَا ²³بَشَانِ هَايِ أَبُوهُ وَا مُو قَالُوا: «بَالِغُ وَا اسْأَلُوهُ.»

²⁴وَكْرَةَ لَخِ سَاحُوا الزَّلْمَةَ، هَاكَ لَ كَانَ أَعْمَى، وَقَالُوا: «سَبِّحْ لَالله. نَحْنَا نَعْرِفُ هَا الزَّلْمَةَ خَاطِي وَا.» ²⁵رَدَّ هُوَا وَقَالَلن: «خَاطِي وَا مُو أَعْرِفُ أَنَا. شَي وَاحِد أَعْرِفُ، أَعْمَى كُنْتُ وَالسَّعَّ كُوَا أَرَى.» ²⁶رَجَعُوا سَأَلُوهُ: «أَيْشَن سَوَى لَكَ؟ اشْوَنُ فَتَحَ لَكَ عَيْنَيْكَ؟» ²⁷قَالَلن: «قُلْتُ لَكُن وَمَا سَمَعْتَن. لَيْشَن كْرَةَ لَخِ تُرِيدونَ تَسْمَعونَ؟ لَيْشَن أَتْنَنُ زَا تَلَامِيذُ تُرِيدونَ تُسِيرولُو؟» ²⁸وَهْنَا تَنَعَلُوا عَلَيو وَقَالُوا: «أَنْتَ وَا تَلْمِيذُ هَاكَ. نَحْنَا تَلَامِيذُ مُوسَى نَحْنَا.» ²⁹وَنَعْرِفُ مَعَ مُوسَى اللَّهَ حَاكِي، بَسَّ هَاذُ مُو نَعْرِفُ مِنْ أَيْنَ وَا.» ³⁰رَدَّ هَاكَ الزَّلْمَةَ وَقَالَلن: «فَ هَايِ وَا الْعَجَبُ، فَ هَايِ لَ مُو تَعْرِفونَ مِنْ أَيْنَ وَا، وَعَيْنَيَّ أَنَا فَتَحَ.» ³¹وَنَعْرِفُ اللَّهَ مُو يَسْمَعُ لِلخَاطِيَيْنِ، بَلِي لَاكَ لَ يَخَافُ

مِنْهُ وَيَفْعَلُ إِرَادَتَهُ، لِذَلِكَ يَسْمَعُ. ³² مُنْذُ الدَّهْرِ لَمْ يَسْمَعْ أَنْ أَحَدًا فَتَحَّ عَيْنِي مَوْلُودٍ أَعْمَى. ³³ لَوْ لَمْ يَكُنْ مِنَ اللَّهِ هَذَا لَمَا اسْتَطَاعَ أَنْ يَفْعَلَ هَذِهِ. ³⁴ أَجَابُوا وَقَالُوا: «أَنْتَ كُلُّكَ فِي الْخَطَايَا وُلِدْتَ، وَأَنْتَ تُعَلِّمُنَا؟» وَأَخْرَجُوهُ إِلَى الْخَارِجِ. ³⁵ وَسَمِعَ يَسُوعُ أَنَّهُمْ أَخْرَجُوهُ إِلَى الْخَارِجِ، وَوَجَدَهُ وَقَالَ لَهُ: «أَنْتَ! أَتُؤْمِنُ بِابْنِ اللَّهِ.» ³⁶ أَجَابَ ذَلِكَ الَّذِي شَفِيَ وَقَالَ: «مَنْ هُوَ يَا سَيِّدِي لِأُؤْمِنَ بِهِ؟» ³⁷ قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «رَأَيْتَهُ، وَذَلِكَ الَّذِي يَتَكَلَّمُ مَعَكَ هُوَ هُوَ.» ³⁸ فَقَالَ: «أَوْ مِنْ يَا سَيِّدِي. وَوَقَعَ سَاجِدًا لَهُ.» ³⁹ وَقَالَ يَسُوعُ: «لِدِينوتِهِ هَذَا الْعَالَمُ أَتَيْتُ لِكَيْ يَرَى الَّذِينَ لَا يَرُونَ وَالَّذِينَ يَرُونَ يَعْمُونَ.» ⁴⁰ وَسَمِعَ الْفَرِيسِيُّونَ الَّذِينَ كَانُوا مَعَهُ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ، فَقَالُوا لَهُ: «أَنْحُنْ أَيْضًا عُمَيَانُ؟» ⁴¹ قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «لَوْ عُمَيَانًا كُنْتُمْ، لَمَا كَانَتْ لَكُمْ خَطِيئَةٌ. أَمَّا الْآنَ فَإِنَّكُمْ تَقُولُونَ: 'إِنَّا نُبْصِرُ'، لِهَذَا خَطِيئَتُكُمْ ثَابِتَةٌ هِيَ.»

مَنْ وَيَسِي إِرَادَتُو، لَأَكْ يَسْمَعُ. ³² مِنْ يَوْمٍ لَ كَانَتْ الدُّنْيَا دُنْيَا، مَا انْسَمَعَتْ هَاي أَحَدٌ فَتَحَّ عَيْنَيْنِ وَاحِدٌ وَلِدَ أَعْمَى؟ ³³ يَكُونُ مُوْ مِنْ آللهِ وَإِ هَادُ، مَا كَانَ تَ يَتِيْقُ يَسِي هَاي.» ³⁴ رَدُّوا وَقَالُوا: «أَنْتَ كُلُّكَ عَلَي بَعْضُكَ فِ الْخَطِيَّاتِ كَلُولِدْتَ، كَجِيْتِ تَ تُعَلِّمُنَا؟» وَطَالَعُوهُ لَبْرًا. ³⁵ يَسُوعُ سَمِعَ طَالَعُوهُ لَبْرًا، وَارَاهُ وَقَالُوا: «أَنْتَ تَأْمَنُ بِابْنِ آللهِ؟» ³⁶ رَدَّ هَاكَ لَ انْشَفَى وَقَالَ: «مَنْ وَإِ تَ آْمَنُ فِيو سَيِّدِي؟» ³⁷ يَسُوعُ قَالُوا: «أَرَيْتُو. هَادُ لَ قَائِمٌ يَحْكِي مَعَكَ هُوًا وَ.» ³⁸ قَالَ: «أَأْمَنُ سَيِّدِي. وَوَقَعَ سَاجِدًا لُو.» ³⁹ وَقَالَ يَسُوعُ: «بِشَانِ مَحَاكِمَةِ وَحَكْمِ عِ الدُّنْيَا جِيْتُ لِلدُّنْيَا، بِشَانِ لَ مُو يَرُونَ يَرُونَ، وَلَ يَرُونَ يَعْمُونَ.» ⁴⁰ وَسَمِعُوا نَاسٌ مِ الْفَرِيسِيَّةِ لَ كَانُوا مَعُو هَالْكَلامِ، وَقَالُوا: «يَعْنِي نَحْنَا زَا عَمَايَةَ نَحْنَا؟» ⁴¹ يَسُوعُ قَالُوا: «يَكُونُ كُنْتَنُ عَمَايَةَ، مَا كَانَ تَ يَكُونُ فِي عَلِيكُنْ خَطِيئَةٌ، بَسَّ السَّعْ تَقُولُونَ: 'نَرَى'، مِنْ هَايِ خَطِيئَتِكُنْ قَائِمَةٌ (فَ رَقَبْتِكُنْ) يَا.»

أنا وإل الراعي الصالح

10 «الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: مَنْ لَا يَدْخُلُ مِنَ الْبَابِ إِلَى حَظِيرَةِ الْخِرَافِ، بَلْ يَتَسَلَّقُ مِنْ مَكَانٍ آخَرَ، فَذَلِكَ

10 «الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُكُمْ هَذَا لَ مُوْ يَدْخُلُ مِ الْبَابِ لَ مَاوِي الْعَنَمِ، بَلِي يَطْلَعُ مِنْ غَيْرِ مَوْضِعٍ، هَاكَ حَرَامِي

سَارِقٌ هُوَ وَسَالِبٌ.² وَأَمَّا ذَلِكَ الَّذِي يَدْخُلُ مِنَ الْبَابِ فَهُوَ رَاعِي الْخِرَافِ.³ وَهَذَا حَارِسُ الْبَابِ يَفْتَحُ الْبَابَ، وَالْخِرَافُ تَسْمَعُ صَوْتَهُ. وَيَدْعُو خِرَافَهُ بِأَسْمَائِهَا وَيُخْرِجُهَا.⁴ وَمَتَى أُخْرِجَ خِرَافَهُ أَمَامَهُ، يَذْهَبُ أَمَامَهَا، وَخِرَافُهُ تَذْهَبُ وَرَاءَهُ لِأَنَّهَا تَعْرِفُ صَوْتَهُ.⁵ أَمَّا الْغَرِيبُ فَلَا تَذْهَبُ الْخِرَافُ وَرَاءَهُ، بَلْ تَهْرَبُ مِنْهُ، لِأَنَّهَا لَا تَعْرِفُ صَوْتَ الْغَرِيبِ.»⁶ هَذَا مِثْلُ قَالِهِ لَهُمْ يَسُوعُ. أَمَّا هُمْ فَلَمْ يَفْهَمُوا مَاذَا تَكَلَّمُ مَعَهُمْ.⁷ فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ أَيْضًا: «الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: أَنَا هُوَ بَابُ الْخِرَافِ.»⁸ وَكُلُّ الَّذِينَ أَتَوْا [قَبْلِي] هُمْ سَارِقُونَ وَسَالِبُونَ، وَلَكِنَّ الْخِرَافَ لَمْ تَسْمَعْ لَهُمْ.⁹ أَنَا هُوَ الْبَابُ. فَإِنْ دَخَلَ أَحَدٌ بِي، فَيَخْلُصُ وَيَدْخُلُ وَيَخْرُجُ وَيَجِدُ مَرَعَى. ¹⁰ السَّارِقُ لَا يَأْتِي إِلَّا لِيَسْرِقَ وَيَقْتُلَ وَيُهْلِكَ. أَنَا أَتَيْتُ لِتَكُونَ لَهُمْ حَيَاةً وَيَكُونَ لَهُمْ مَا هُوَ أَفْضَلُ.¹¹ أَنَا هُوَ الرَّاعِي الصَّالِحُ. الرَّاعِي الصَّالِحُ نَفْسُهُ يَضَعُ عَنِ الْخِرَافِ. ¹² أَمَّا الْأَجِيرُ الَّذِي لَيْسَ بِرَاعٍ، وَالْخِرَافُ لَيْسَتْ لَهُ، فَحِينَ يَرَى الذُّئْبَ آتِيًا، يَنْزِعُ الْخِرَافَ وَيَهْرَبُ. فَيَأْتِي الذُّئْبُ وَيَخْطِفُ وَيَشْتَتُّ الْخِرَافَ. ¹³ الْأَجِيرُ يَهْرَبُ لِأَنَّهُ أَجِيرٌ وَلَا يُبَالِي بِالْخِرَافِ. ¹⁴ أَنَا هُوَ الرَّاعِي

وَقَطَّاعٌ طَرَقَ وَاءِ. ² بَسْ هَاكَ لَ يَدْخُلُ م الْبَابِ، رَاعِي الْغَنَمِ وَاءِ. ³ وَلاذْ، ناطورُ الْبَابِ يَفْتَحُ الْبَابِ. وَالْغَنَمُ تَسْمَعُ صَوْتَهُ، وَيَسِيخُ خواريفو، كلُّ وَاحِدٌ بِاسْمِهِ، وَيَطْلَعُنْ. ⁴ وَمَنْ طَالَعُ غَنَمًا، قَدَامًا يَمْشِي، وَخَوَاريفو يَمْشُونَ خَلْفَهُ، مَنْ لَ يَعْرِفُونَ صَوْتَهُ. ⁵ خَلْفُ الْغَرِيبِ، مُو تَمْشِي الْغَنَمِ، بَلِي تَهْرَبُ مِنْهُ، مَنْ لَ مُو تَعْرِفُ صَوْتَ الْغَرِيبِ.» ⁶ يَسُوعُ قَالَلَنْ هَالْمَثَلْ، بَسْ هِنَّا مَا عَرَفُوا أَيَشْنُ يَحْكِي مَعَنْ. ⁷ رَجَعُ يَسُوعُ قَالَلَنْ: «الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ أَنَا وَاءِ الْبَابِ الْغَنَمِ.» ⁸ لَ جَوَا {قَبْلِي} كَلَنْ حَرَامِيَّةً وَقَطَّاعِينَ طَرَقَ كَانُوا، بَلِي الْغَنَمِ مَا سَمِعْتَلَنْ. ⁹ أَنَا وَاءِ الْبَابِ. لَ يَدْخُلُ مِنْي، يَخْلُصُنْ. يَدْخُلُ وَيَطْلَعُ وَيَرَى رَعِي. ¹⁰ الْحَرَامِي مُو يَجِي غَيْرُ بَشَانُ يَشْبَطُ وَيَقْتُلُ وَيَتَوَبَّلُ. بَسْ أَنَا جِيْتُ بَشَانُ يَكُونَلَنْ حَيَاةً، وَشِي أَحْسَنُ يَكُونَلَنْ. ¹¹ أَنَا وَاءِ الرَّاعِي الصَّالِحِ. الرَّاعِي الصَّالِحُ رُوحُو يَحِطُ قَدَامُ غَنَمُو. ¹² بَسْ الشَّغِيلُ لَ مُو رَاعِي وَاءِ الْغَنَمِ مُو لَهُ نَا، مَنْ أَرَى الذَّيْبُ جَائِي، يَخْلِي الْغَنَمَ وَيَهْرَبُ. وَيَجِي الذَّيْبُ يَجَوَّرُ وَيَهَجِّجُ الْغَنَمَ. ¹³ الشَّغِيلُ يَهْرَبُ، مَنْ لَ شَّغِيلُ وَاءِ وَمُو ياكلُ هَمَّ الْغَنَمِ. ¹⁴ أَنَا وَاءِ الرَّاعِي الصَّالِحِ،

الصالح، وأعرف خاصتي ومَعروف أنا من خاصتي،¹⁵ كما يعرفني أبي وأنا أعرف أبي. ونفسي أضع عن الخراف.¹⁶ ولي أيضاً خراف آخر ليست من هذه الحظيرة ينبغي لي أن آتي بها أيضاً، فتسمع صوتي وتكون الرعية كلها واحدة والراعي واحداً.¹⁷ لهذا يجني أبي، لإني أضع نفسي لأخذها أيضاً.¹⁸ ليس أحد ينتزعها مني، بل أنا أضعها من تلقاء نفسي. لي سلطان أن أضعها ولي سلطان أن أخذها أيضاً، لأن هذه الوصية تلتقيت من أبي.»¹⁹ وكان أيضاً انشقاق بين اليهود بسبب الكلمات هذه.²⁰ وكان كثيرون منهم يقولون: «شيطان له، وقد جن. لماذا تستمعون له؟»²¹ وآخرون كانوا يقولون: «هذه الكلمات ليست كلمات ممسوس بشيطان. أيستطيع شيطان أن يفتح عيني أعمى؟»

²² وكان عيد التجديد في أورشليم، وكان شتاءً.²³ وكان يسوع يتمشى في الهيكل، في رواق سليمان.²⁴ وأحاط به اليهود وقالوا له: «حتى متى تأخذ أنفسنا؟ إن كنت أنت المسيح فقل لنا بصراحة.»²⁵ أجاب يسوع وقال لهم: «قلت لكم ولا تؤمنون والأعمال التي أنا أعمل باسم أبي هي تشهد لي.

أعرف هود ل لي، ومَعروف أنا من هود لنا لي،¹⁵ كما ل يعرفني أبوي وأنا أعرف أبوي. ورُوحِي أحط قدام الغنم.¹⁶ ولي زرا غير خواريف مؤ من ماوى الغنم هاذ. هوك زرا لازم آجيبن، وت سمعون صوتي، وتسير الغنم كلاً قطع واحد وراعي واحد.¹⁷ من هاي أبوي يجنبي، من ل احط رُوحِي بشأن أرد آخذا.¹⁸ مؤ أحد ياخذا مني. بلي أنا أحط من رضاي، من ل لي سلطة أحط وسلطة ت ارجع آخذا، من ل هالوصية استلمت من أبوي.»¹⁹ وصار كره لخ خلاف بين اليهود على هالكلام هاذ.²⁰ كثير ممن كان يقولون: «له شيطان وجنون جن. ليس تستمعولو؟»²¹ غيرن كان يقولون: «هاذ مؤ حكي واحد فيو شيطان و. ليس شيطان يتيق يفتح عيني أعمى؟»

يسوع يقول على رُوحو المسيح و

²² وصار عيد التجديد ف القدس، وشتا كان،²³ ويسوع كان يتمشى ف رواق سليمان.²⁴ والتموا حولو اليهود وقالولو: «ل أيمت ت تخلينا محيرين؟ ل انت و المسيح، قلنا بصراحة.»²⁵ رد يسوع وقالن: «قلت لكن ومو تسدقون، واعمال

26 وَلِكَيْكُمْ لَا تَؤْمِنُونَ، لِأَنَّكُمْ لَسْتُمْ مِنْ خِرَافِي، كَمَا قُلْتُمْ لَكُمْ. 27 خِرَافِي تَسْمَعُ صَوْتِي، وَأَنَا أَعْرِفُهَا وَهِيَ تَأْتِي وَرَائِي. 28 وَأَنَا أَعْطِيهَا حَيَاةً أَبَدِيَّةً وَلَنْ تَهْلِكَ إِلَى الْأَبَدِ، وَلَا أَحَدٌ يَخْطِفُهَا مِنْ يَدِي، 29 لِأَنَّ أَبِي الَّذِي أَعْطَانِي إِيَّاهَا أَعْظَمُ مِنَ الْكُلِّ هُوَ، وَلَا أَحَدٌ يَسْتَطِيعُ أَنْ يَخْطِفَ مِنْ يَدِ أَبِي. 30 أَنَا وَأَبِي وَاحِدٌ نَحْنُ. « وَأَبُوِي وَاحِدٌ نَحْنَا. »

اليهود يقررون ت يقتلون يسوع

31 وَكَرَّةً لِح الْيَهُودِ شَقَلُوا حَجَايِرَ تَ لَهُمْ يَسُوعُ: «أَعْمَالًا كَثِيرَةً حَسَنَةً مِنْ عِنْدِ أَبِي أَرَيْتُكُمْ. بِسَبَبِ أَيِّ عَمَلٍ مِنْهَا تَرْجُمُونَنِي؟» 33 قَالَ لَهُ الْيَهُودُ: «لَيْسَ بِسَبَبِ أَعْمَالٍ حَسَنَةٍ نَرْجُمُكَ، بَلْ لِأَنَّكَ تُجَدِّفُ، فَمَعَ أَنَّكَ إِنْسَانٌ تَجْعَلُ نَفْسَكَ إِلَهًا.» 34 قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «أَلَيْسَ مَكْتُوبًا فِي نَامُوسِكُمْ: 'أَنَا قُلْتُ: آلِهَةٌ أَنْتُمْ؟' 35 إِنْ كَانَ لَهُوْلَاءِ قَالَ: 'آلِهَةٌ، لِأَنَّهُ إِلَيْهِمْ صَارَتْ كَلِمَةُ اللَّهِ وَلَا يُمَكِّنُ أَنْ يُنْقِضَ الْكِتَابُ 36 أَفَلِلَّذِي الْآبُ قَدَّسَهُ وَأَرْسَلَهُ إِلَى الْعَالَمِ، تَقُولُونَ: 'أَنْتَ تُجَدِّفُ،' لِأَنِّي قُلْتُ لَكُمْ: 'ابْنُ اللَّهِ أَنَا؟' 37 إِنْ كُنْتُ لَا أَعْمَلُ أَعْمَالَ أَبِي، فَلَا تَصَدَّقُونِي. 38 وَلَكِنْ إِنْ كُنْتُ أَعْمَلُ وَإِنْ كُنْتُمْ إِيَّايَ

أبوي، لَ مَا سَدَقْتَنِي، سَدَقُوا الْأَعْمَالَ، تَ تَعْرِفُونَ وَتَسَدَقُونَ أَبُوِي فِي وَا وَا نَا فَ أَبُوِي أَنَا. «³⁹ وَكَرَّةٌ لَخ رَادُوا يَمْسِكُوهُ، وَطَلَعَ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيَن. ⁴⁰ وَرَاخٌ لَشَاطِي الْأَرْدَنِ اللَّارِخِ، مُوَضَّعٌ لَ كَانَ يُوْحَنَّا يَعْمَدُ مِنْ قَبْلِ وَبَقِيَ هَوْنَكُ. ⁴¹ وَجَوَا نَاسٌ كَثِيرٌ لَعَنَدُوا وَكَانَ يَقُولُونَ: «يُوْحَنَّا مَا سَوَى وَلَا عِلَامَةِ وَحِدَةٍ، بَسْ كُلُّ شَيْءٍ لَ قَالَ يُوْحَنَّا عَلَي هَالرَّجَالِ حَقٌّ وَرَا.» ⁴² وَكَثِيرٌ آمَنُوا فِيو.

لا تُصَدِّقُونَ فَصَدِّقُوا الْأَعْمَالَ لَتَعْرِفُوا وَتُصَدِّقُوا أَنَّ أَبِي فِيَّ وَأَنَا فِي أَبِي. «³⁹ وَطَلَبُوا أَيْضاً أَنْ يُمْسِكُوهُ وَخَرَجَ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ. ⁴⁰ وَذَهَبَ إِلَى عَبْرِ الْأَرْدُنِّ إِلَى الْمَكَانِ الَّذِي فِيهِ كَانَ يُوْحَنَّا مِنْ قَبْلُ يَعْمَدُ، وَكَانَ هُنَاكَ. ⁴¹ وَأَتَى أَنَاسٌ كَثِيرُونَ إِلَيْهِ وَقَالُوا: «يُوْحَنَّا لَمْ يَعْملْ وَلَا آيَةً وَاحِدَةً، وَلَكِنْ كُلُّ مَا قَالَ يُوْحَنَّا عَنْ هَذَا الرَّجُلِ صَحِيحٌ هُو.» ⁴² وَكَثِيرُونَ آمَنُوا بِهِ هُنَاكَ.

موت أليعازر

11 وَكَانَ فِي وَاحِدٍ مَرِيضٍ، أَلِيْعَازَرُ، مِنْ ضَيْعَةِ بَيْتِ عَنِيَا، أَخُو مَرِيْمَ وَمَرْتَا. ² وَمَرِيْمَ هَاي هِيَّ يَا لَ دَهَنَتِ الْجَرِيْنَ يَسُوْعُ بِالْعَطْرِ وَمَسَحَتْنِ بِشَعْرَا. أَلِيْعَازَرُ الْمَرِيضُ أَخُو هَاي كَانَ. ³ وَبَعَثُوا الْاِخْتِيْنَ لَعِنْدُ يَسُوْعِ يَقُولُونَ: «سَيَدْنَا، كُورَا هَاكَ لَ تَحَبُّ مَرِيضٌ وَرَا.» ⁴ وَيَسُوْعُ قَالَ: «هَالْمَرَضُ مُوٌ لِّلْمَوْتِ وَرَا، لَتَمَجِيْدُ آللهِ وَرَا، مِنْ لَ تَ يَتَمَجَّدُ ابْنُ آللهِ بِسَبَبِيو.» ⁵ وَيَسُوْعُ كَانَ يَحَبُّ مَرْتَا وَمَرِيْمَ وَالْيَعِازَرُ، وَلَمَنْ سَمِعَ مَرِيضٌ وَرَا، بَقِيَ مُوَضَّعٌ لَ كَانَ يَوْمِيْنَ. ⁷ وَبَعْدَا قَالَ لَتَلَامِيذُو: «تَعَوَّا نَرْجِعْ نَرُوْحَ لِّلْيَاهُوْدِيَّةِ.» ⁸ تَلَامِيذُو قَالُوَلُو: «مَعْلَمُ!

11 وَكَانَ أَحَدُ النَّاسِ مَرِيضاً، وَهُوَ لِعَازَرُ مِنْ قَرْيَةِ بَيْتِ عَنِيَا، أَخُو مَرِيْمَ وَمَرْتَا. ² وَمَرِيْمَ هَذِهِ هِيَ تِلْكَ الَّتِي دَهَنَتْ بِطَيْبٍ قَدَمِي يَسُوْعَ وَحَفَفَتْهُمَا بِشَعْرَاهَا. أَخَا هَذِهِ كَانَ لِعَازَرُ الَّذِي كَانَ مَرِيضاً. ³ وَأَرْسَلْتُ أُخْتَاهُ كِلْتَاهُمَا إِلَى يَسُوْعَ تَقُولَانِ: «يَا سَيِّدُ، هَا هُوَذَا ذَلِكَ الَّذِي أَنْتَ تَحَبُّ مَرِيضٌ.» ⁴ فَقَالَ {حِينَ سَمِعَ} يَسُوْعُ: «هَذَا الْمَرَضُ لَيْسَ مَرَضٌ مَوْتٍ، بَلْ مِنْ أَجْلِ مَجْدِ اللَّهِ، لِيَتَمَجَّدَ ابْنُ اللَّهِ بِهِ.» ⁵ وَكَانَ يَسُوْعُ يُحِبُّ مَرْتَا وَمَرِيْمَ وَلِعَازَرَ. ⁶ وَحِينَ سَمِعَ أَنَّهُ مَرِيضٌ مَكَثَ فِي الْمَكَانِ الَّذِي كَانَ فِيهِ يَوْمِيْنَ اثْنَيْنِ. ⁷ وَبَعْدَ ذَلِكَ قَالَ لَتَلَامِيذِهِ: «لِنَذْهَبْ أَيْضاً إِلَى الْيَهُودِيَّةِ.» ⁸ قَالَ لَهُ تَلَامِيذُهُ:

السَّعِ الْيَهُودُ كَانَ يَرِيدُونَ يَرْجَمُوكَ، وَتَرْجَعِ تَرْوُحَ لَوْنُكَ؟»⁹ يَسُوعُ قَالَ: «مُوْ اثناعشر ساعة في ف النَّهَارِ؟ لَ يَمْشِي بِنَهَارٍ، مُوْ يَتَحَقَّلَبُ، مِنْ لَ يَرَى نُورَ هَالدَنِيَا هَاي.¹⁰ بَسْ لَ يَمْشِي بِاللَّيْلِ، يَتَحَقَّلَبُ، مِنْ لَ مَا فِيوِ صَو.»¹¹ بَعْدَ لَ قَالَ يَسُوعُ هَالاقْوَالِ، كَمَّلَ وَقَالَلْنُ: «أَلِيَعازرُ عَزِيْرُنَا رَقْدُ، وَكُوْا رايح أَنَا تَ اقَاعِدو (أَصْحِيو).»¹² التَّلَامِيذُ قالولو: «سَيِّدْنَا، لَ نَامُ، تَ يَتَعَدَّلُ.»¹³ بَسْ يَسُوعُ قَالَ عَلَى مَوْتو، وَهَنَّا قالوا بَلْكي عَلَى رَقْدَةِ النَّوْمِ قَالَ.¹⁴ هَاكِ الْوَقْتُ فَهَمَّنْ قاللنُ: «أَلِيَعازرُ ماتَ.»¹⁵ وَأَنَا بَشَانُكُنْ أَفْرَحُ عَلَى لَ مَا كُنْتُ هُونُكِ، بَشَانِ تَأْمَنُونَ. بَلِي امشُوا لَوْنُكَ.»¹⁶ توما، هَاذَ لَ يَقُولولو التَّوْمِ، قَالَ لَرَفَقو التَّلَامِيذُ: «نَحْنَا زِرا تَ نَرْوُحُ بَشَانِ نَموتُ مَعو.»

أَنَا التَّلَامِيذُ وَالْحَيَاةُ

¹⁷ وَجَا يَسُوعُ لَبِيْتُ عَنِيَا، وَارَى أَرْبَعَةَ ائِمِّمِ كَصَارِلو ف القَبْرِ.¹⁸ وَبِيْتُ عَنِيَا كَانَتْ جَنْبِ القُدْسِ، تَبَعْدَلَا مَنَّا شِي مِيلِيْنِ.¹⁹ وَكَثِيْرُ مِ الْيَهُودِ كَانُ كَجَّوَا لَعْنَدُ مَرْتَا وَمَرِيْمِ تَ يَأْخِذُونَ مِنْ قَلْبِنِ، يَعْزَوُونَ فَ اخوونُ.²⁰ مَرْتَا، وَقْتُ لَ سَمِعْتُ يَسُوعُ جَا، طَلَعْتُ لَقْدَامو، وَمَرِيْمِ قَاعِدَةَ كَانَتْ فِ الْبَيْتِ.²¹ مَرْتَا قَالَتْ لَ يَسُوعُ: «سَيِّدِي، يَكُونُ

«رَابِي، الْآنَ الْيَهُودُ كَانُوا يَطْلُبُونَ أَنْ يَرْجَمُوكَ، وَأَيْضًا تَذْهَبُ إِلَى هُنَاكَ؟»⁹ قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «أَلَيْسَ اثْنَتَا عَشْرَةَ سَاعَةً فِي النَّهَارِ؟ وَإِنْ كَانَ أَحَدٌ يَمْشِي فِي النَّهَارِ لَا يَعْزُرُ، لِأَنَّهُ يَرَى نُورَ هَذَا الْعَالَمِ.»¹⁰ وَلَكِنْ إِنْ كَانَ أَحَدٌ فِي اللَّيْلِ يَمْشِي يَعْزُرُ، لِأَنَّ النُّورَ لَيْسَ فِيهِ.»¹¹ قَالَ يَسُوعُ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ، وَبَعْدَ ذَلِكَ قَالَ لَهُمْ: «لِيَعازرُ حَبِيْبُنَا رَقْدُ، وَلَكِنِّي ذَاهِبٌ لِأَوْقِظُهُ.»¹² قَالَ لَهُ تَلَامِيذُهُ: «إِنْ كَانَ قَدْ نَامَ فَهَوُ يَبْرَأُ.»¹³ وَلَكِنَّ يَسُوعَ قَالَ عَنْ مَوْتِهِ، وَهُمْ ظَنُّوا أَنَّهُ يَقُولُ عَنْ رَقَادِ النَّوْمِ.¹⁴ حِينَئِذٍ قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ بِوَضوحٍ: «لِيَعازرُ ماتَ.»¹⁵ وَأَفْرَحَ مِنْ أَجْلِكُمْ أَنِّي لَمْ أَكُنْ هُنَاكَ، لِكَيْ تَوَافِقُوا. وَلَكِنْ امشُوا إِلَى هُنَاكَ.»¹⁶ قَالَ توما الَّذِي يُقَالُ لَهُ النَّوْمُ لِلتَّلَامِيذِ رِفَاقِهِ: «لِنَذْهَبْ نَحْنُ أَيْضًا لِنَموتُ مَعَهُ.»

¹⁷ وَاتَى يَسُوعُ إِلَى بَيْتِ عَنِيَا وَوَجَدَ أَنَّ لَهُ أَرْبَعَةَ أَيَّامٍ فِي القَبْرِ.¹⁸ وَكَانَتْ بَيْتُ عَنِيَا بِجَانِبِ أُورُشَلِيمِ يَفْصِلُهَا عَنْهَا نَحْوُ خَمْسِ عَشْرَةَ عُلُوَّةً.¹⁹ وَكَثِيْرُونَ مِنْ الْيَهُودِ كَانُوا قَدْ أَتَوْا إِلَى مَرْتَا وَمَرِيْمِ لِيَعْزَوْهُمَا فِي أُخِيْهِمَا.²⁰ وَحِينَ سَمِعَتْ مَرْتَا أَنَّ يَسُوعَ قَدْ أَتَى، خَرَجَتْ لِلِقَائِهِ. أَمَّا مَرِيْمُ فَفِي الْبَيْتِ كَانَتْ جَالِسَةً.²¹ وَقَالَتْ

مَرَّتَا لِيَسُوعَ: «سَيِّدِي، لَوْ هَا هُنَا كُنْتُ، لَمَا مَاتَ أَخِي. ²² وَلَكِنْ الْآنَ أَيْضاً أَعْلَمُ أَنَّ كُلَّ مَا تَسْأَلُ اللَّهُ يُعْطِيكَ اللَّهُ إِجَابَةً.» ²³ قَالَ لَهَا يَسُوعُ: «سَيَقُومُ أَخُوكِ.» ²⁴ قَالَتْ لَهُ مَرَّتَا: «أَعْرِفُ أَنَّهُ سَيَقُومُ فِي الْقِيَامَةِ فِي الْيَوْمِ الْآخِرِ.» ²⁵ قَالَ لَهَا يَسُوعُ: «أَنَا هُوَ الْقِيَامَةُ وَالْحَيَاةُ. مَنْ يُؤْمِنُ بِي، وَإِنْ يَمُتْ فَسَيَحْيَا. ²⁶ وَكُلُّ مَنْ هُوَ حَيٌّ وَيُؤْمِنُ بِي لَا يَمُوتُ أَبَداً. أَتُؤْمِنِينَ بِهَذَا؟» ²⁷ قَالَتْ لَهُ: «نَعَمْ يَا سَيِّدِي. أَنَا أُوْمِنُ أَنَّكَ الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ الْآتِي إِلَى الْعَالَمِ.»

²⁸ وَحِينَ قَالَتْ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ ذَهَبَتْ وَدَعَتْ مَرْيَمَ أُخْتَهَا خَفِيَّةً وَقَالَتْ لَهَا: «الْمُعَلِّمُ قَدْ أَتَى وَيَدْعُوكِ.» ²⁹ وَمَرْيَمُ حِينَ سَمِعَتْ قَامَتْ سَرِيعاً، وَأَتَتْ إِلَيْهِ. ³⁰ وَلَكِنَّ يَسُوعَ لَمْ يَكُنْ قَدْ أَتَى بَعْدَ إِلَى الْقَرْيَةِ، بَلْ كَانَ فِي ذَلِكَ الْمَكَانِ عَيْنِهِ الَّذِي فِيهِ لَاقَتْهُ مَرَّتَا. ³¹ ثُمَّ إِنَّ أَوْلَادَكَ الْيَهُودَ أَيْضاً الَّذِينَ كَانُوا مَعَهَا فِي الْبَيْتِ يُعْزَوْنَهَا، حِينَ رَأَوْا أَنَّ مَرْيَمَ سَرِيعاً قَامَتْ وَخَرَجَتْ ذَهَبُوا وَرَاءَهَا، لِأَنَّهُمْ ظَنُّوا أَنَّهَا إِلَى الْقَبْرِ ذَهَبَتْ لِتَبْكِي. ³² ثُمَّ إِنَّ مَرْيَمَ حِينَ أَتَتْ إِلَى حَيْثُ كَانَ يَسُوعُ وَرَأَتْهُ، وَقَعَتْ عَلَى قَدَمَيْهِ وَقَالَتْ لَهُ: «لَوْ هَا هُنَا كُنْتُ يَا سَيِّدِي لَمَا مَاتَ أَخِي.» ³³ وَحِينَ

هَوْنُ كُنْتُ، مَا كَانَ تَ يَمُوتُ أَخُوي. ²² بَلِي حَتَّى السَّعْ أَعْرِفُ أَيُّشَ لَ طَلَبْتُ مِنْ اللَّهِ يُعْطِيكَ.» ²³ يَسُوعُ قَالَ: «تَ يَقُومُ أَخُوكِ.» ²⁴ مَرَّتَا قَالَتْ: «أَعْرِفُ تَ يَقُومُ فِي الْقِيَامَةِ فِي يَوْمِ الْآخِرِ.» ²⁵ يَسُوعُ قَالَ: «أَنَا وَالْقِيَامَةُ وَالْحَيَاةُ. لَ يَأْمَنُ فِي، حَتَّى لَ مَاتَ تَ يَعِيشُ. ²⁶ وَكُلُّ لَ يَعِيشُ وَيَأْمَنُ فِي، لِلْأَبَدِ مُو يَمُوتُ. تَأْمِنِينَ بِهَاي؟» ²⁷ قَالَتْ: «نَعَمْ سَيِّدِي. أَنَا أَأْمَنُ أَنْتَ وَالْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ الْجَائِي لِلدُّنْيَا.»

يَسُوعُ يَبْكِي

²⁸ بَعْدَ لَ قَالَتْ هَالِشِّي، رَاحَتْ سَاحَتْ مَرْيَمَ أُخْتَا بِالسَّرِّ وَقَالَتْ: «الْمُعَلِّمُ جَا وَيَسِيحُكَ.» ²⁹ مَرْيَمُ وَقَتْ لَ سَمِعَتْ، قَامَتْ خَفِيفَ، وَجَتْ لَعُنْدُو. ³⁰ يَسُوعُ مَا كَانَ كَجَا لِلضَّيْعَةِ بَعْدَ، بَلِي فَانْكَ مَوْضِعَ لَ لَاقَتْ فِي مَرْيَمَ كَانَ. ³¹ هَوَكَ الْيَهُودَ زَا لَ كَانُوا مَعَا فِي الْبَيْتِ يُعْزَوُوا، وَقَتْ لَ أَرَا مَرْيَمَ خَفِيفَ قَامَتْ طَلَعَتْ، رَاحُوا خَلْفَا، مَنْ لَ افْتَكُرُوا لِلْقَبْرِ يَا رَاحَةَ تَ تَبْكِي. ³² وَمَرْيَمُ وَقَتْ لَ جَتْ لَمَوْضِعَ لَ كَانَ يَسُوعُ وَارْتَوَى، وَقَعَتْ عَلَى اجْرِيُو تَقُولُو: «يَكُونُ هَوْنُ كُنْتُ سَيِّدِي، مَا كَانَ يَمُوتُ أَخُوي.» ³³ يَسُوعُ وَقَتْ لَ أَرَاهَا تَبْكِي

وَهُوَكَ يَهُود لَ جَوَا مَعَا يَبْكُون، غَضِبَ ف رُوحُو وَانْحَضْ. ³⁴ وَقَالَ: «أَيْنَ حَطَّيْتِنُو؟» قَالُوا: «سَيِّدْنَا، تَعَا رِي.» ³⁵ وَنَزَلُوا دُمُوعَ يَسُوعَ. ³⁶ وَالْيَهُودُ كَانَ يَقُولُونَ: «طَلَعُوا أَشَقَدُ كَانَ يَحْبُو!» ³⁷ وَنَاسٌ مِّنْ قَالُوا: «هَازُ لَ فَتَحَّ عَيْنَيْنِ هَاكَ الْأَعْمَى، مَا كَانَ يَتَّقِي يَسَى لَازِ زَا شِي لَا يَمُوتُ؟»

يَسُوعُ يَقِيمُ الْيَعَازْرَ مِ الْمَوْتِ

³⁸ يَسُوعُ وَهُوَ مُعْتَاطٌ بَيْنَهُ وَبَيْنَ نَفْسِهِ أَتَى إِلَى الْقَبْرِ، وَالْقَبْرُ كَانَ مَغَارَةً وَحَجْرٌ مَوْضُوعٌ عَلَى بَابِهِ.

³⁹ وَقَالَ يَسُوعُ: «ارْفَعُوا هَذَا الْحَجَرَ.» قَالَتْ لَهُ مَرْتَا أَخْتُ ذَلِكَ الْمَيِّتِ: «يَا سَيِّدِي، قَدْ أَتَنْتَ، لِأَنَّ لَهُ أَرْبَعَةَ أَيَّامٍ.» ⁴⁰ قَالَ لَهَا يَسُوعُ: «أَمَا قُلْتَ لَكَ: إِنْ تَوَّعَّنِي تَرَى مَجْدَ اللَّهِ؟» ⁴¹ وَرَفَعُوا ذَلِكَ الْحَجَرَ وَرَفَعَ يَسُوعُ عَيْنَيْهِ إِلَى فَوْقٍ وَقَالَ: «أَبَا، أَشْكُرُكَ لِأَنَّكَ سَمِعْتَ لِي.» ⁴² وَأَنَا أَعْرِفُ أَنَّكَ فِي كُلِّ وَقْتٍ تَسْمَعُ لِي، وَلَكِنْ لِأَجْلِ هَذَا الْجَمْعِ الْقَائِمِ أَقُولُ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ لِكَيْ يُؤْمِنُوا أَنَّكَ أَرْسَلْتَنِي.» ⁴³ وَحِينَ قَالَ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ صَرَخَ بِصَوْتٍ عَالٍ: «لِيعَازْرُ، هَلُمَّ خَارِجًا!» ⁴⁴ وَخَرَجَ ذَلِكَ الْمَيِّتُ وَيَدَاهُ وَرِجْلَاهُ مَرْبُوطَاتٍ بِأَقْمِطَةٍ

قَمَاشَات، وَوَجَّوْ مَشْدُوْدَ فَ مَرْحِمَةِ .
يَسُوْعُ قَالَلْن: «حَلُوْهُ وَخَلُوْهُ يَرُوْح .»
(حَلُوْهُ وَدَعُوْهُ يَذْهَب .)

دُبَارَةَ لَقْتَل يَسُوْعُ

⁴⁵ وَكَثِيْرُوْنَ مِّنَ الْيَهُودِ الَّذِيْنَ أَتَوْا إِلَى مَرْيَمَ حِيْنَ رَأَوْا مَا فَعَلَ يَسُوْعُ بِهٖ .
⁴⁶ وَأَنَاسٌ مِّنْهُمُ ذَهَبُوا إِلَى الْفَرِيْسِيِّيْنَ وَقَالُوا لَهُمْ عَمَّا فَعَلَ يَسُوْعُ .

⁴⁷ وَاجْتَمَعَ كِبَارُ الْكَهَنَةِ وَالْفَرِيْسِيِّيْنَ وَقَالُوا: «مَاذَا نَفَعَلُ؟ لِأَنَّ هَذَا الرَّجُلَ آيَاتٍ كَثِيْرَةً يَعْمَلُ .»⁴⁸ وَإِنْ تَرَكْنَاهُ هَكَذَا، فَكُلُّ النَّاسِ يُؤْمِنُوْنَ بِهِ، وَبِأَتِي الرَّوْمَانُ وَيَأْخُذُوْنَ مَوْضِعَنَا وَامْتِنَا .»⁴⁹ وَلَكِنْ وَاحِدًا مِنْهُمْ اسْمُهُ قِيَاْفَا كَانَ رَئِيْسَ الْكَهَنَةِ تِلْكَ السَّنَةِ، قَالَ لَهُمْ: «أَنْتُمْ لَا تَعْرِفُوْنَ شَيْئًا،⁵⁰ وَلَا تُفَكِّرُوْنَ أَنَّهُ خَيْرٌ لَّنَا أَنْ يَمُوْتَ رَجُلٌ وَاحِدٌ بَدَلًا مِنَ الْأُمَّةِ وَلَا تَهْلِكُ الْأُمَّةُ كُلُّهَا .»⁵¹ وَهَذِهِ لَمْ يَقُلْ مِنْ تَلْقَاءِ نَفْسِهِ، بَلْ لِأَنَّهُ كَانَ رَئِيْسَ الْكَهَنَةِ فِي تِلْكَ السَّنَةِ تَنَبَّأ أَنْ يَسُوْعُ عَتِيْدٌ أَنْ يَمُوْتَ عَنِ الْأُمَّةِ،⁵² وَلَيْسَ عَنِ الْأُمَّةِ فَحَسْبُ، بَلْ لِيَجْمَعَ أَيْضًا أَبْنَاءَ اللَّهِ الْمُشْتَتِيْنَ فِي وَاحِدٍ .⁵³ وَمُنْذُ ذَلِكَ الْيَوْمِ تَشَاوَرُوا لِيَقْتُلُوْهُ .⁵⁴ فَلَمَّ يَعُدُّ يَسُوْعُ يَمْشِي عِلَاقِيَّةً بَيْنَ الْيَهُودِ، بَلْ ذَهَبَ مِنْ هُنَاكَ إِلَى مَوْضِعٍ قَرِيْبٍ مِنَ الْقَفْرِ، إِلَى

⁴⁵ وَكَثِيْرٌ مِّنَ الْيَهُودِ لَ جَوَا لَعِنْدَ مَرْيَمَ وَقَتَ لَ ارَوَا شِي لَ سَوَى يَسُوْعُ، آمَنُوا فِيُو .
⁴⁶ وَنَاسٌ مِّنْ، رَا حَوَا لَعِنْدَ الْفَرِيْسِيَّةِ وَقَالُوْلُنْ عَلَى شِي لَ سَوَى يَسُوْعُ .

⁴⁷ وَاجْتَمَعُوا كِبَارِيَّةَ الْكَهَنَةِ وَالْفَرِيْسِيَّةِ وَقَالُوا: «أَيْشَ نَسِي؟ هَالزَلِمَةَ عَلَامَاتِ كَثِيْرٍ سِي .»⁴⁸ لَ عَفْنَاهُ كَذَا، كُلُّ النَّاسِ تَ يَأْمَنُوْنَ فِيُو، وَتَ يَجُوْنَ الرُّوْمَانُ يَأْخُذُوْنَ مَوْضِعَنَا وَامْتِنَا .»⁴⁹ وَاحِدٌ مِّنْ اسْمُو قِيَاْفَا، كَبِيْرُ الْكَهَنَةِ كَانَ هَاكَ السَّنَةِ، قَالَلْن: «أَنْتَنْ مُؤ تَعْرِفُوْنَ شِي .»⁵⁰ وَلَا تَفْتَكِرُوْنَ وَتَقُولُوْنَ: أَحْسَنُ وَإِلْنَا وَاحِدٌ يَمُوْتَ مَبْدَالِ الْأُمَّةِ وَلَا الْأُمَّةُ كَلَّا تَتْتَوْبَل .»⁵¹ وَهَآيِ مُؤ مِنْ عِنْدُو قَالَا . بَلِي مِنْ لَ كَبِيْرُ الْكَهَنَةِ كَانَ هَاكَ السَّنَةِ، تَنَبَّأَ عَلَى يَسُوْعُ تَ يَمُوْتَ مَبْدَالِ الْأُمَّةِ .⁵² وَمُؤ مَبْدَالِ الْأُمَّةِ بَسْ، بَلِي بُشَانِ يَلْمُ زَا اَوْلَادِ اللَّهِ الْمَبْدَرِيْنَ وَيَسُوِيْنَ وَاحِدٌ .⁵³ وَمَنَاكَ الْيَوْمِ، تَشَاوَرُوا تَ يَقْتُلُوْهُ .⁵⁴ وَيَسُوْعُ مَا بَقِيَ يَمْشِي قَدَامَ الْعِيْنَ بَيْنَ الْيَهُودِ . وَرَا حَ مَوْنُوكَ لَمَوْضِعٍ قَرِيْبٍ لِأَرْضِ الْقَافُوْرَةِ، لَبَلْدِ

اسمو افرام، وهونك كان يروح ويجي مع تلاميذو. ⁵⁵ وكان كلقرب فصح الياهو، وطلعوا كثيرم الضياع للقدس قبل العيدت يطهرون نفسن بموجب عادات وعبادات. ⁵⁶ وكان يدورون على يسوع، ويقولون واحد للاخ ف الهيكل: «ايش نفتكرون؟ مؤ يجي للعيد؟» ⁵⁷ وگبارية الكهنة والفرسيية كان كلوصوا: ل عرف احد اين وا، خلي يعطين اخبارية عليوت يمسكوه.

صَبَّ العطر على يسوع

12 وَقَبْلَ الفِصْحِ بَسَّةَ اَيَمِّ، جَا يَسُوعُ لَبَيْتَ عَنِيَا، بَلَدَ اَلْعِازَرِّ، هَاك لَ قِيَمَ مِنْ بَيْنَ المَيْتِيْنَ. ² وَسَوَلُو هَوْنَكَ عَشَا، وَمَرَّتَا كَانَ كَلْقَامَتَ لِلخَدْمَةِ، وَالْيِعَازَرُّ وَاحِدَمَ الْمُنْتَكِبِيْنَ مَعُو كَان. ³ مَرِيَمَ شَالَتْ شَوْشَايَةَ عَطْرِ نَارْدِيْنَ مِنْ نَوْعِ ثَقِيْلٍ غَالِ كَثِيْرٍ، وَدَهَنْتْ فِيْوَ اَجْرِيْنَ يَسُوعَ وَمَسَحَتْهُ فَا شَعْرَا، وَانْتَلَى الْبَيْتَ مِنْ رِيْحَةِ الْعَطْرِ. ⁴ يَاهُوَذَا الْاِسْحَرْيُوْطِي، هَاك لَ كَانَ وَاحِدَمَ مِنْ تَلَامِيذُو، هَاك لَ كَانَ تَ يَسَلَمُو، قَال: ⁵ لَيْشَ مَا اَنْبَاعُ هَالْعَطْرِ بَثَاثِمِيَّةَ دِيْنَارَ وَتَفَرَّقَتْ عَ الْفَقَارَا؟ ⁶ قَالْ هَايَ مَوْ مِنْ لَ كَانَ كَلْحَمَلِ عَمَّ الْفَقَارَا، بَلِي مِنْ لَ حَرَامِي كَانَ، وَكِيْسَةَ الثَّمَانِ عِنْدُو كَات، وَشِي لَ

مَدِيْنَةِ مُسَوْرَةٍ يُقَالُ لَهَا اَفْرَايِمَ. وَهُنَاكَ كَانَ يَتَرَدَّدُ مَعَ تَلَامِيذِهِ. ⁵⁵ وَقَرِيْبًا كَانَ فِصْحَ الْبِيْهُودِ، وَصَعِدَ كَثِيْرُونَ مِنَ الْقُرَى اِلَى اَوْرُشَلِيْمَ قَبْلَ الْعِيْدِ لِيُطَهَّرُوْا اَنْفُسَهُمْ. ⁵⁶ وَكَانُوا يَطْلُبُوْنَ يَسُوعَ وَيَقُولُوْنَ اَحَدُهُمْ لِالْآخَرِ فِي الْهَيْكَلِ: «مَاذَا تَطْنُوْنَ؟ اَلَا يَأْتِي اِلَى الْعِيْدِ؟» ⁵⁷ وَكَانَ كِبَارُ الْكَهَنَةِ وَالْفَرِيْسِيِّوْنَ قَدْ اَمَرُوْا اَنْهُ اِنْ يَعْرِفْ اَحَدٌ اَيْنَ هُوَ فَلْيُخْبِرْهُمْ لِيَمْسِكُوْهُ.

12 ثُمَّ قَبْلَ الْفِصْحِ بَسِيَّةَ اَيَامٍ، اَتَى يَسُوعُ اِلَى بَيْتِ عَنِيَا حَيْثُ كَانَ لِعَازَرُّ ذَلِكَ الَّذِي اَقَامَ يَسُوعُ مِنْ بَيْنِ الْاَمْوَاتِ. ² وَعَمِلُوا لَهْ هُنَاكَ عَشَاءً، وَكَانَتْ مَرَّتَا تَخْدُمُ، وَلِعَازَرُّ كَانَ وَاحِدًا مِنَ الْمُتَكَبِّينَ مَعَهُ. ³ وَأَخَذَتْ مَرِيَمُ قَارُوْرَةً طَيِّبِ نَارِدِيْنَ فَاخِرِ كَثِيْرِ الثَّمَنِ وَدَهَنْتْ قَدَمِي يَسُوعَ وَجَفَّفَتْ قَدَمِيْهِ بِشَعْرِهَا، فَاْمْتَلَأَ الْبَيْتُ مِنْ رَائِحَةِ الطَّيِّبِ. ⁴ فَقَالَ يَهُوَذَا الْاِسْحَرْيُوْطِيُّ اَحَدُ تَلَامِيذِهِ، ذَلِكَ الَّذِي كَانَ عَتِيْدًا اَنْ يُسَلِّمَهُ: ⁵ «لِمَاذَا لَمْ يُبْعَ هَذَا الطَّيِّبُ بِثَلَاثِمِيَّةَ دِيْنَارٍ وَيُعْطَ لِلْفُقَرَاءِ.» ⁶ قَالْ هَذَا، لِاِنَّهُ يِبَالِي بِالْفُقَرَاءِ، بَلْ لِاِنَّهُ كَانَ سَارِقًا وَكَيْسُ النُّقُوْدِ عِنْدَهُ كَانَ، وَمَا كَانَ يَتَّعُ فِيْهِ هُوَ

كَانَ يَحْمِلُهُ. ⁷ فَقَالَ يَسُوعُ: «اتْرُكُوهَا. لِيَوْمِ دَفْنِي حَفِظْتُهُ. ⁸ لِأَنَّهُ دَائِمًا لَكُمْ فُقَرَاءَ مَعَكُمْ. وَأَمَّا أَنَا أَكُونَ أَنَا مَعَكُمْ، فَلَيْسَ دَائِمًا لَكُمْ.»

⁹ وَسَمِعَتْ جُمُوعٌ كَثِيرَةٌ مِنَ الْيَهُودِ أَنَّ يَسُوعَ هُنَاكَ، فَاتُّوا، لَا مِنْ أَجْلِ يَسُوعَ فَحَسْبُ، بَلْ لِكَيْ يَرَوْا أَيْضًا لِعَازَرَ، ذَلِكَ الَّذِي أَقَامَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ. ¹⁰ وَتَشَاوَرَ كِبَارُ الْكَهَنَةِ لِيَقْتُلُوا لِعَازَرَ أَيْضًا. ¹¹ لِأَنَّ كَثِيرِينَ مِنَ الْيَهُودِ بِسَبَبِهِ كَانُوا يَذْهَبُونَ وَيُؤْمِنُونَ بِيَسُوعَ.

كَانَ يَنْحَطُ فِيهَا، هُوَ كَانَ يَحْمِلُوهُ. ⁷ يَسُوعُ قَالَ: خَلِيَا! لِيَوْمِ دَفْنِي خَلَّتُو. ⁸ مِنْ لَدَائِمٍ لَكِنِ فَقَارًا مَعَكُمْ. بَسَّ أَنَا مُوَدَائِمٍ عِنْدَكَ أَنَا.

⁹ لَمَّاتِ نَاسٌ كَثِيرٌ مِنَ الْيَهُودِ سَمِعُوا يَسُوعَ هُونَاكَ وَوَجَّوَا، مُوَدَائِمٍ يَسُوعَ بَسَّ، بَلِي لَخَاطِرِ يَرُونَ زَا أَلِعَازَرَ هَاكَ لَقِيَمٍ مِنْ بَيْنِ الْمَيِّتِينَ. ¹⁰ قَامُوا كِبَارِيَّةَ الْكَهَنَةِ حَطُّوا فَ بِالنَّ تَ يَقْتُلُونَ أَلِعَازَرَ زَا ¹¹ مِنْ لَدَائِمٍ مِنَ الْيَهُودِ بِسَبَبِهِ كَانَ يَرُوحُونَ وَيَأْمَنُونَ بِيَسُوعَ.

يَسُوعُ يَدْخُلُ لِلْقُدْسِ

¹² وَفِي الْيَوْمِ التَّالِيِ، الْجَمْعُ الْكَثِيرُ الَّذِي كَانَ قَدْ أَتَى إِلَى الْعِيدِ، حِينَ سَمِعُوا أَنَّ يَسُوعَ آتٍ إِلَى أُورُشَلِيمَ، ¹³ أَخَذُوا سُعُوفَ النَّخْلِ وَخَرَجُوا لِلِقَائِهِ وَكَانُوا يَبْصُرُحُونَ وَيَقُولُونَ: «أَوْشَعْنَا. مُبَارَكُ الْآتِي بِاسْمِ الرَّبِّ مَلِكِ إِسْرَائِيلِ.» ¹⁴ وَوَجَدَ يَسُوعَ حِمَارًا وَجَلَسَ عَلَيْهِ، كَمَا هُوَ مَكْتُوبٌ: ¹⁵ «لَا تَخَافِي يَا ابْنَةُ صِهْيُونَ. هُوَذَا مَلِكُكَ يَأْتِي إِلَيْكَ رَاكِبًا عَلَى جَحْشِ ابْنِ آتَانَ.» ¹⁶ وَهَذِهِ لَمْ يَعْرِفْهَا تَلَامِيذُهُ فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ. وَلَكِنْ حِينَ تَمَجَّدَ يَسُوعُ تَذَكَّرَ تَلَامِيذُهُ أَنَّ هَذِهِ كَانَتْ مَكْتُوبَةً عَنْهُ وَأَنَّ هَذِهِ عَمِلُوا لَهُ. ¹⁷ وَكَانَ

¹² ثَانِي نَهَارَ، هَاكَ أُمَّةُ النَّاسِ لَ كَانَ كَجَّوَا عَ الْعِيدِ، وَقَتٌ لَ سَمِعُوا يَسُوعَ جَائِي وَ لِلْقُدْسِ، ¹³ حَمَلُوا شَيْقَانَ سَجَرَ تَمَرٍ وَطَلَعُوا لِاسْتِقْبَالِهِ وَكَانَ يَسِيحُونَ: أَوْشَعْنَا. مُبَارَكُ الْجَائِي بِاسْمِ الرَّبِّ. مُبَارَكُ مَلِكِ إِسْرَائِيلِ. ¹⁴ وَيَسُوعُ أَرَى حِمَارًا وَرَكَبَ عَلَيْهِ، كَمَا لَوْ مَكْتُوبٌ: ¹⁵ لَا تَخَافِينَ بِنْتِ صِهْيُونَ، كُوَا مَلِكُكَ جَائِي لَ عِنْدَكَ، رَاكِبٌ عَلَى جَحْشِ ابْنِ آتَانَ. ¹⁶ بَسَّ هُوَذَا النَّبُوءَاتُ مَا عَرَفُوا تَلَامِيذُ يَسُوعَ فَانِ الْوَقْتِ، بَلِي وَقَتٌ لَ تَمَجَّدَ يَسُوعَ جَا لِبَالِنِ مَكْتُوبِينَ كَانُوا هُوَذَا النَّبُوءَاتُ عَلَيْهِ، وَسَوَّلُوا نَا. ¹⁷ وَهَاكَ الشَّعْبُ

الْجَمْعَ الَّذِي مَعَهُ يَشْهَدُ أَنَّهُ دَعَا لِعَازَرَ مِنَ الْقَبْرِ وَأَقَامَهُ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ. ¹⁸ ولهذا خَرَجَتْ لِاسْتِقْبَالِهِ الْجُمُوعُ الْكَثِيرَةُ، لِأَنَّهُمْ سَمِعُوا أَنَّهُ عَمِلَ هَذِهِ الْآيَةَ. ¹⁹ وَكَانَ الْفَرِيسِيُّونَ يَقُولُونَ أَحَدُهُمْ لِلْآخَرِ: «أَنْتُمْ تَرَوْنَ أَنْكُمْ لَا تَنْفَعُونَ شَيْعًا: هَا هُوَذَا الْعَالَمُ قَدْ ذَهَبَ وَرَاءَهُ.»

²⁰ وَكَانَ فِيهِمْ أَيْضًا مِنَ الْأُمَّمِ أَنْاسٌ صَعِدُوا لِيَسْجُدُوا فِي الْعِيدِ. ²¹ هَوْلَاءِ أَتَوْا وَذَنُوبًا إِلَى فِيلِبُّسَ، ذَلِكَ الَّذِي مِنْ بَيْتِ صَيِّدَا الْجَلِيلِ، وَسَأَلُوهُ وَقَالُوا لَهُ: «يَا سَيِّدِي، نَحْنُ نُرِيدُ أَنْ نَرَى يَسُوعَ.» ²² وَأَتَى فِيلِبُّسُ وَقَالَ لِأَنْدَرَاوَسَ، وَأَنْدَرَاوَسُ وَفِيلِبُّسُ قَالَا لِيَسُوعَ.

الموت باب للحياة

²³ وَيَسُوعُ رَدَّ قَائِلًا: جَتِ السَّاعَةَ لَتَ يَتِمَّجَدَ فِيَا ابْنُ الْإِنْسَانِ. ²⁴ الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: إِنْ حَبَّةَ الْحِنْطَةِ إِذْ لَمْ تَقَعْ وَتَمُتْ فِي الْأَرْضِ فَهِيَ وَحْدَهَا تَبْقَى. وَلَكِنْ إِنْ مَاتَتْ أَنْتَ بِشِمَارٍ كَثِيرَةٍ. ²⁵ مَنْ أَحَبَّ نَفْسَهُ فَهُوَ يَهْلِكُهَا. وَمَنْ أَبْغَضَ نَفْسَهُ فِي هَذَا الْعَالَمِ فَهُوَ يَحْفَظُهَا لِحَيَاةٍ أَبَدِيَّةٍ. ²⁶ إِنْ كَانَ أَحَدٌ يَخْدُمُنِي، فَلْيَأْتِ وَرَائِي. وَحَيْثُ أَنَا أَكُونُ، هُنَاكَ يَكُونُ خَادِمِي أَيْضًا. مَنْ كَانَ لِإِيَّايَ يَخْدُمُ، يَكْرُمُهُ الْآبُ.

رَدَّ قَائِلًا: جَتِ السَّاعَةَ لَتَ يَتِمَّجَدَ فِيَا ابْنُ الْإِنْسَانِ. ²⁴ الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: إِنْ حَبَّةَ الْحِنْطَةِ إِذْ لَمْ تَقَعْ وَتَمُتْ فِي الْأَرْضِ فَهِيَ وَحْدَهَا تَبْقَى. وَلَكِنْ إِنْ مَاتَتْ أَنْتَ بِشِمَارٍ كَثِيرَةٍ. ²⁵ مَنْ أَحَبَّ نَفْسَهُ فَهُوَ يَهْلِكُهَا. وَمَنْ أَبْغَضَ نَفْسَهُ فِي هَذَا الْعَالَمِ فَهُوَ يَحْفَظُهَا لِحَيَاةٍ أَبَدِيَّةٍ. ²⁶ إِنْ كَانَ أَحَدٌ يَخْدُمُنِي، فَلْيَأْتِ وَرَائِي. وَحَيْثُ أَنَا أَكُونُ، هُنَاكَ يَكُونُ خَادِمِي أَيْضًا. مَنْ كَانَ لِإِيَّايَ يَخْدُمُ، يَكْرُمُهُ الْآبُ.

لَ مُؤَيَامَنِ أَعْمِي قَلْبِ وَ

27 «الآن هي ذي نفسي مثارة، وماذا أقول؟ أبي نجني من هذه الساعة. ولكن لهذا أتيت إلى هذه الساعة. 28 آبا، مجد اسمك.» وسمع صوت من السماء: «مجدت وأيضاً أمجد.» 29 والجمع الذي كان قائماً سمعوا فقالوا: «رعد صار.» وآخرون قالوا: «ملاك تكلم معه.» 30 أجاب يسوع وقال لهم: «ليس من أجلي صار هذا الصوت، بل من أجلكم.» 31 الآن دينونة هذا العالم. الآن أركون هذا العالم يلقى خارجاً. 32 وأنا متى رفعت عن الأرض فسأجذب كل إنسان إلي.» 33 وهذه الكلمة قالها ليبري أي موت سيموت. 34 قالت له الجموع: «نحن سمعنا من التاموس أن المسيح إلى الأبد يقيم. كيف تقول: إنه عتيد أن يرفع ابن الإنسان؟ من هو ابن الإنسان، هذا؟» 35 قال لهم يسوع: «زماناً قليلاً بعد النور معكم. آمنوا ما دام لكم نور لئلا يدرككم الظلام. ومن يمش في الظلام، فإنه لا يعرف إلى أين هو ذاهب.» 36 ما دام لكم النور، آمنوا بالنور لتكونوا أبناء النور.» هذه الكلمات تكلم يسوع وذهب واختفى عنهم. 37 ومع أن

27 «نفسى السع كوا مخصوصة يا، وايش أقول؟ أبوي، نجيني من هالساعة. بس أنا بشأن هاذ جيت ل هالساعة. 28 آبا، مجد اسمك.» ووجا صوت م السما يقول: مجدت وبعدت امجد. 29 ناس ل كانوا قيام، سمعوا وقالوا: صار قرايع. غيرن قالوا: ملاك حكى معو. 30 رد يسوع وقالن: مؤ لخاطري صار هالصوت، لخاطركن صار. 31 السع ساعة الحكم على هالدنيا يا. السع سيد هالدنيا ينكب ليرا. 32 وانا بس ارفع ت اسحب الكل لعندي. 33 قال هاي ت يوري ايش موة ت يموت. 34 قالولو لمات الناس: نحن سمعنا م التاموس المسيح ت يقي للأبد. أشون تقول: ت يرفع ابن الانسان؟ من وا هاذ ابن الانسان؟ 35 يسوع قالن: ل شوية لخ ز، النور معكن وا. امشوا مقد ل في لكن نور، بشأن لا تطبق عليكم العتمة. ول يمشي ف العتمة مؤ يعرف ل اين يروح. 36 مقد ل في لكن نور، آمنوا بالنور بشأن اولاد النور تسيرون. قال يسوع هالكلام وراح اختفى من قدامن. 37 ومع كل هوذ

العلامات لَ سَوَى قَدَّامِنْ، مَا آمَنُوا فِيو. ³⁸ تَ تَتَمَّ فِيْنْ كَلِمَةُ إِشْعِيَا النَّبِيِّ لَ قَالَ: «يَا رَبِّ، مَنْ صَدَّقَ كَلَامُنَا؟ وَ لَمَنْ ظَهَرَتْ ذُرَاعُ الرَّبِّ لِمَنْ كُشِفَتْ.» ³⁹ لِهَذَا لَمْ يَكُونُوا يَسْتَطِيعُونَ أَنْ يُؤْمِنُوا، لِأَنَّ إِشْعِيَا قَالَ أَيْضًا: ⁴⁰ «أَعْمُوا عُيُونَهُمْ وَأَظْلَمُوا قُلُوبَهُمْ لِكَيْ لَا يَرَوْا بِعُيُونِهِمْ وَلَا يَفْهَمُوا بِقُلُوبِهِمْ وَيَلْتَفِتُوا فَاشْفِيَهُمْ.» ⁴¹ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ قَالَ إِشْعِيَا حِينَ رَأَى مَجْدَهُ وَتَكَلَّمَ عَنْهُ. ⁴² وَلَكِنْ مِنَ الرُّؤَسَاءِ أَيْضًا كَثِيرُونَ آمَنُوا بِهِ، وَلَكِنَّهُمْ لَسَبَبِ الْفَرِيْسِيِّينَ لَمْ يَقْرَؤُوا لِيَلَّا يَصِيرُوا خَارِجَ الْمَجْمَعِ. ⁴³ لِأَنَّتَهُمْ أَحَبُّوا مَجْدَ الْبَشَرِ أَكْثَرَ مِنْ مَجْدِ اللَّهِ.

صَوِّ الْإِيمَانَ

⁴⁴ وَسَاخَ يَسُوعُ صَوْتًا وَقَالَ: لَ يَأْمَنُ فِي، مُؤُ فِي يَأْمَنُ، بَلِي فَاك لَ بَعَثَنِي. ⁴⁵ وَإِنَّا لَ يِرَانِي، يَرِي لَ بَعَثَنِي. ⁴⁶ أَنَا نُورٌ جِيْتُ لِلدُّنْيَا، بَشَانُ كُلِّ وَاحِدٍ لَ يَأْمَنُ فِي، مُؤُ يَبْقَى فِ الْعَتَمَةِ. ⁴⁷ وَمَنْ لَ يَسْمَعُ كَلَامِي وَمُؤُ يَحْفَظُو، أَنَا مُؤُ أَحْكَمُ عَلَيُّو، مَنْ لَ مَا جِيْتُ تَ أَحْكَمُ عَ الدُّنْيَا، بَلِي جِيْتُ تَ أَخْلَصَ الدُّنْيَا ⁴⁸ لَ يَظْلَمُنِي وَمُؤُ يَقْبَلُ كَلَامِي، فِي مَنْ يَحْكَمُ عَلَيُّو. كَلِمَةُ لَ حَكِيْتُ، هِيَّ تَ تَحْكَمُ عَلَيُّو فَ يَوْمَ الْآخِرِ، ⁴⁹ مَنْ لَ مَا حَكِيْتُ مِنْ عِنْدِي، الْآبُ لَ بَعَثَنِي هُوَا عَطَانِي أَمْرُ أَيْشُ تَ أَقُولُ وَإِيْشُ أَحْكِي.

⁴⁴ فَصَرَخَ يَسُوعُ وَقَالَ: «الَّذِي يُؤْمِنُ بِي، لَيْسَ بِي يُؤْمِنُ، بَلْ بِالَّذِي أُرْسَلَنِي. ⁴⁵ وَالَّذِي إِيَّايَ يَرِي، يَرِي مَنْ أُرْسَلَنِي. ⁴⁶ أَنَا نُورًا أَتَيْتُ إِلَى الْعَالَمِ حَتَّى كُلُّ مَنْ يُؤْمِنُ بِي لَا يَفْقِدَ فِي الظُّلَامِ. ⁴⁷ وَمَنْ يَسْمَعُ كَلِمَاتِي وَلَا يَحْفَظُهَا، فَأَنَا لَا أَدِينُهُ، لِأَنِّي مَا أَتَيْتُ لِأَدِينِ الْعَالَمِ بَلْ لِأَخْلَصَ الْعَالَمَ. ⁴⁸ مَنْ جَحَدَنِي وَلَمْ يَقْبَلْ كَلِمَاتِي، فَلَهُ مِنْ يَدِينُهُ، الْكَلِمَةُ الَّتِي تَكَلَّمْتُ بِهَا هِيَ تَدِينُهُ فِي الْيَوْمِ الْآخِرِ. ⁴⁹ فَأَنَا مِنْ تَلْقَاءِ نَفْسِي مَا تَكَلَّمْتُ، وَلَكِنَّ الْآبَ الَّذِي أُرْسَلَنِي هُوَ أَعْطَانِي وَصِيَّتَهُ: مَاذَا

أقولُ وَمَاذَا أَتَكَلَّمُ. ⁵⁰ وَأَعْرِفُ أَنْ وَصِيَّتَهُ حَيَاةٌ أَبَدِيَّةٌ. فَهَذِهِ الْكَلِمَاتُ الَّتِي بِهَا أَتَكَلَّمُ، فَكَمَا قَالَ لِي الْآبُ هَكَذَا أَتَكَلَّمُ.

⁵⁰ وَأَنَا أَعْرِفُ وَصِيَّتِي حَيَاةً أَبَدِيَّةً يَا. بَقِيَ كُلُّ شَيْءٍ لِي أَحْكِيو، كَمَا لَقِيَ لِي الْآبُ، كَذَا أَحْكِي.

يَسُوعُ يَخْسَلُ اجْرِينَ التَّلَامِيذُ

13 وَقَبْلَ عِيدِ الْفِصْحِ، كَانَ يَسُوعُ يَعْرِفُ أَنْ قَدْ أَتَتِ السَّاعَةُ لِيُنْتَقَلَ مِنْ هَذَا الْعَالَمِ إِلَى أَبِيهِ، وَأَحَبَّ خَاصَّتَهُ الَّذِينَ فِي هَذَا الْعَالَمِ، حَتَّى الْمُنْتَهَى أَحَبَّهُمْ. ² وَحِينَ كَانَ الْعِشَاءُ، كَانَ الشَّيْطَانُ قَدْ أَلْقَى فِي قَلْبِ يَهُوذَا الْإِسْخَرْيُوطِيِّ أَنْ يُسَلِّمَهُ، ³ وَيَسُوعُ إِذْ كَانَ يَعْرِفُ أَنَّ كُلَّ شَيْءٍ أُعْطِيَ الْآبُ فِي يَدَيْهِ وَأَنَّهُ مِنَ الْآبِ خَرَجَ وَإِلَى الْآبِ يَذْهَبُ، ⁴ قَامَ عَنِ الْعِشَاءِ وَوَضَعَ أُرْدِيئَهُ وَأَخَذَ مِندِيلًا وَشَدَّ فِي حَقْوِيهِ. ⁵ وَصَبَّ مَاءً فِي مِعْسَلٍ وَبَدَأَ يَغْسِلُ أَقْدَامَ تَلَامِيذِهِ وَيُجْفِّفُهَا بِالْمِندِيلِ الَّذِي شَدَّ فِي حَقْوِيهِ. ⁶ وَحِينَ أَتَى إِلَى سِمْعَانَ بُطْرُسَ، قَالَ لَهُ سِمْعَانُ: «أَأَنْتَ يَا سَيِّدِي قَدَمِيَّ تَغْسِلُ لِي؟» ⁷ أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُ: «مَا أَعْمَلُ أَنَا، أَنْتَ لَا تَعْرِفُ الْآنَ، وَلَكِنْ فِيمَا بَعْدُ سَتَعْرِفُ.» ⁸ قَالَ لَهُ سِمْعَانُ بُطْرُسُ: أَبَدًا لَنْ تَغْسِلَ لِي قَدَمِيَّ. قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «إِنْ لَمْ أَغْسِلْكَ، فَلَيْسَ لَكَ مَعِيَ نَصِيبٌ.» ⁹ قَالَ لَهُ سِمْعَانُ بُطْرُسُ: «إِذَا، يَا سَيِّدِي،

13 وَقَبْلَ عِيدِ الْفِصْحِ، كَانَ يَسُوعُ يَعْرِفُ وَصَلَتْ سَاعَةٌ لَتُيُنْتَقَلَ مِنْ هَذَا الْعَالَمِ إِلَى أَبِيهِ. وَحَبَّ جَمَاعَتَهُ لَفَ هَذَا الْعَالَمِ، حَبَّنِي لِلْآخِرِ. ² وَقَدْ لَصَارَتِ الْعِشَاءُ، الشَّيْطَانُ كَانَ كَلْحَطُ فَلَ قَلْبِ يَهُوذَا ابْنِ شَمْعُونَ الْإِسْخَرْيُوطِيِّ تَسَلِّمُو، ³ وَيَسُوعُ، مِنْ لَقَانَ يَعْرِفُ الْآبُ عَطَاهُ كُلَّ شَيْءٍ فَايَدِيو، وَيَعْرِفُ مِنْ أَللهِ جَاوُلَ عِنْدَ أَللهِ تَيُرُوحُ، ⁴ قَامَ مِنْ عَالَمِ الْعِشَاءِ، وَحَطَّ دَلَمْتُو وَأَخَذَ مِندِيلًا وَوَضَعَ فِي حَقْوِيهِ شَدًّا فِي وَسْطُو. ⁵ وَصَبَّ مِي فِي فِرَاغٍ لِلْخَسِيلِ، وَبَدَأَ يَخْسَلُ اجْرِينَ تَلَامِيذُو وَيَمَسِّحُ بِمِندِيلٍ لَشَدَّ عَلَيَّ وَسْطُو. ⁶ وَقَدْ لَجَا لَعِنْدُ شَمْعُونَ بُطْرُسَ، شَمْعُونَ قَالُو: «سَيِّدِي، أَنْتَ تَخْسَلُ لِي اجْرِي؟» ⁷ رَدَّ يَسُوعُ وَقَالُو: «شَيْءٌ لِي أَسِي، أَنْتَ مَوْ تَعْرِفُ أَيْشَ وَالسَّعَّ، بَسَّ بَعْدَاتَ تَعْرِفُ.» ⁸ شَمْعُونَ بُطْرُسَ قَالُو: «أَبَدًا مَوْ تَخْسَلُ لِي اجْرِي.» يَسُوعُ قَالُو: «لَقَانَ مَا خَسَلْتُو، مَا لَكَ مَعِيَ نَصِيبٌ.» ⁹ شَمْعُونَ بُطْرُسَ قَالُو:

«بقي، سيدي، مؤسس اجري خسل لي، بلي ايدي زا وراسي زا.»¹⁰ يسوع قالو: «المخسل، مؤيريدلو غيرت يخسل اجريو بس، من ل طاهر وا كلو، وانتن طاهرين انتن كلتكن، بلي مؤ كلتكن.»¹¹ يسوع كان يعرف هاك ل ت يسلمو، من هاي قال: «مؤ كلتكن طاهرين انتن.»¹² ووقت ل خسل اجرين، اخذ دلمتو وانتكا وقللن: «عرفتن ايش سي ت لكن؟»¹³ انتن تسبحوني: معلمنا، سيدينا، وكويس تقولون، من ل كذا انا.¹⁴ بقي ل انا سيديكن ومعلمكن خسلت اجريكن، اشقد بقي لازم انتن تخسلون اجرين بعضكن؟¹⁵ من ل هاذ مثل عطيتوكن وا، بشأن كما ل انا سي ت لكن، انتن زا تسون.

¹⁶ «الحق الحق اقولكن ما في عبدا اكبر من سيديو، ولا مبعوث اكبر من ل بعثو.¹⁷ ل عرفتن هوذ ل اقولكن، طوباكن ل سويتنن.¹⁸ مؤ على كلتكن اقول، من ل اعرف ناس ل اخترت. بس بشأن يسير شي ل انكتب ف الكتاب ل يقول: 'هاك ل ياكل معي غيبز، رفع علي عقب اجرو.'¹⁹ م السع اقولكن قبل ل يسير، بشأن من صار، تامنون انا وا.²⁰ الحق الحق اقولكن

لا تغسل لي قدمي فحسب، بل يدي وراسي ايضا.»¹⁰ قال له يسوع: «ذلك الذي استحم لا يحتاج إلا إلى أن يغسل قدميه لإتته طاهر كله، وأنتم طاهرون كلكم، ولكن ليس كلكم.»¹¹ لأن يسوع كان يعرف ذلك الذي يسلمه، لهذا قال: «ليس كلكم طاهرين.»¹² وحين غسل أقدامهم، أخذ أذنيه وأتكا وقال لهم: «أتعرفون ماذا عملت لكم؟»¹³ أنتم تدعونني بالمعلم والسيد وحسنا تقولون، فأنا هو.¹⁴ فإن كنت، وأنا سيديكم ومعلمكم، قد غسلت أقدامكم، فكم أنتم بالحري ملزمون أن تغسلوا بعضكم أقدام بعض؟¹⁵ لأن هذا مثال أعطيته لكم حتى كما أنا عملت لكم، أنتم أيضا تعملون.¹⁶ «الحق الحق اقول لكم: ليس عبدا أعظم من سيده، ولا رسول أعظم من مرسله.¹⁷ إن كنتم تعرفون هذه، فطوبايون أنتم إن تعملوا بها.¹⁸ لا اقول عن جميعكم، لأنني أعرف الذين اخترت، ولكن ليبيم الكتاب أن الذي يأكل معي الخبز رفع علي عقبه.»¹⁹ من الآن اقول لكم، من قبل أن يكون، حتى متى كان تؤمنون أنني أنا هو.²⁰ الحق الحق اقول لكم: الذي يقبل من أرسل أنا، فإنه يأتي

يَقْبَلُ. وَالَّذِي إِتَايَ يَقْبَلُ، يَقْبَلُ الَّذِي
أَرْسَلَنِي.»

مَنْ لَ يَقْبَلُ هَاكَ لَ اِبْعَثُو، لِي يَقْبَلُ. وَمَنْ
لَ يَقْبَلْنِي، يَقْبَلُ لَهَاكَ لَ بَعَثْنِي.»

خيانة يهوذا

²¹هَذِهِ الْكَلِمَاتِ قَالَ يَسُوعُ وَتَعَيَّظَ فِي
رُوحِهِ وَشَهِدَ وَقَالَ: «الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ
لَكُمْ: وَاحِدٌ مِنْكُمْ سَيَسَلِّمُنِي.» ²²نَظَرَ
التَّلَامِيذُ، أَحَدُهُمْ فِي الْآخِرِ، لِأَنَّهُمْ لَمْ
يَعْرِفُونَ عَلَى مَنْ قَالَ. ²³وَكَانَ مِنْ
تَلَامِيذِهِ وَاحِدٌ كَانَ مُتَّكِنًا فِي حُضْنِهِ،
ذَلِكَ الَّذِي كَانَ يُحِبُّهُ يَسُوعُ. ²⁴إِلَى هَذَا
أَوْمَأَ سَمْعَانُ بَطْرُسُ أَنْ يَسْأَلَهُ مَنْ هُوَ ذَلِكَ
الَّذِي قَالَ عَنَّهُ. ²⁵وَوَقَعَ ذَلِكَ التَّلْمِيذُ عَلَى
صَدْرِ يَسُوعَ وَقَالَ لَهُ: «يَا سَيِّدِي، مَنْ هُوَ
هَذَا؟» ²⁶أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ: «هُوَ ذَلِكَ
الَّذِي أَعْمَسُ الْخُبْزَ وَأَعْطَيْتِهِ.» وَغَمَسَ
يَسُوعُ الْخُبْزَ وَأَعْطَى يَهُوذَا بْنَ سَمْعَانَ
الْإِسْخَرْيُوطِي. ²⁷وَحِينَئِذٍ، بَعْدَ الْخُبْزِ،
دَخَلَ فِيهِ الشَّيْطَانُ. وَقَالَ لَهُ يَسُوعُ: «مَا
أَنْتَ عَامِلٌ، فَاعْمَلْ بِسُرْعَةٍ.» ²⁸وَهَذَا لَمْ
يَعْرِفْ أَحَدٌ مِنْ هَؤُلَاءِ الْمُتَّكِنِينَ لِمَاذَا قَالَهُ
لَهُ. ²⁹لِأَنَّ أَنَسَا طَظَّنُوا إِذْ كَانَتْ مَحْفَظَةٌ
التَّقْوَدِ مَعَ يَهُوذَا أَنَّهُ أَوْصَاهُ أَنْ يَشْتَرِيَ
شَيْئًا يُخْتِاجُ إِلَيْهِ لِلْعِيدِ أَوْ أَنْ يُعْطِيَ شَيْئًا
لِلْفُقَرَاءِ. ³⁰وَيَهُوذَا أَخَذَ الْخُبْزَ لِلْوَقْتِ،
وَخَرَجَ. وَكَانَ الْوَقْتُ لَيْلًا حِينَ خَرَجَ.

²¹قَالَ يَسُوعُ هَالِكَلَام، وَغَضِبَ فِ
رُوحِهِ، وَشَهِدَ وَقَالَ: «الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ
وَاحِدٌ مِنْكُمْ تَ يَسَلِّمُنِي.» ²²التَّلَامِيذُ بَقِيَ
يَطَّلَعُونَ وَاحِدٌ فِ اللَّاخِ، مَنْ لَ مَا كَانَ
يَعْرِفُونَ عَلَى مَنْ قَالَ. ²³وَكَانَ فِي وَاحِدٍ مِنْ
تَلَامِيذِهِ كَانَ مُتَّكِي فِ حُضْنِهِ، هَاكَ لَ
كَانَ يَحِبُّهُ يَسُوعُ. ²⁴لَاذَ أَشَّرَ شَمْعُونُ بَطْرُسُ
تَ يَسْأَلُو مَنْ وَ اِ هَاكَ لَ قَالَ عَلَيُّو. ²⁵وَوَقَعَ
هَاكَ التَّلْمِيذُ عَلَى سَدْرِ يَسُوعَ وَقَالُو:
«سَيِّدِي، مَنْ وَ اِ هَاذ؟» ²⁶رَدَّ يَسُوعُ وَقَالُو:
«هَاكَ لَ اَعْمَزْ لَقْمَةَ الْعَبِيْزِ وَاَعْطِيُو يَا، هُوَا
وَ.» «وَ عَمَزَ يَسُوعُ لَقْمَةَ غَبِيْزٍ وَاَعْطَاهَا لِيَاهُوذَا
ابْنِ شَمْعُونِ الْاِسْخَرْيُوطِي. ²⁷وَبَعْدَ اللَّقْمَةِ،
دَخَلَ فِيهِ الشَّيْطَانُ. وَيَسُوعُ قَالُو: «شِي لَ
تَ تَسِي، سِيُو خَفِيْف.» ²⁸بَسَ هَايِ اَحَدُ
مَنْ هُوَاكَ الْمُتَّكِيْنَ مَا عَرَفَ عَلَى اَيْشَنَ قَالُو
مَنْ لَ نَاسَ اَفْتَكُرُوا، مَنْ لَ كَيْسَةَ الثَّمَانِ
مَعَ يَاهُوذَا كَاتَ، وَصَايَةَ شِي وَصَاهُ تَ
يَشْتَرِي شِي يَرِيْدُنْ لِلْعِيْدِ، يَا تَ يُعْطِي شِي
لِلْفُقَرَا. ³⁰وَيَاهُوذَا اَحَدَ اللَّقْمَةِ، وَفَ سَاعَتَا
طَلَعَ لَبْرًا، وَكَانَ كَصَارَ لَيْلٍ وَوَقْتُ لَ طَلَعَ.

وصية جديدة

³¹ وَقَالَ يَسُوعُ: «الآنَ مُجَدِّ ابْنِ الْإِنْسَانِ، وَاللَّهُ مُجَدِّ فِيهِ. ³² وَإِنْ كَانَ اللَّهُ قَدْ مُجَدِّ فِيهِ فَاللَّهُ أَيْضاً يُمَجِّدُهُ فِيهِ، وَفَوراً يُمَجِّدُهُ. ³³ ابْنَائِي، إِلَى قَلِيلٍ بَعْدَ مَعَكُمْ أَنَا. وَسَتَطْلُبُونَنِي، وَكَمَا قُلْتُ لِلْيَهُودِ: 'حَيْثُ أَنَا أَذْهَبُ أَنْتُمْ لَا تَسْتَطِيعُونَ أَنْ تَأْتُوا،' فَلَكُمْ أَيْضاً أَقُولُ الْآنَ. ³⁴ وَصِيَّةٌ جَدِيدَةٌ أَنَا أُعْطِيكُمْ، أَنْ تُحِبُّوا أَحَدَكُمْ الْآخَرَ. كَمَا أَنَا أَحْبَبْتِكُمْ، أَحْبَبُوا أَنْتُمْ أَيْضاً أَحَدَكُمْ الْآخَرَ. ³⁵ بِهَذَا سَيَعْرِفُ كُلُّ إِنْسَانٍ أَنَّكُمْ تَلَامِيذِي، إِنْ يَكُنْ فِيكُمْ مَحَبَّةٌ أَحَدَكُمْ لِلْآخَرَ.» ³⁶ قَالَ لَهُ سِمْعَانُ بَطْرُسُ: «إِلَى أَيْنَ تَذْهَبُ؟» أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُ: «حَيْثُ أَذْهَبُ أَنَا، لَا تَسْتَطِيعُ أَنْتَ الْآنَ أَنْ تَأْتِيَ وَرَائِي، وَلَكِنْ أَحْيَراً سَتَأْتِي.» ³⁷ قَالَ لَهُ سِمْعَانُ بَطْرُسُ: «يَا سَيِّدِي، لِمَاذَا لَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أَتِيَ وَرَاءَكَ الْآنَ؟ نَفْسِي عِنْدَكَ أَضَعُ.» ³⁸ قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «أَنْفُسَكَ عَنِّي تَضَعُ؟ الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكَ: لَنْ يَصْبِحَ الدَّيْكَ حَتَّى تُنْكَرَنِي ثَلَاثَ مَرَّاتٍ.»

وَيَسُوعُ قَالَ: «السَّعُّ تَمَجَّدُ ابْنَ الْإِنْسَانِ وَتَمَجَّدُ آلِهَةَ فِيهِ. ³² وَلَ تَمَجَّدُ آلِهَةَ فِيهِ، وَاللَّهُ زَا تَ يَمَجَّدُ فِ نَفْسُو، وَرَاسَا تَ يَمَجَّدُو. ³³ يَا أَوْلَادِي! لَ شَوِيَّةٌ لَخ مَعَكُن أَنَا. وَتَ تَدُورُونَ عَلَيَّ. وَكَمَا لَ قُلْتُ لِلْيَاهُودِ: لَ مَوْضِعٌ لَ أَنَا رَايْحُ، أَنْتَن مَوْ تَتَيَقُونَ تَجُونَ، لَكُن زَا أَقُولُ السَّعُّ. ³⁴ وَصِيَّةٌ جَدِيدَةٌ أَوْصِيكُمْ: حَبُّوا بَعْضَكُمْ. كَمَا لَ أَنَا حَبَبْتُكُمْ، كَذَا أَنْتَن زَا حَبُّوا بَعْضَكُمْ. ³⁵ بِهَآي تَ يَعْرِفُ كُلُّ إِنْسَانٍ تَلَامِيذِي أَنْتَن، لَ كَانَ فِيكُمْ مَحَبَّةٌ وَاحِدٌ لِلآخِ.

يَسُوعُ يَتَّبَعُ بَطْرُسَ تَ يَنْكُرُو

³⁶ شَمَعُونَ بَطْرُسُ قَالُوا: «سَيِّدْنَا، لَ أَيْنَ أَنْتَ رَايْحُ؟» رَدَّ يَسُوعُ وَقَالُوا: «مَوْضِعٌ لَ أَنَا رَايْحُ، مَوْ تَتَيَقُ أَنْتَ السَّعُّ تَجِي حَلْفِي، بَسْ فِ الْآخِرَتِ تَجِي.» ³⁷ شَمَعُونَ بَطْرُسُ قَالُوا: «سَيِّدِي، كَيْشَ مَوْ أَتَيْقُ آجِي حَلْفَكَ السَّعُّ؟ رُوحِي قَدَامَكَ أَحَطُّ أَنَا.» ³⁸ يَسُوعُ قَالُوا: أَنْتَ تَحَطُّ رُوحَكَ قَدَامِي؟ الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكَ: مَوْ يَلْحَقُ يَسِيحُ الدَّيْكَ لَ مَوْ تَنْكُرَنِي ثَلَاثَ مَرَّاتٍ.

تَلَامِيذِي، إِنْ يَكُنْ فِيكُمْ مَحَبَّةٌ أَحَدَكُمْ لِلْآخَرَ.» ³⁶ قَالَ لَهُ سِمْعَانُ بَطْرُسُ: «إِلَى أَيْنَ تَذْهَبُ؟» أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُ: «حَيْثُ أَذْهَبُ أَنَا، لَا تَسْتَطِيعُ أَنْتَ الْآنَ أَنْ تَأْتِيَ وَرَائِي، وَلَكِنْ أَحْيَراً سَتَأْتِي.» ³⁷ قَالَ لَهُ سِمْعَانُ بَطْرُسُ: «يَا سَيِّدِي، لِمَاذَا لَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أَتِيَ وَرَاءَكَ الْآنَ؟ نَفْسِي عِنْدَكَ أَضَعُ.» ³⁸ قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «أَنْفُسَكَ عَنِّي تَضَعُ؟ الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكَ: لَنْ يَصْبِحَ الدَّيْكَ حَتَّى تُنْكَرَنِي ثَلَاثَ مَرَّاتٍ.»

أنا وإِ الطَّرِيقَ وَالْحَقَّ وَالْحَيَاةَ

14 «لَا تَضْطَرِّبْ قُلُوبَكُمْ. آمِنُوا بِاللَّهِ وَبِي آمِنُوا. كَثِيرَةٌ هِيَ الْمَخَادِعُ فِي بَيْتِ أَبِي، وَلَوْلَا ذَلِكَ لَكُنْتُ قُلْتُ لَكُمْ: أَنَا ذَاهِبٌ لِأَهْبِي لَكُمْ مَوْضِعًا. وَإِنْ أَذْهَبْتُ وَأَهْبَيْتُ لَكُمْ مَوْضِعًا، فَأَيُّ آتِي أَيْضًا وَأَخْذُكُمْ إِلَيَّ حَتَّى حَيْثُ أَكُونُ أَنَا، أَنْتُمْ أَيْضًا تَكُونُونَ.»⁴ وَإِلَى أَيْنَ أَنَا أَذْهَبُ تَعْرِفُونَ أَنْتُمْ، وَالطَّرِيقَ تَعْرِفُونَ.»⁵ قَالَ لَهُ توما: «يَا سَيِّدَنَا، لَا نَعْرِفُ إِلَى أَيْنَ تَذْهَبُ، فَكَيْفَ نَسْتَطِيعُ أَنْ نَعْرِفَ الطَّرِيقَ؟»⁶ قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «أَنَا هُوَ الطَّرِيقَ وَالْحَقَّ وَالْحَيَاةَ. لَا أَحَدٌ يَأْتِي إِلَى أَبِي إِلَّا بِي. لَوْ كُنْتُمْ تَعْرِفُونَنِي، لَكُنْتُمْ تَعْرِفُونَ أَبِي أَيْضًا. وَمِنَ الْآنَ تَعْرِفُونَهُ وَقَدْ رَأَيْتُمُوهُ.»⁸ قَالَ لَهُ فِيلِيبُّسُ: «يَا سَيِّدَنَا، أَرِنَا الْآبَ وَكَفَانَا.»⁹ قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «كُلُّ هَذَا الزَّمَانِ مَعَكُمْ أَنَا وَلَمْ تَعْرِفْنِي يَا فِيلِيبُّسُ؟ الَّذِي رَأَيْتَنِي فَقَدْ رَأَى الْآبَ. فَكَيْفَ تَقُولُ: أَرِنَا الْآبَ؟»¹⁰ أَلَا تَوْمَنُ أَنِّي فِي أَبِي وَأَبِي فِيَّ؟ الْكَلِمَاتُ الَّتِي أَنَا أَتَكَلَّمُ بِهَا، مِنْ تَلْقَاءِ نَفْسِي لَا أَتَكَلَّمُ بِهَا. وَلَكِنَّ أَبِي الَّذِي فِيَّ يَسْكُنُ هُوَ يَعْمَلُ الْأَعْمَالَ هَذِهِ. آمِنُوا أَنِّي فِي أَبِي وَأَبِي فِيَّ. وَإِلَّا فَلَسَبَبِ الْأَعْمَالِ آمِنُوا.»¹² الْحَقَّ

14 «لَا تَقْلَقُوا. آمِنُوا فَالِ اللَّهِ، وَفِي آمِنُوا. كَثِيرٌ نَا أُوْدَ بَيْتِ أَبِي. وَالْأُورِ كَانَتْ أَقُولُكُمْ. أَنَا رَايْحُ تَ أَحْضَرُ لَكُمْ مَوْضِعًا. ³ وَأُولَ رَحْتُ أَحْضَرُ لَكُمْ مَوْضِعًا، تَارِدٌ آجِبِي وَأَوْدِيكُمْ لَعْنَدِي، بُشَانُ مَوْضِعًا لَنَا، أَنْتُمْ زَا تَكُونُونَ.»⁴ وَأُولَ أَيْنَ أَنَا رَايْحُ، تَعْرِفُونَ. وَالطَّرِيقَ، تَعْرِفُونَ.»⁵ توما قاللو: «سَيِّدَنَا، مَوْ نَعْرِفُ لَ أَيْنَ أَنْتَ رَايْحُ، أَشُونَ بَقِي نَتِيْقَ نَعْرِفَ الطَّرِيقَ؟»⁶ يَسُوعُ قاللو: «أَنَا وَإِ الطَّرِيقَ وَالْحَقَّ وَالْحَيَاةَ. مَا فِي أَنْسَانٍ يَجِي لَعْنَدِ أَبِي إِلَّا بِي.»⁷ يَكُونُ كَانُ تَعْرِفُونِي، لِأَبُوِي زَا كَانُ تَ تَعْرِفُونَ. بَسْ مَ السَّعَ تَعْرِفُوهُ، وَارِيْتَنُوا.»⁸ فِيلِيبُّسُ قاللو: «سَيِّدَنَا، وَرَيْنَا الْآبَ وَيَكْفَانَا.»⁹ يَسُوعُ قاللو: «هَالزَّمَانُ كَلُّو مَعَكُمْ أَنَا وَمَا عَرَفْتَنِي يَا فِيلِيبُّسُ؟ مَنْ لَ يرَانِي، يَرِي الْآبَ. أَشُونَ بَقِي نَقُولُ: وَرَيْنَا الْآبَ؟»¹⁰ مَوْ تَامَنُ فَ ابُوِي أَنَا وَابُوِي فِي وَإِ، وَكَلَامُ لَ أَحْكِي مَوْ مِنْ عِنْدِي أَحْكِيو؟ بَقِي أَبِي لَوْأَ سَاكِنُ فِي، هُوَ وَإِ لَ يَسِي هَالْأَعْمَالُ.»¹¹ سَدَقُوا فَ ابُوِي أَنَا وَابُوِي فِي وَإِ، وَالْأُورِ بَسَبَبِ هَالْأَعْمَالِ سَدَقُوا.»¹² الْحَقَّ الْحَقَّ أَقُولُكُمْ

الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: مَنْ آمَنَ بِي فَالْأَعْمَالَ
الَّتِي أَعْمَلُ أَنَا سَيَعْمَلُ هُوَ أَيْضاً. وَأَفْضَلَ
مِنْ هَذِهِ سَيَعْمَلُ، لِأَنِّي إِلَى الْآبِ ذَاهِبٌ.
13 وَمَهُمَا تَسْأَلُوا بِاسْمِي، فَإِنِّي أَعْمَلُهُ
لَكُمْ، لِيَمَجِّدَ الْآبَ فِي ابْنِهِ. 14 إِنْ
تَسْأَلُونِي بِاسْمِي، فَأَنَا أَفْعَلُ.

الوعد بروح القدس

15 «إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَنِي، احْفَظُوا وَصِيَّاتِي.
16 وَأَنَا تَطَلَّبُ مِنَ الْآبِ تَعْطِيكُمْ
فَارْقَلِيطُ لَخْ تَبَيِّقُ مَعَكُمْ لِلْآبِ، 17 رُوحُ
الْحَقِّ هَاكَ لَمْ تُتَبَّقِ الدُّنْيَا تَقْبَلُوهُ، مَنْ لَمْ
مَا ارْتَوَى وَلَا عَرَفْتُوهُ. بَسَّ أَنْتُمْ تَعْرِفُونَهُ مَنْ لَمْ
يَسْكُنْ عِنْدَكُمْ، وَفِيكُمْ وَارْتَوَى. 18 مُؤَاخَلِكُمْ
يَتَامَى، مَنْ لَمْ جَابِي أَنَا لَعِنْدَكُمْ. شَوِيَّةٌ لَخْ،
19 وَالدُّنْيَا مَا تَرَانِي. بَسَّ أَنْتُمْ تَرُونِي.
مَنْ لَمْ حَيَّيْنَا، أَنْتُمْ زِلْتُمْ تَحْيَوْنَ. 20 فَهَكَذَا
الْيَوْمَ، تَعْرِفُونَنَا فَبُيْنَا، وَأَنْتُمْ فِي
أَنْتُمْ، وَأَنَا فِيكُمْ أَنَا.

21 «إِنْ عِنْدَكُمْ وَصِيَّاتِي وَيَحْفَظُهَا، هَاكَ وَإِذَا
لَمْ يَحْبِبْنِي. وَهَذَا لَمْ يَحْبِبْنِي يَحْبُّ أَبِي،
وَأَنَا أَحْبُّ وَأُورِيو نَفْسِي.» 22 وَيَاهُودَا، مُؤَاخَلِكُمْ
الْإِسْخَرْيُوطِي، قَالُوا: «سَيِّدِي، كَيْفَ نَحْنُ لَنَا
تَتُورِي نَفْسَكَ، وَمُؤَلِّدُنَا؟» 23 رَدُّ يَسُوعَ
وَقَالُوا: «إِنْ يَحْبِبْنِي يَحْفَظُ كَلِمَتِي، وَأَبِي
يَحْبُّ، وَلَعِنْدَكُمْ نَجِي وَنَسِي بَيْتِنَا عِنْدَكُمْ.

15 «إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَنِي، فَاحْفَظُوا
وَصِيَّاتِي. 16 وَأَنَا أَطَلَّبُ مِنَ الْآبِ
فَيُعْطِيكُمْ فَارْقَلِيطاً آخَرَ لِيَكُونَ مَعَكُمْ
إِلَى الْآبِ، 17 رُوحُ الْحَقِّ الَّذِي لَا يَسْتَطِيعُ
الْعَالَمُ أَنْ يَتَقَبَّلَ لِأَنَّهُ لَمْ يَرَهُ وَلَا عَرَفَهُ.
وَأَمَّا أَنْتُمْ فَتَعْرِفُونَهُ لِأَنَّهُ عِنْدَكُمْ يَسْكُنُ
وَفِيكُمْ هُوَ. 18 لَا أَتْرُكُكُمْ يَتَامَى، فَأَنَا آتٍ
إِلَيْكُمْ بَعْدَ قَلِيلٍ. 19 وَالْعَالَمُ لَا يَرَانِي.
وَأَمَّا أَنْتُمْ فَتَرُونَنِي. لِأَنِّي حَيٌّ، أَنْتُمْ أَيْضاً
سَتَحْيَوْنَ. 20 فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ سَتَعْرِفُونَنِي
فِي أَبِي وَأَنْتُمْ فِيَّ وَأَنَا فِيكُمْ.

21 «الَّذِي عِنْدَهُ وَصَايَايَ وَيَحْفَظُهَا
فَهُوَ الَّذِي يُحِبُّنِي. وَذَلِكَ الَّذِي يُحِبُّنِي
يُحِبُّ مِنْ أَبِي وَأَنَا أُحِبُّهُ وَأُورِي نَفْسِي.»
22 قَالَ لَهُ يَهُودَا، لَيْسَ الْإِسْخَرْيُوطِي:
«يَا سَيِّدِي، لِمَاذَا لَنَا عَتِيدٌ أَنْتَ أَنْ
تُرِي نَفْسَكَ وَلَيْسَ لِلْعَالَمِ؟» 23 أَجَابَ
يَسُوعُ وَقَالَ لَهُ: «إِنْ أَحْبَبْتِي أَحَدٌ، يَحْفَظُ
كَلِمَتِي، وَأَبِي يُحِبُّهُ وَإِلَيْهِ نَاتِي وَمَحْدَعاً

عِنْدَهُ نَعْمَلُ.²⁴ وَذَلِكَ الَّذِي لَا يُحِبُّنِي،
كَلِمَتِي لَا يَحْفَظُ. وَالْكَلِمَةُ هَذِهِ الَّتِي
أَنْتُمْ تَسْمَعُونَ لَيْسَتْ لِي، بَلْ لِلآبِ الَّذِي
أَرْسَلَنِي.²⁵ بِهِذِهِ الْكَلِمَاتِ كَلَّمْتُكُمْ وَأَنَا
عِنْدَكُمْ.²⁶ وَأَمَّا ذَلِكَ الْفَارْقَلِيطُ، رُوحُ
الْقُدُّوسِ الَّذِي سَيُرْسِلُ أَبِي إِلَيْكُمْ بِاسْمِي،
فَهُوَ يُعَلِّمُكُمْ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ يُذَكِّرُكُمْ بِكُلِّ
مَا أَقُولُ لَكُمْ.

²⁷ «سَلَامًا أَتْرُكُ لَكُمْ، سَلَامِي أُعْطِيكُمْ.
لَيْسَ كَمَا يُعْطِي الْعَالَمَ أَنَا أُعْطِيكُمْ. لَا
تَضْطَرُّبُ قُلُوبَكُمْ وَلَا تَخَفُ. ²⁸ سَمِعْتُمْ
أَنِّي أَقُولُ لَكُمْ: إِنِّي ذَاهِبٌ وَأَتِي إِلَيْكُمْ. لَوْ
كُنْتُمْ تَحِبُّونَنِي، لَكُنْتُمْ تَفْرَحُونَ أَنِّي ذَاهِبٌ
إِلَى أَبِي، لِأَنَّ أَبِي أَعْظَمُ مِنِّي. ²⁹ وَالآنَ
هَذَا قَدْ قُلْتُ لَكُمْ قَبْلَ أَنْ يَكُونَ لِي تَوْمَنُوا
مَتَى كَانَ. ³⁰ مِنَ الْآنَ لَنْ أَتَكَلَّمَ مَعَكُمْ
بِكَثِيرٍ مِنَ الْأُمُورِ، لِأَنَّهُ أَتِي أُرْكَونَ الْعَالَمَ،
وَفِي لَيْسَ لَهُ شَيْءٌ. ³¹ وَلَكِنْ لِكَيْ يَعْرِفَ
الْعَالَمُ أَنِّي أُحِبُّ أَبِي، وَكَمَا أَوْصَانِي أَبِي
فَكَذَلِكَ أَعْمَلُ. قَوْمُوا نَذْهَبْ مِنْ هُنَا.

15 «أَنَا هُوَ الْكَرْمَةُ الْحَقِيقِيَّةُ وَأَبِي
هُوَ الْكَرَامُ. ² كُلُّ غُصْنٍ فِيَّ لَا
يُعْطِي ثَمَرًا يَنْزِعُهُ وَالَّذِي يُعْطِي ثَمَرًا
يُنْقِيهِ لِيَأْتِي بِثَمَارٍ كَثِيرَةٍ. ³ أَنْتُمْ الْآنَ
أَنْبِيَاءٌ لِسَبَبِ الْكَلِمَةِ الَّتِي تَكَلَّمْتُ بِهَا
مَعَكُمْ. ⁴ أَقِيمُوا فِيَّ وَأَنَا فِيكُمْ. كَمَا أَنَّ

²⁴ وَهَذَا لَمْ يُحِبُّنِي، مُؤِ يَحْفَظُ كَلِمَتِي.
وَهَذَا الْكَلِمَةُ هِيَ الَّتِي تَسْمَعُونَ مُؤِ لِي يَا. لِلآبِ
لَمْ بَعْثَنِي يَا. ²⁵ قُلْتُ لَكُنْ هَذَا وَأَنَا عِنْدَكُمْ.
²⁶ بَسَّ الْفَارْقَلِيطُ، رُوحُ الْقُدُّوسِ لَمْ تَ يَبْعَثُو
الآبَ بِاسْمِي، هُوَ تَ يَعْلَمُكُمْ كُلَّ شَيْءٍ،
وَهُوَ تَ يَجِيبُ لِبِالْكُنْ كُلَّ شَيْءٍ لَمْ أَقُولُكُمْ.

سَلَامُ يَسُوعَ

²⁷ «سَلَامٌ أَخَلِّي لَكُمْ، سَلَامِي أُعْطِيكُمْ.
مُؤِ كَمَا شَيْءٍ لَمْ تَعْطِي الدُّنْيَا أَنَا أُعْطِيكُمْ. لَا
تَقْلَقُونَ وَلَا تَخَافُونَ. ²⁸ سَمِعْتُمْ قُلْتُ لَكُمْ:
تَ أَرُوحٌ وَتَ آجِي لَعِنْدَكُمْ. يَكُونُ كَانَ
تَحِبُّونِي، كَانَ تَ تَفْرَحُونَ تَ أَرُوحٌ لَعِنْدَ
أَبِي، مِنْ لَمْ أَبِي أَعْظَمُ وَ مِنِّي. ²⁹ وَالسَّعَ،
كُورًا قُلْتُ لَكُمْ قَبْلَ لَمْ يَسِيرَ، بَشَانٍ مِنْ
صَارَ تَأْمَنُونَ. ³⁰ مِ السَّعَ وَ لَمْ بَعْدَ، مُؤِ أَحْكِي
مَعَكُمْ كَثِيرًا، مِنْ لَمْ جَابِي وَ رَيْسَ هَذَا الدُّنْيَا،
وَ فِي مَالُو شَيْءٍ. ³¹ بَسَّ بَشَانِ الدُّنْيَا تَعْرِفُ
أَحَبُّ أَبِي، وَ كَمَا لَمْ وَصَانِي كَذَا أَسِي.
قَوْمُوا تَ نَزُوحٌ مِنْ هُونُ.

15 «أَنَا وَ الْعَرَزُ الْحَقِيقِي وَ أَبِي
صَاحِبُ الْعَرَزِ. ² كُلُّ شَاقٍ فِي مُؤِ
يُعْطِي ثَمَرَ، يَنْقَطِعُ. وَ إِنَّا لَمْ يُعْطِي ثَمَرَ،
يَكْسَحُو بَشَانِ ثَمَرَ كَثِيرًا يُعْطِي. ³ وَأَنْتُمْ
السَّعَ مَكْسُوحِينَ أَنْتُمْ مِ الْكَلَامِ لَمْ حَكَيْتُمْ
مَعَكُمْ. ⁴ أَتَبَتُوا فِيَّ وَأَنَا فِيكُمْ. كَمَا لَمْ مُؤِ

الْعُصْنَ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يُعْطِيَ ثِمَاراً مِنْ
 نَفْسِهِ إِنْ لَمْ يُقَمَّ فِي الْكَرَمَةِ، هَكَذَا وَلَا
 أَنْتُمْ إِنْ لَمْ تُقِيمُوا فِيَّ. ⁵أَنَا هُوَ الْكَرْمَةُ
 وَأَنْتُمْ الْأَعْصَانُ. مَنْ يُقَمُّ فِيَّ وَأَنَا فِيهِ،
 فَهَذَا يَأْتِي بِثِمَارٍ كَثِيرَةٍ، لِأَنَّكُمْ بِدُونِي
 لَا تَسْتَطِيعُونَ أَنْ تَعْمَلُوا شَيْئاً. ⁶إِنْ
 كَانَ أَحَدٌ لَا يُقِيمُ فِيَّ يُلْقَى إِلَى الْخَارِجِ
 كَالْعُصَنِ الْيَابِسِ فَيَلْتَقِطُونَهُ وَيَلْقُونَهُ
 فِي النَّارِ لِيَحْتَرِقَ. ⁷إِنْ تُقِيمُوا فِيَّ وَتُقَمُّ
 كَلِمَاتِي فِيكُمْ، يَكُنْ لَكُمْ كُلُّ مَا تُرِيدُونَ
 أَنْ تَسْأَلُوا. ⁸بِهَذَا يَتَمَجَّدُ الْآبُ أَنْ تَأْتُوا
 بِثِمَارٍ كَثِيرَةٍ فَتَكُونُونَ تَلَامِيذِي. ⁹كَمَا
 أَحْبَبَنِي أَبِي، أَنَا أَيْضاً أَحْبَبْتُكُمْ. أَقِيمُوا فِي
 مَحَبَّتِي. ¹⁰إِنْ تَحْفَظُوا وَصَايَايَ، تُقِيمُوا
 فِي مَحَبَّتِي، كَمَا أَنِّي أَنَا حَفِظْتُ وَصَايَا
 أَبِي وَأُقِيمُ فِي مَحَبَّتِهِ. ¹¹بِهَذِهِ الْكَلِمَاتِ
 كَلَّمْتُكُمْ لِيَكُونَ فَرْحِي فِيكُمْ وَيَكْمَلَ
 فَرْحُكُمْ. ¹²هَذِهِ هِيَ وَصِيَّتِي، أَنْ يُحِبَّ
 أَحَدُكُمْ الْآخَرَ، كَمَا أَنَا أَحْبَبْتُكُمْ. ¹³مَحَبَّةٌ
 أَعْظَمُ مِنْ هَذِهِ لَا وَجُودَ لَهَا: أَنْ يَضَعَ
 امْرُؤٌ نَفْسَهُ عَنْ أَحْبَائِهِ. ¹⁴أَنْتُمْ أَحْبَائِي إِنْ
 تَعْمَلُوا كُلَّ مَا أَوْصِيكُمْ بِهِ. ¹⁵لَا أَدْعُوكُمْ
 مِنَ الْآنَ عَبِيداً، لِأَنَّ الْعَبْدَ لَا يَعْرِفُ مَاذَا
 يَعْمَلُ سَيِّدُهُ. وَلَكِنْ أَحْبَائِي دَعَوْتُكُمْ،
 لِأَنَّ كُلَّ مَا سَمِعْتُهُ مِنْ أَبِي أَعْلَمْتُكُمْ بِهِ.
¹⁶لَيْسَ أَنْتُمْ أَحْتَرْتُمُونِي، بَلْ أَنَا أَحْتَرْتُكُمْ

وَعَيَّنْتُكُمْ لِتَذَهَبُوا أَنْتُمْ أَيْضاً وَتَأْتُوا بِثَمَارٍ
وَتَدْوَمَ ثَمَارُكُمْ لِكِي يُعْطِيَكُمْ أَبِي كُلَّ مَا
تَسْأَلُونَ بِاسْمِي. ¹⁷ بِهِذِهِ أَوْصِيَكُمْ: أَنْ
يُحِبَّ أَحَدُكُمْ الْآخَرَ.

¹⁸ «إِنْ يُبْغِضُكُمْ الْعَالَمُ، فَاعْلَمُوا أَنَّهُ
قَبْلَكُمْ إِيَّايَ أَبْغَضَ. ¹⁹ فَلَوْ مِنَ الْعَالَمِ
كُنْتُمْ، لَكَانَ الْعَالَمُ يُحِبُّ خَاصَّتَهُ. وَلَكِنْ
لِأَنَّكُمْ لَسْتُمْ مِنَ الْعَالَمِ، بَلْ أَنَا اخْتَرْتُكُمْ
مِنَ الْعَالَمِ، لِهَذَا يُبْغِضُكُمْ الْعَالَمُ.
²⁰ أَذْكُرُوا الْكَلِمَةَ الَّتِي قُلْتُ لَكُمْ: لَيْسَ
عَبْدٌ أَغْطَمَ مِنْ سَيِّدِهِ. إِنْ اضْطَهَدُونِي
أَنَا، فَأَنْتُمْ أَيْضاً سَيَضْطَهَدُونَكُمْ. وَإِنْ
حَفَظُوا كَلِمَتِي فَسَيَحْفَظُونَ كَلِمَتَكُمْ
أَيْضاً. ²¹ وَلَكِنْ كُلُّ هَذِهِ سَيَسْمَعُونَ بِكُمْ
مِنْ أَجْلِ اسْمِي، لِأَنَّهُمْ لَا يَعْرِفُونَ الَّذِي
أَرْسَلَنِي. ²² لَوْ أَتَى لَمْ آتِ وَأَكَلْتَهُمْ لَمَا
كَانَتْ لَهُمْ خَطِيئَةٌ. أَمَّا الْآنَ فَلَيْسَ لَهُمْ
عُذْرٌ فِي خَطِيئَتِهِمْ. ²³ مَنْ يُبْغِضُنِي أَنَا،
يُبْغِضُ أَبِي أَيْضاً. ²⁴ وَلَوْ لَمْ أَعْمَلْ أَمَامَ
عُيُونِهِمُ الْأَعْمَالَ الَّتِي لَمْ يَعْمَلْ امْرُؤٌ آخَرَ،
لَمَا كَانَتْ لَهُمْ خَطِيئَةٌ. أَمَّا الْآنَ فَقَدْ رَأَوْا
وَأَبْغَضُونِي أَنَا وَأَبِي أَيْضاً.

²⁵ «لِكِي تَتِمَّ الْكَلِمَةُ الْمَكْتُوبَةُ فِي
نَامُوسِهِمْ: 'أَبْغَضُونِي مَجَانًا'. ²⁶ وَلَكِنْ
مَتَى أَتَى الْفَارَقْلَيْطُ، ذَلِكَ الَّذِي أَنَا

زَا تَجِييُونَ ثَمَرٌ وَثَمَرَكَنْ يَبْقَى، بَشَانْ كُلِّ
شَيْءٍ لَ تَطْلُبُونَ مِنْ أَبِي بِاسْمِي يُعْطِيكُمْ.
¹⁷ هَايَ أَوْصِيكُمْ: تَ تَحْبُونَ بَعْضَكُمْ.

يَسُوعُ وَالدُّنْيَا

¹⁸ «إِلَ كَرَهْتَكُن الدُّنْيَا، اعْرِفُوا قَبْلَكُنْ لِي
كَرَهْتُ. ¹⁹ يَكُونُ مِ الدُّنْيَا كُنْتُنْ، الدُّنْيَا
كَانَتْ تَ تَحِبُّ نَاسًا. بَلِي مَوْمِ الدُّنْيَا أَنْتُنْ،
مِنْ لَ أَنَا اخْتَرْتُوكُنْ مِ الدُّنْيَا. مِنْ هَايَ
تَكْرَهْتَكُن الدُّنْيَا. ²⁰ جَبُوا لَ بِالْكَنْ كَلِمَةً لَ
قُلْتُ لَكُنْ: مَا فِي عَبْدٍ أَكْبَرَ مِنْ سَيِّدُو. لَ
لِي اضْطَهَدُوا، لَكِنْ زَا تَ يَضْطَهَدُونَ. وَ لَ
حَفَظُوا كَلِمَتِي، كَلِمَتَكُنْ زَا تَ يَحْفَظُونَ.
²¹ بَلِي هَاذُ كَلُو يَسُونْ فِيكُنْ لَخَاطِرِ اسْمِي،
مِنْ لَ مَوْمِ يَعْرِفُونَ لَ بَعَثْنِي. ²² يَكُونُ مَا كَانَ
كَجِيئَتْ حَكِيئَتْ مَعْنِ، مَا كَانَ تَ يَكُونَلْنِ
خَطِيئَةٌ. بَسَّ السَّعْ مَالْنِ عَدْرُ عَلَى خَطِيئَتِنِ.
²³ لَ لِي يَكْرَهُ، لِأَبُوي زَا يَكْرَهُ. ²⁴ يَكُونُ مَا
كَانَ كَسَوِيئَتْ قَدَامَ عَيْنَيْنِ أَعْمَالِ مَا سَوَى
كَمَاهَا أَحَدُ لَخْ، مَا كَانَ تَ يَكُونَلْنِ خَطِيئَةٌ.
بَسَّ السَّعْ أَرُوا وَكَرَهُوا، لِي زَا وَ لِأَبُوي زَا،

²⁵ «بَشَانْ تَنْمَ كَلِمَةُ الْمَكْتُوبَةِ فَ نَامُوسِنِ:
'كَرَهُونِي مُبَلَّاشْ'. ²⁶ وَبَسَّ يَجِي الْفَارَقْلَيْطُ،

هاك لَ انا اُبَعثَ لَكنَ منَ عندِ اُبوي، رُوحَ الحَقِّ
الَّذي منَ عندِ اُبي يَخْرُجُ، فَهُوَ يَشْهَدُ لِي.
27 وَأَنْتُمْ أَيضاً تَشْهَدُونَ، لِأَنَّهُ مُنْذُ الْإِبْتِدَاءِ
مَعِيَ أَنْتُمْ.
م البدايةِ مَعِيَ أَنْتُمْ.

رُوحَ القدس

16 «حَكَيْتُ مَعَكَ عَلَى هَوْدِ بُشَانَ
لَا تَتَعَثَّرُونَ،² مِنْ لَ تَ يَطْلَعُونَ
مِنْ مَجَامِعِهِمْ، وَتَجِي سَاعَةً كُلِّ وَاحِدٍ لَ
يَقْتُلُكَ يَفْتَكِرُ قَرِيبًا يَقَرِّبُ لَإِلَهِهِ.³ كَذِبًا
تَ يَسُونَ فِيكَ مِنْ لَ مَا عَرَفُوا لَا لِأَبوي
وَلَا لِي.

4 «حَكَيْتُ مَعَكَ عَلَى هَوْدِ بُشَانَ لَ جَا
وَقَتْنُ يَجِي لِأَنَّكَ أَنَا قُلْتُ لَكنَ عَلَيْنِ. مَا
قُلْتُ لَكنَ عِلْوُذُ مِنْ قَبْلِ مَنْ لَ مَعَكَ كُنْتُ.
5 بَسَّ السَّعِ رَايِحَ أَنَا لَعِنْدُ لَ بَعَثْنِي، وَلَا أَحَدٌ
مِنْكَ يَسْأَلُنِي لَ اَيْنَ أَنْتَ رَايِحُ. 6 بَسَّ مِنْ
لَ قُلْتُ لَكنَ عِلْوُذُ، الْعَمَّ عِبْنَا قُلُوبِكُمْ. 7 بَلِي
الْحَقُّ أَقُولُكَ: أَحْسَنَ لَكنَ لَ رَحْتُ. لَ
مَا رَحْتُ أَنَا، الْفَارَقْلِيطُ مُوْ يَجِي لَعِنْدُكَ،
بَسَّ لَ رَحْتُ، تَ اِبْعَثْ لَكنَ وَا. 8 وَبَسَّ
يَجِي تَ يُوْبِّخُ الدُّنْيَا عَلَى خَطِيئَةٍ وَعَلَى بَرِّ
وَعَلَى حَكْمٍ. 9 عَ الْخَطِيئَةِ، مَنْ لَ مَا آمَنُوا
فِي، 10 وَعَلَى بَرِّ، مَنْ هَايَ لَ تَ اِرُوحُ لَعِنْدُ
الْآبِ وَمُو تَرُونِي. 11 وَعَلَى حَكْمٍ، مَنْ هَايَ

سَأَرْسِلُ إِلَيْكُمْ مِنْ عِنْدِ أَبِي، رُوحَ الْحَقِّ
الَّذِي مِنْ عِنْدِ أَبِي يَخْرُجُ، فَهُوَ يَشْهَدُ لِي.
27 وَأَنْتُمْ أَيضاً تَشْهَدُونَ، لِأَنَّهُ مُنْذُ الْإِبْتِدَاءِ
مَعِيَ أَنْتُمْ.

16 «بِهَذِهِ الْكَلِمَاتِ تَكَلَّمْتُ مَعَكُمْ
لِيَلَّا تَعَثَّرُوا. 2 لِأَنَّكُمْ سَيُخْرِجُونَكُمْ
مِنْ مَجَامِعِهِمْ، وَتَأْتِي سَاعَةٌ كُلِّ مَنْ
يَقْتُلُكُمْ يَطُنُّ أَنَّهُ قَرِيباً يُقَدِّمُ لِلَّهِ. 3 هَذِهِ
سَيَعْمَلُونَ، لِأَنَّكُمْ لَا أَبِي عَرَفُوا وَلَا أَنَا
عَرَفُونِي.

4 «بِهَذِهِ تَكَلَّمْتُ مَعَكُمْ حَتَّى إِذَا أَتَى
وَقَتُّهَا تَذْكُرُونَ أَنِّي أَنَا قُلْتُ لَكُمْ. وَلَمْ أَقُلْ
لَكُمْ هَذِهِ مِنْ قَبْلِ لِأَنِّي مَعَكُمْ كُنْتُ. 5 وَأَمَّا
الآنَ فَأَنَا ذَاهِبٌ إِلَى مَنْ أَرْسَلَنِي. وَلَيْسَ
أَحَدٌ مِنْكُمْ يَسْأَلُنِي: إِلَى أَيْنَ تَذْهَبُ؟
6 وَلَكِنْ لِأَنِّي قُلْتُ لَكُمْ هَذِهِ، أَتَى الْخِزْنُ
وَمَلَأَ قُلُوبَكُمْ. 7 وَلَكِنِّي الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ:
إِنَّهُ خَيْرٌ لَكُمْ أَنْ أَذْهَبَ، لِأَنَّهُ إِنْ لَمْ أَذْهَبْ
أَنَا، فَالْفَارَقْلِيطُ لَنْ يَأْتِيَ إِلَيْكُمْ. وَلَكِنْ
إِنْ ذَهَبْتُ، فَسَأَرْسِلُهُ إِلَيْكُمْ. 8 وَمَتَى أَتَى
ذَلِكَ، يُوْبِّخُ الْعَالَمَ عَلَى خَطِيئَةٍ وَعَلَى
بَرِّ وَعَلَى دِينُونَةٍ، 9 عَلَى خَطِيئَةٍ، لِأَنَّكُمْ
لَا يُؤْمِنُونَ بِي. 10 وَعَلَى بَرِّ، لِأَنِّي إِلَى
أَبِي أَذْهَبُ وَلَا تَرَوْنِي أَيضاً. 11 وَعَلَى

لَ اِنْحَكَمَ عَلَي رَيْسِ هَالدِنْيَا. ¹² وَبَعْدَ كَثِيرٍ عِنْدِي تَ اَقُولُ، بَلِي مُو تَتِيْقُونُ تَفْتَهْمُونُ السَّعْ. ¹³ بَسْ مِنْ جَا رُوْحِ الْحَقِّ، هُوَا تَ يَرْشِدُكُنْ تَ تَفْتَهْمُونُ الْحَقَّ كَلُو، مِنْ لَ مُو يَحْكِي مِنْ عِنْدُو: كُلُّ شَيْ لَ يَسْمَعُ، هَاك يَقُولُ. وَتَ يَعْرِفُكُنْ عَلَي اَمُورَ تَ تَسِيرُ فِ الْمُسْتَقْبَلِ. ¹⁴ هُوَا تَ يَمَجِّدُنِي، مِنْ لَ مَنِّي يَاخِذُ وَيُورِيكُنْ. ¹⁵ كُلُّ شَيْ لَ فِي لَ اَبُوي، لِي وَا. مِنْ هَاي قَلْتُ لَكُنْ: يَاخِذُ مَنِّي وَيُورِيكُنْ. ¹⁶ شُوِيَّةٌ وَمُو تَرُونِي، وَشُوِيَّةٌ لَخُ وَتَرُونِي، مِنْ لَ رَايْحُ اَنَا لَعِنْدُ الْاَبِ. »

دِينُوْتَهْ، لِاِنَّ اُذْكَوْنَ هَذَا الْعَالَمِ مَحْكُوْمٌ عَلَيْهِ. ¹² كَثِيْرٌ اَيْضًا لِي لِاَقُوْلُ لَكُمْ. وَلَكِنْ لَا تَسْتَطِيْعُوْنَ اَنْ تَسْتَوِعُوْا الْاَنَ. ¹³ وَلَكِنْ مَتِي اَتِي رُوْحُ الْحَقِّ فَهُوَ يَقُوْدُكُمْ فِي كُلِّ الْحَقِّ، لِاِنَّهُ لَا يَتَكَلَّمُ مِنْ رَايِ نَفْسِهِ، بَلْ بِكُلِّ مَا يَسْمَعُ يَتَكَلَّمُ وَبِاَيَاتٍ يُعْرِفُكُمْ. ¹⁴ وَهُوَ يَمَجِّدُنِي، لِاِنَّهُ مِمَّا لِي يَاخِذُ وَيُعَلِّنُ لَكُمْ. ¹⁵ كُلُّ مَا هُوَ لِاَبِ، لِي هُوَ. لِهَذَا قُلْتُ لَكُمْ: مِمَّا لِي يَاخِذُ وَيُعَلِّنُ لَكُمْ. ¹⁶ قَلِيْلٌ وَلَا تَرَوْنِي. وَقَلِيْلٌ اَيْضًا وَتَرَوْنِي، لِاِنِّي ذَاهِبٌ اِلَى الْاَبِ. »

الفَرَحُ بَعْدَ الْحَزْنِ

¹⁷ نَاسٌ مِنْ تَلَامِيذُو بَقِي يَقُولُوْنَ وَاِحْدٌ لِلاَخِ: اَيْشُ يَا هَاي لَ يَقُولُ: «شُوِيَّةٌ وَمُو تَرُونِي، وَشُوِيَّةٌ لَخُ وَتَرُونِي، وَمِنْ لَ رَايْحُ اَنَا لَعِنْدُ اَبُوي؟ ¹⁸ وَكَانَ يَقُولُوْنَ: اَيْشُ يَا هَالشُوِيَّةُ هَاي لَ قَالَ؟ مُو نَعْرِفُ اَيْشُ يَحْكِي. » ¹⁹ يَسُوْعٌ عَرَفَ يَرِيْدُوْنَ يَسْأَلُوهُ، قَامَ قَالِلُنْ: «عَلَي هَاي تَاخِذُوْنَ وَتَعْطُوْنَ مَعِ بَعْضِكُنْ، هَاي لَ قَلْتُ: 'شُوِيَّةٌ وَمُو تَرُونِي، وَشُوِيَّةٌ لَخُ تَ تَرُونِي؟' ²⁰ الْحَقُّ الْحَقُّ اَقُوْلُكُنْ اَنْتُنْ تَ تَبْكُوْنَ وَتُوْلُوْلُوْنَ وَالدُّنْيَا تَفْرَحُ وَاَنْتُنْ تَحْزَنُوْنَ، بَسْ حَزْنُكُنْ تَ يَنْقَلِبُ لَفْرَحٍ. ²¹ الْمَرَّةُ وَقْتُ لَ تُوْلِدُ تَحْزَنُ، مِنْ لَ جَا يَوْمِ تَحْزَنُ، لِاِنَّ يَوْمَ وِلَادِهَا قَدْ وَصَلَ. وَلَكِنْ

¹⁷ وَكَانَ تَلَامِيذُهُ يَقُولُونَ اَحَدُهُمْ لِلاَخَرَ: «ما هُوَ هَذَا الَّذِي قَالَ: قَلِيْلٌ وَلَا تَرَوْنِي، وَقَلِيْلٌ اَيْضًا وَتَرَوْنِي، وَلِاِنِّي ذَاهِبٌ اِلَى الْاَبِ. » ¹⁸ وَكَانُوا يَقُولُونَ: «ما هُوَ هَذَا الْقَلِيْلُ الَّذِي قَالَ. لَا نَعْرِفُ مَاذَا يَتَكَلَّمُ. » ¹⁹ وَعَرَفَ يَسُوْعُ اَنْهُمْ يَطْلُبُوْنَ اَنْ يَسْأَلُوهُ فَقَالَ لَهُمْ: «اَعَنْ هَذَا تَتَجَادَلُوْنَ بَعْضُكُمْ مَعَ بَعْضٍ؟ عَن قَوْلِي لَكُمْ: 'قَلِيْلٌ وَلَا تَرَوْنِي وَقَلِيْلٌ اَيْضًا وَتَرَوْنِي؟' ²⁰ الْحَقُّ الْحَقُّ اَقُوْلُ لَكُمْ: سَتَبْكُوْنَ اَنْتُمْ وَتَنُوحُوْنَ وَالْعَالَمُ يَفْرَحُ. وَاَنْتُمْ سَتَحْزَنُوْنَ وَلَكِنْ حُزْنُكُمْ فَرَحًا يَصِيْرُ. ²¹ الْمَرَاةُ اِذْ تَلِدُ تَحْزَنُ، لِاِنَّ يَوْمَ وِلَادِهَا قَدْ وَصَلَ. وَلَكِنْ

ومتى ولدت الطفل، لا تذكر شدتها لسبب الفرح، لأنها ولدت إنساناً في العالم. ²² وأنتم أيضاً الآن تحزنون. ولكني سأراكم أيضاً فتفرح قلوبكم وفرحكم لا أحد يأخذه منكم. ²³ وفي ذلك اليوم لن تسألوني أنا شيئاً. الحق الحق أقول لكم: كل شيء تسألون أبي باسمي، يعطيكم إياه. ²⁴ حتى الآن لم تسألوا شيئاً باسمي. اسألوا تأخذوا ليكون فرحكم كاملاً. ²⁵ هذه بأمثال تكلمت معكم. ولكن تأتي ساعة حين لا أتكلّم معكم بأمثال، بل علانية أُخبركم عن الآب.

يسوع يفرج ع المومنين ف ذيقان

²⁵ «بأمثال رموز قلت لكن هود، بس جاية ساعة مؤ احكي معكن بامثال رموز، بلي بوضوح ت اعرفكن ع الآب، ²⁶ ف هاك يوم ل ت تطلبون باسمي. ومو اقولكن أنا ت اطلب لكن م الآب. ²⁷ من ل الآب نفسو يحبكن من ل حبيتي، وآمنتن من عند الله طلعت. ²⁸ طلعت من عند الله وجيت للدينا، وارجع اخلي الدينا واروخ لعند الآب.» ²⁹ تلاميذو قالولو: «هاي السع بكلام واضح تحكي، وامثال رموز ولا واحد تقول. ³⁰ السع نعرف كل شي تعرف، ومو يلزم احد يسالك. من هاي نحنا نامن من الله طلعت.» ³¹ يسوع قاللن: «آمنوا. ³² من ل هاي جاية ساعة، والسع جت،

²⁶ «في ذلك اليوم تسألون باسمي. ولا أقول لكم: أنا سأطلب من الآب لأجلكم، ²⁷ لأن الآب نفسه يحبكم لأنكم أحببتموني، وآمنتن من عند الآب خرجت. ²⁸ خرجت من عند الآب وأتيت إلى العالم، وأيضاً أترك العالم وأذهب إلى الآب.» ²⁹ قال له تلاميذه: «ها أنت جلياً تتكلم ولا تقول متلاً واحداً. ³⁰ الآن نعرف أنك تعرف كل شيء، ولا تحتاج أن يسالك أحد. بهذا نؤمن أنك من الله خرجت.» ³¹ قال لهم يسوع: «آمنوا. ³² فهي تأتي ساعة، والآن أتت، تتفرقون

كُلُّ وَاحِدٍ إِلَى مَوْضِعِهِ، وَتَتْرَكُونِي وَحْدِي، وَلَسْتُ وَحْدِي لِأَنَّ الْآبَ مَعِي. ³³ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ قُلْتُ لَكُمْ لِيَكُونَ لَكُمْ فِي سَلَامٍ. فِي الْعَالَمِ سَيَكُونُ لَكُمْ ضِيقٌ. وَلَكِنْ تَشَجَّعُوا أَنَا غَلَبْتُ الْعَالَمَ.»

تَ تَتَفَرَّقُونَ كُلَّ وَاحِدٍ لَ دِيرَتُو، وَتَخْلُونِي بُوَحْدِي. بَسْ مُو بُوَحْدِي أَنَا، الْآبَ مَعِي. ³³ قُلْتُ لَكُمْ عَلَى هُوَذَا، بُشَانْ فِي أَنَا يَكُونُ لَكُمْ سَلَامٌ. فِ الدُّنْيَا تَ يَكُونُ لَكُمْ ذِيقٌ، بَسْ قُوُوا قَلْبِكُمْ: أَنَا غَلَبْتُ الدُّنْيَا.»

صَلَاةُ يَسُوعَ بُشَانْ تَلَامِيذُو قَبْلَ الصَّلْبِ

هَذِهِ الْكَلِمَاتِ تَكَلَّمَ يَسُوعُ وَرَفَعَ **17** عَيْنَيْهِ إِلَى السَّمَاءِ وَقَالَ: «أَبِي، أَتَتْ السَّاعَةُ. مَجِّدْ ابْنَكَ، لِيَمَجِّدَكَ ابْنُكَ. ² عَلَّامْتُكَ أَعْطَيْتَهُ سُلْطَانًا عَلَى كُلِّ جَسَدٍ لِكِي يُعْطِيَ لِكُلِّ مَنْ أَعْطَيْتَهُ حَيَاةً أَبَدِيَّةً. ³ وَهَذِهِ هِيَ الْحَيَاةُ الْآبَدِيَّةُ أَنْ يَعْرِفُوكَ أَنْتَ الْإِلَهَ الْحَقِيقِيَّ وَحَدَّكَ وَمَنْ أَرْسَلْتَ يَسُوعَ الْمَسِيحَ. ⁴ أَنَا مَجَّدْتُكَ فِي الْأَرْضِ. الْعَمَلُ الَّذِي أَعْطَيْتَنِي لِأَعْمَلُ أَكْمَلْتُهُ. ⁵ وَالْآنَ مَجِّدْنِي أَنْتَ يَا أَبِي عِنْدَكَ بِذَلِكَ الْمَجْدِ الَّذِي كَانَ لِي عِنْدَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَكُونَ الْعَالَمُ. ⁶ أَنَا عَرَفْتُ اسْمَكَ لِلنَّاسِ الَّذِينَ أَعْطَيْتَنِي مِنَ الْعَالَمِ. لَكَ كَانُوا، وَلِي أَعْطَيْتَهُمْ، وَحَفِظُوا كَلِمَتَكَ. ⁷ وَالْآنَ عَرَفُوا أَنَّ كُلَّ مَا أَعْطَيْتَنِي مِنْ عِنْدِكَ هُوَ، لِأَنَّ الْكَلِمَاتِ الَّتِي أَعْطَيْتَنِي أَعْطَيْتَهُمْ، وَهُمْ تَلَقَّوْا وَعَرَفُوا حَقًّا أَنِّي مِنْ عِنْدِكَ خَرَجْتُ وَأَمَنُوا أَنَّكَ أَنْتَ أَرْسَلْتَنِي. ⁹ وَأَنَا مِنْ أَجْلِهِمْ أَسْأَلُ. لَسْتُ أَسْأَلُ مِنْ

17 قَالَ يَسُوعُ هَاكَذَا، وَرَفَعَ عَيْنَيْهِ لِلسَّمَاءِ وَقَالَ: «أَبِي، جَتَّ السَّاعَةُ. مَجِّدْ ابْنَكَ، تَ يَمَجِّدَكَ ابْنُكَ. ² بُهَائِي لَ عَطَيْتُو سُلْطَةَ عَلَى كُلِّ الْبَشَرِ بُشَانْ يُعْطِي حَيَاةً أَبَدِيَّةً لِكُلِّ انْسَانٍ عَطَيْتُو. ³ وَهَائِي يَا الْحَيَاةُ الْآبَدِيَّةُ: تَ يَعْرِفُوكَ أَنْتَ الْإِلَهَ الْحَقِيقِيَّ بُوَحْدِكَ وَيَسُوعَ الْمَسِيحَ لَ بَعَثْتُو. ⁴ أَنَا مَجَّدْتُوكَ عَ الْأَرْضِ: عَمَلٌ لَ عَطَيْتَنِي تَ اِعْمَلْ تَمَمْتُوهُ. ⁵ وَالسَّعْ، مَجَّدْنِي أَنْتَ أَبُو ي عِنْدَكَ بِمَجْدٍ لَ كَانَ لِي عِنْدَكَ مِنْ قَبْلِ لَ تُكَونُ الدُّنْيَا. ⁶ عَرَفْتُ اسْمَكَ لِلنَّاسِ، هُوَ لَ عَطَيْتَنِي مِ الدُّنْيَا. لَكَ كَانُوا، وَعَطَيْتَنِي نَا، وَحَفِظُوا كَلِمَتَكَ. ⁷ وَالسَّعْ عَرَفُوا كُلَّ شَيْ لَ عَطَيْتَنِي مِنْ عِنْدِكَ. ⁸ مِنْ لَ عَطَيْتُونُ كَلَامٌ لَ عَطَيْتَنِي، وَهِنَا قَبَلُوا وَعَرَفُوا وَتَيَقَّنُوا مِنْ عِنْدِكَ طَلَعْتُ، وَأَمَنُوا أَنْتَ بَعَثْتَنِي. ⁹ وَأَنَا لَهِنَ أَطْلُبُ، مُو

للدنيا أطلب. أطلب لوك ل عطيته، من ل لك نا. ¹⁰ وكل شي ل لي لك وا، ول لك لي وا، وممجد أنا فين. ¹¹ وم السع ل بعد مؤ ف الدنيا أنا، وهوك ف الدنيا نا، وانا جاي لعندك أنا. يا أبوي القدوس، احفظن ف اسمك هوك ل عطيته، بشأن يكونون واحد كما ل نحنا.

¹² «وقت ل كنت معن ف الدنيا، كان احفظن ف اسمك. هود ل عطيته حفظتون، واحد منن ما تتوبل غير ابن التوبة ت يتم الكتاب. ¹³ السع بقى لعندك جاي أنا. واقول هالكلام ف الدنيا بشأن فرحتي تكون كاملة فين. ¹⁴ أنا عطيتون كلمتك والدنيا كرهتن، من ل مؤم الدنيا نا، كما ل انا مؤم الدنيا أنا. ¹⁵ مؤ اطلب ت تشيلن م الدنيا، بلي ت تحفظن م الشرير. ¹⁶ مؤم الدنيا نا، كما ل انا مؤم الدنيا. ¹⁷ أبوي، قدسن ف حقك. كلمتك يا الحق. ¹⁸ كما ل بعثتني للدنيا، أنا زا بعثون للدنيا. ¹⁹ ولخاطرن أقدسن نفسي بشأن هيا زا يكونون مقدسين ف الحق.»

صلاة يسوع المسيح بشأن المومنين فيو

²⁰ «ومؤ لخاطر هود بس اطلب. اطلب لخاطر ل يامنون في بكلمتن زا، ²¹ ت

أجل العالم، بل من أجل أولئك الذين أعطيتني، لأنهم لك. ¹⁰ وكل ما هو لي فهو لك، وما هو لك فهو لي، وممجد أنا فيهم. ¹¹ من الآن لست في العالم. وهؤلاء في العالم هم. وأنا إليك آت. أيها الأب القدوس، احفظهم في اسمك الذين أعطيتني ليكونوا واحداً كما نحن.

¹² «حين كنت معهم في العالم كنت احفظهم في اسمك. الذين أعطيتني حفظتهم. واحد منهم لم يهلك إلا ابن الهلاك ليتم الكتاب. ¹³ والآن إليك أنا آت. وبهذه الكلمات أتكلّم في العالم ليكون فرحي كاملاً فيهم. ¹⁴ أنا أعطيتهم كلمتك والعالم أبغضهم، لأنهم ليسوا من العالم، كما أنني أنا لست من العالم. ¹⁵ لست أسأل أن تأخذهم من العالم، بل أن تحفظهم من الشرير. ¹⁶ ليسوا من العالم، كما أنني أنا لست من العالم. ¹⁷ أيها الأب، قدسهم في حقك، لأن كلمتك حق. ¹⁸ كما أرسلتني إلى العالم، أرسلتهم أنا أيضاً إلى العالم. ¹⁹ ومن أجلهم أقدس أنا نفسي ليكونوا هم أيضاً مقدسين في الحق.»

²⁰ «ولست من أجل هؤلاء فحسب أسأل، بل أيضاً من أجل الذين يؤمنون بي بكلمتهم. ²¹ ليكونوا كلهم واحداً،

كَمَا أَنَّكَ يَا أَبِي فِيَّ وَأَنَا فِيكَ، لِيَكُونُوا هُمْ أَيْضاً وَاحِداً فِينَا، لِكَيْ يَؤْمِنَ الْعَالَمُ أَنَّكَ أَنْتَ أَرْسَلْتَنِي. ²² وَأَنَا أَعْطَيْتُهُمُ الْمَجْدَ الَّذِي أَعْطَيْتَنِي لِيَكُونُوا وَاحِداً كَمَا نَحْنُ وَاحِدٌ. ²³ أَنَا فِيهِمْ وَأَنْتَ فِيَّ لِيَكُونُوا كَامِلِينَ لِوَاحِدٍ، وَلِيُؤْمِنَ الْعَالَمُ أَنَّكَ أَنْتَ أَرْسَلْتَنِي وَأَحْبَبْتُهُمْ كَمَا أَحْبَبْتَنِي. ²⁴ أَيُّهَا الْآبُ، أَوْلَيْتَكَ الَّذِينَ أَعْطَيْتَنِي، أُرِيدُ أَنْ يَكُونُوا مَعِي هُمْ أَيْضاً حَيْثُ أَكُونُ أَنَا، لِيُرُوا مَجْدِي الَّذِي أَعْطَيْتَنِي لِأَنَّكَ أَحْبَبْتَنِي قَبْلَ تَأْسِيسِ الْعَالَمِ. ²⁵ أَبِي الْبَارُّ، الْعَالَمُ لَمْ يَعْرِفْكَ. وَلِكَيْ يَعْرِفْتُكَ، وَهؤُلاءِ عَرَفُوا أَنَّكَ أَنْتَ أَرْسَلْتَنِي. ²⁶ وَعَرَفْتُهُمْ اسْمَكَ، وَسَاعَرْتُهُمْ لِتَكُونَ فِيهِمُ الْمَحَبَّةُ الَّتِي أَحْبَبْتَنِي، وَأَكُونَ أَنَا فِيهِمْ.))

هَذِهِ الْكَلِمَاتِ قَالَ يَسُوعُ،
18 وَخَرَجَ مَعَ تَلَامِيذِهِ إِلَى عَبْرِ رَجُلَةٍ قَدْرُونَ، حَيْثُ كَانَ بُسْتَانٌ دَخَلَ إِلَيْهِ هُوَ وَتَلَامِيذُهُ. ² وَكَانَ يَهُودًا مُسَلِّمُهُ يَعْرِفُ ذَلِكَ الْمَكَانَ، لِأَنَّ يَسُوعَ زَمَانًا كَثِيراً كَانَ يَجْتَمِعُ هُنَاكَ مَعَ تَلَامِيذِهِ. ³ فَأَخَذَ يَهُودًا سَرِيَّةً، وَمِنْ عِنْدِ كِبَارِ الْكَهَنَةِ وَالْفَرِيسِيِّينَ أَخَذَ شُرْطاً وَأَتَى إِلَى هُنَاكَ مَعَ مَسَاعِلٍ وَمَصَابِيحٍ وَسِلَاحٍ. ⁴ وَلِأَنَّ يَسُوعَ كَانَ يَعْرِفُ كُلَّ شَيْءٍ آتٍ عَلَيْهِ،

يَكُونُونَ كُلُّهُمْ وَاحِدًا. كَمَا لَ أَنْتَ أَبُوِي فِي وَأَنَا فِيكَ، هُنَا زَا وَاحِدًا فِينَا تَ يَكُونُونَ، بُشَانِ الدُّنْيَا تَأْمَنُ أَنْتَ بَعَثْتَنِي. ²² مَجْدُ لَ عَطَيْتَنِي عَطَيْتُونَ، بُشَانِ يَكُونُونَ وَاحِدًا كَمَا لَ نَحْنَا وَاحِدًا. ²³ أَنَا فِينَ وَأَنْتَ فِي بُشَانِ يَكُونُونَ كَامِلِينَ فِ وَاحِدًا، وَبُشَانِ تَعْرِفُ الدُّنْيَا أَنْتَ بَعَثْتَنِي وَحَبَيْتَنُ كَمَا لَ حَبَيْتَنِي. ²⁴ أَبُوِي، هُوَ لَ عَطَيْتَنِي، أُرِيدُ مَوْضِعَ لَ أَنَا هُنَا زَا يَكُونُونَ مَعِي، تَ يَرُونَ مَجْدِي لَ عَطَيْتَنِي مِنْ لَ حَبَيْتَنِي قَبْلَ تَأْسِيسِ الدُّنْيَا. ²⁵ أَبُوِي الْبَارُّ، الدُّنْيَا مَا عَرَفْتِكَ، بَسَّ أَنَا عَرَفْتُوكَ، وَهُنَا عَرَفُوا أَنْتَ بَعَثْتَنِي. ²⁶ وَعَرَفْتُونَ اسْمَكَ وَاعْرِفْنِ، بُشَانِ هَاكَ الْمَحَبَّةُ لَ حَبَيْتَنِي تَكُونُ فِينَ وَأَنَا أَكُونُ فِينَ.)) (متى 26: 47-56، مرقس 14: 43-50، لوقا 22: 47-53)

18 يَسُوعُ قَالَ هُوَذَا وَطَلَعَ قَطَعَ مَعَ تَلَامِيذُو رَجُلَةٍ قَدْرُونَ، وَهُونَكَ كَانَ فِي بُسْتَانٍ دَخَلُوا هُوًا وَتَلَامِيذُو. ² وَيَاهُوذا زَا لَ سَلَّمُوا كَانَ يَعْرِفُ هَاكَ الْمَوْضِعَ، مِنْ كَثْرَ لَ كَانَ يَجْتَمِعُ يَسُوعُ فِيهِ مَعَ تَلَامِيذُو. ³ بَقِيَ يَاهُوذا جَابَ جَمَاعَةَ عَسْكَرٍ، وَمِنْ عِنْدِ كِبَارِيَّةِ الْكَهَنَةِ وَالْفَرِيسِيَّةِ جَابَ حِرَّاسٍ. وَجَا جَابِنَ لَوْنِكَ مَعَ مَسَاعِلَ نَفْطٍ وَسِرَاجَاتٍ وَسِلَاحٍ. ⁴ وَيَسُوعُ لَ كَانَ يَعْرِفُ كُلَّ شَيْءٍ جَائِيٍّ عَلَيْهِ، طَلَعَ

وَقَالَتُنَّ: «لَمَنْ تُرِيدُونَ؟» ⁵ قَالُوا: «لِيَسُوعَ النَّاصِرِيِّ.» يَسُوعُ قَالَتُنَّ: «أَنَا وَابْنُ» وَيَاهُودَا زِلَالٌ سَلَمُوا كَانَ قَائِمٌ مَعْنِي. ⁶ وَقَتُّ لَقَالَتُنَّ يَسُوعُ: «أَنَا وَابْنُ» رَجَعُوا لَخَلْفِ وَوَقَعُوا عَلَى الْأَرْضِ. ⁷ رَدَّ يَسُوعُ سَأَلَتُنَّ: «لَمَنْ تُرِيدُونَ؟» وَهَذَا قَالُوا: «لِيَسُوعَ النَّاصِرِيِّ.» ⁸ يَسُوعُ قَالَتُنَّ: «قُلْتُ لَكُنْ أَنَا وَابْنُ» بَقِيَ لِي لِي تُرِيدُونَ، خَلَّوْا هَوَاكَ يَرُوحُونَ.» ⁹ تَتَمُّ كَلِمَةً لَقَالَ: «هَذَا لِعَطِيَّتِي، مَا تَوَبَّلْتُ مِنْهُ وَلَا وَاحِدًا.» ¹⁰ شَمَعُونَ بَطْرُسُ كَانَ مَعَهُ سَيْفٌ زَعِيرٌ، قَامَ سَحَبُوا وَضَرَبَ خَادِمَ كَبِيرِ الْكَهَنَةِ وَجَابَ أُذُنَ الْيَمِينِ. الْخَادِمُ كَانَ اسْمُهُ مَوْلُخٌ. ¹¹ يَسُوعُ قَالَ لِبَطْرُسُ: «حَطِّ السَّيْفِ مُوضِعًا. كَاسُ لِعَطَانِي أَبِي مُؤْشَرِبُوا؟»

يَسُوعُ عِنْدَ حَنَانٍ وَقِيَافَا

(متى 57:26-58، مرقس 14:53-)

(54، لوقا 22:54)

¹² هَاكَ الْوَقْتُ الْعَسْكَرُ وَقَوَادِنُ وَحَرَّاسُ الْيَاهُودِ مَسْكُوا يَسُوعَ وَشَدَّدُوهُ، ¹³ وَوَدَّوهُ أَوَّلَ شَيْءٍ لَعِنْدَ حَنَانٍ، مِنْ لَحَمِ قِيَافَا كَانَ، هَاكَ لَكَانَ كَبِيرِ الْكَهَنَةِ هَاكَ السَّنَةِ. ¹⁴ وَقِيَافَا هُوَا وَابْنُ هَاكَ لَشَارِعِ الْيَاهُودِ وَقَالَتُنَّ: «أَحْسَنُ وَابْنُ زَلَمَةٌ وَاحِدٌ يَمُوتُ مُبَدَلِ الْأُمَّةِ.»

خَرَجَ وَقَالَ لَهُمْ: «مَنْ تَطْلُبُونَ؟» ⁵ قَالُوا لَهُ: «يَسُوعَ النَّاصِرِيِّ.» قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «أَنَا هُوَا.» وَكَانَ يَهُودَا الْمُسَلَّمُ أَيْضًا قَائِمًا هُنَاكَ مَعَهُمْ. ⁶ وَحِينَ قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «أَنَا هُوَا،» تَرَاَجَعُوا إِلَى الْخَلْفِ وَوَقَعُوا عَلَى الْأَرْضِ. ⁷ وَعَادَ يَسُوعُ يَسْأَلُهُمْ: «مَنْ تَطْلُبُونَ؟» فَقَالُوا: «يَسُوعَ النَّاصِرِيِّ.» ⁸ قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «قُلْتُ لَكُمْ: أَنَا هُوَا. فَإِنْ كُنْتُمْ تَطْلُبُونِي، فَدَعُوا هَذَا يَذْهَبُونَ.» ⁹ لَتَتَمَّ الْكَلِمَةُ الَّتِي قَالَ: «الَّذِينَ أُعْطَيْتَنِي لَمْ أُهْلِكْ مِنْهُمْ أَحَدًا.» ¹⁰ وَكَانَ مَعَ سَمْعَانَ سَيْفٌ اسْتَلَّهُ وَضَرَبَ عَبْدَ رَئِيسِ الْكَهَنَةِ فَفَطَعَ أُذُنَهُ الْيُسْطَى. وَكَانَ اسْمُ الْعَبْدِ مَالِخٌ. ¹¹ فَقَالَ يَسُوعُ لِبَطْرُسُ: «ضَعْ السَّيْفَ فِي غَمْدِهِ. الْكَاسُ الَّتِي أُعْطَانِي أَبِي أَلَا أُشْرِبُهَا؟»

¹² حِينَئِذٍ، السَّرِيَّةُ وَالْقَائِدُ وَشَرَطُ الْيَهُودِ أَمْسَكُوا يَسُوعَ وَقَيَّدُوهُ. ¹³ وَأَتَوْا بِهِ إِلَى حَنَانٍ أَوَّلًا، لِأَنَّهُ كَانَ حَمَا قِيَافَا الَّذِي كَانَ رَئِيسَ الْكَهَنَةِ فِي تِلْكَ السَّنَةِ. ¹⁴ وَقِيَافَا كَانَ ذَلِكَ الَّذِي أَشَارَ عَلَى الْيَهُودِ أَنَّهُ خَيْرٌ أَنْ يَمُوتَ رَجُلٌ وَاحِدٌ عَنِ الشَّعْبِ.

بطرس ينكر يسوع

(متى 26:69-70، مرقس 14:66-

68، لوقا 22:55-57)

¹⁵ وَكَانَ سَمْعَانُ وَوَاحِدٌ مِنَ التَّلَامِيذِ
الْآخَرِينَ يَسِيرَانِ وَرَاءَ يَسُوعَ. وَذَلِكَ
التَّلْمِيذُ كَانَ يَعْرِفُهُ رَئِيسَ الكَهَنَةِ فَدَخَلَ
مَعَ يَسُوعَ إِلَى الدَّارِ. ¹⁶ وَكَانَ سَمْعَانُ
قَائِمًا خَارِجًا عِنْدَ البَابِ، فَخَرَجَ ذَلِكَ
التَّلْمِيذُ الْآخَرَ الَّذِي كَانَ يَعْرِفُهُ رَئِيسُ
الكَهَنَةِ وَكَلَّمَ حَارِسَةَ البَابِ وَأَدْخَلَ
سَمْعَانَ. ¹⁷ وَقَالَتِ الشَّابَّةُ الخَادِمَةُ حَارِسَةَ
البَابِ لِسَمْعَانَ: «أَلَسْتَ أَنْتَ أَيْضًا مِنْ
تَلَامِيذِ هَذَا الرَّجُلِ؟» قَالَ لَهَا: «لا.»
¹⁸ وَكَانَ العَبِيدُ والشُّرَطُ قَائِمِينَ يَصْنَعُونَ
نَارًا لِيَسْتَدْفِئُوا، لِأَنَّهُ كَانَ بَرْدٌ.
وَسَمِعَانُ أَيْضًا كَانَ قَائِمًا مَعَهُمْ يَسْتَدْفِئُ.

¹⁵ شَمْعُونُ بَطْرُسُ وَتَلْمِيذُ لَخٍ كَانَ يَمْشُونَ
خَلْفَ يَسُوعَ. وَهَآكِ التَّلْمِيذُ كَانَ يَعْرِفُو كَبِيرَ
الكَهَنَةِ، وَدَخَلَ مَعَ يَسُوعَ لِلْبَيْتِ. ¹⁶ بَسْ
بَطْرُسُ كَانَ قَائِمًا بَرًّا عِنْدَ البَابِ. وَطَلَعَ هَاكَ
تَلْمِيذُ اللَّاخِ، لَ يَعْرِفُو كَبِيرَ الكَهَنَةِ، وَحَكَى
مَعَ نَاطُورَةَ البَابِ وَدَخَلَ شَمْعُونُ. ¹⁷ الْبِنْتُ
نَاطُورَةَ البَابِ قَالَتْ لَشَمْعُونُ: «مُو أَنْتَ زَا
مِنْ تَلَامِيذِ هَآلِزَلْمَةِ أَنْتَ؟» قَالَا: «لا.»
¹⁸ الخَدَامِيْنَ وَالحِرَاسِ كَانُوا قَائِمِينَ يَشْعَلُونَ
نَارًا تَ يَتَدَفَّونَ، مِنْ لَ بَرْدٌ زَمَهْرِيرٌ كَانَ.
وَشَمْعُونُ زَا كَانَ قَائِمًا مَعَهُ يَتَدَفَّأُ.

يسوع عند حنان

(متى 26:59-66، مرقس 14:55-

64، لوقا 22:66-71)

¹⁹ وَسَأَلَ رَئِيسَ الكَهَنَةِ يَسُوعَ عَنِ
تَلَامِيذِهِ وَعَنْ تَعْلِيمِهِ. ²⁰ فَقَالَ لَهُ يَسُوعُ:
«أَنَا عَلَانِيَةً تَكَلَّمْتُ مَعَ العَالَمِ، وَفِي
كُلِّ وَقْتٍ عَلَّمْتُ فِي المَجْمَعِ وَالهَيْكَلِ
حَيْثُ كُلُّ الْيَهُودِ يَجْتَمِعُونَ. وَبَشِيءٍ فِي
الْخَفَاءِ لَمْ أَتَكَلَّمْ. ²¹ لِمَاذَا تَسْأَلُنِي أَنَا؟
إِسْأَلْ هَؤُلَاءِ الَّذِينَ سَمِعُوا مَاذَا تَكَلَّمْتُ

¹⁹ كَبِيرَ الكَهَنَةِ سَأَلَ يَسُوعَ عَلَى تَلَامِيذِهِ
وَتَعْلِيمِهِ. ²⁰ يَسُوعُ قَالُوا: «أَنَا قَدَامَ العَيْنِ
حَكَيْتُ مَعَ النَّاسِ، وَوَدَائِمٌ عَلَّمْتُ فِي
المَجَامِعِ وَفِي الهَيْكَلِ مُوَضَّعٌ لَ يَجْتَمِعُونَ
اليَهُودُ كُلَّنْ، وَبَشِيءٍ بِالْخَبِيَةِ مَا حَكَيْتُ.
²¹ لَيْشَ تَسْأَلُنِي أَنَا؟ اسْأَلْ لَوْكَ لَ سَمِعُوا أَيْشَ

حَكَيْتُ مَعْنَى. كَوَا هُنَا يَعْرِفُونَ كُلَّ شَيْءٍ لَ حَكَيْتُ. «²² وَقَتَّ لَ قَالِ يَسُوعُ هَاذُ، وَاحِدُ مِ الْحَرَاسِ كَانَ قَائِمًا صَرَبَ يَسُوعُ عَلَى خَدَّوْ وَقَالُوا: «كَذَا تَجَاوِبُ كُتْبِ الكَهَنَةِ؟»²³ يَسُوعُ قَالُوا: «لَ خَرَابُ حَكَيْتُ، أَشْهَدُ عَ الْخَرَابِ، وَ لَ كَوَيْسِ، لَيْشَ صَرَبْتَنِي؟»

²⁴ قَامَ حَنَّانُ بَعَثُو مُشَدَّدًا لَعْنَدُ قَيَافَا كُتْبِ الكَهَنَةِ.

بطرس مرة لحن ينكر المسيح
(متى 26:71-75، مرقس 14:69-
72، لوقا 22:58-62)

²⁵ وَشَمْعُونُ بَطْرُسُ قَائِمًا كَانَ يَتَدَفَّأُ وَقَالُوا: «مُوْ أَنْتَ زَا وَاحِدًا مِنْ تَلَامِيذُو أَنْتَ؟» هُوَا نَكَرَ وَقَالَ: «لَا مُوْ مَنَّ.»²⁶ وَاحِدًا مِنْ خَدَامِيْنِ كُتْبِ الكَهَنَةِ، قَرَابِيُو لَآكَ لَ كَانَ كَلْقَطَعُ شَمْعُونِ اذْنُو، قَالُوا: «مُوْ أَنَا أَرَيْتُوكَ مَعُوْفِ الْبُسْتَانِ؟»²⁷ وَكَرَّةُ لَحْنُ نَكَرَ شَمْعُونُ، وَفَ سَاعَتَا سَاحِ الدِّيْكَ.

يَسُوعُ قَدَامَ بِيلاطُسَ
(متى 27:1-2 و 11-14، مرقس
15:1-5، لوقا 23:1-5)

²⁸ بَعْدًا، جَابُوا يَسُوعُ مِنْ عِنْدِ قَيَافَا لَقَصْرِ الْحَاكِمِ. وَكَانَ كَصَارَتِ الصَّبْحِ. وَهُنَا

مَعَهُمْ. هَا هُمْ هَوْلَاءِ يَعْرِفُونَ كُلَّ شَيْءٍ قُلْتُ. «²² وَحِينَ قَالَتْ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ، وَاحِدٌ مِنَ الشَّرَطِ كَانَ قَائِمًا صَرَبَ يَسُوعُ عَلَى خَدِّهِ وَقَالَ لَهُ: «أَهْكَذَا تُجَاوِبُ رَّبِّيَسَ الكَهَنَةِ؟»²³ أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُ: «إِنْ كُنْتُ قَدْ تَكَلَّمْتُ رِدْبًا فَاشْهَدْ عَلَيَّ الرَّدِي، وَإِنْ حَسَنًا فَلِمَاذَا تُصْرِبُنِي؟»

²⁴ وَحَنَّانُ أَرْسَلَ يَسُوعَ مُقَيَّدًا إِلَى قَيَافَا رَّبِّيَسِ الكَهَنَةِ.

²⁵ وَكَانَ سَمْعَانُ قَائِمًا يَسْتَدْفِي، وَقَالُوا لَهُ: «أَلَسْتَ أَنْتَ أَيْضًا وَاحِدًا مِنْ تَلَامِيذِهِ؟» وَهُوَ أَنْكَرَ وَقَالَ: «لَسْتُ أَنَا.»²⁶ قَالَ لَهُ وَاحِدٌ مِنْ عَبِيدِ رَّبِّيَسِ الكَهَنَةِ، نَسِيْبُ ذَلِكَ الَّذِي قَطَعَ سَمْعَانُ أُذُنَهُ: «أَمَا رَأَيْتَكَ مَعَهُ فِي الْبُسْتَانِ؟»²⁷ وَأَنْكَرَ أَيْضًا سَمْعَانُ. وَلِلْوَقْتِ صَاحَ الدِّيْكَ.

²⁸ ثُمَّ جَاءُوا يَسُوعَ مِنْ عِنْدِ قَيَافَا إِلَى دَارِ الْوَلَايَةِ، وَكَانَ صَبَاحٌ. وَهُمْ لَمْ يَدْخُلُوا

لئلا يتنجسوا قبل أن يأكلوا الفصح.
²⁹ وَخَرَجَ بِيلاطُسُ إِلَى الْخَارِجِ، إِلَيْهِمْ،
 وَقَالَ لَهُمْ: «أَيُّ شِكَايَةٍ لَكُمْ عَلَيَّ هَذَا
 الرَّجُلِ؟» ³⁰ أَجَابُوا وَقَالُوا لَهُ: «لَوْ لَمْ يَكُنْ
 قَدْ عَمِلَ رَدِيًّا، لَمَا كُنَّا نَسَلِّمُهُ وَلَوْ إِلَيْكَ.»
³¹ قَالَ لَهُمْ بِيلاطُسُ: «خُذُوهُ وَدِينُوهُ
 بِحَسَبِ نَامُوسِكُمْ.» قَالَ لَهُ الْيَهُودُ: «لَا
 يَجُزُّ لَنَا أَنْ نَقْتُلَ أَحَدًا.» ³² لَتِمَّتِ الْكَلِمَةُ
 الَّتِي قَالَ يَسُوعُ مُعْلِمًا أَيَّ مَوْتٍ عَتِيدٍ
 هُوَ أَنْ يَمُوتَ ³³ ثُمَّ دَخَلَ بِيلاطُسُ إِلَى دَارِ
 الْوَلَايَةِ وَدَعَا يَسُوعَ وَقَالَ لَهُ: «أَأَنْتَ هُوَ
 مَلِكُ الْيَهُودِ؟» ³⁴ قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «أَمِنْ
 تِلْقَاءِ نَفْسِكَ قُلْتَ هَذَا أَمْ آخَرُونَ قَالُوا لَكَ
 عَنِّي؟» ³⁵ قَالَ لَهُ بِيلاطُسُ: «أَيُّهُدِيٌّ أَنَا؟
 أَبْنَاءُ أُمَّتِكَ وَكِبَارُ الْكَهَنَةِ هُمْ اسَلِّمُوكَ
 إِلَيَّ. مَاذَا فَعَلْتَ؟» ³⁶ قَالَ لَهُ يَسُوعُ:
 «مَمْلَكَتِي لَيْسَتْ مِنْ هَذَا الْعَالَمِ. لَوْ مِنْ
 هَذَا الْعَالَمِ كَانَتْ مَمْلَكَتِي، لَكَانَ خَدَمِي
 يُعَارِكُونَ لئلا أُسَلَّمَ إِلَى الْيَهُودِ. وَلَكِنْ
 الْآنَ مَمْلَكَتِي لَيْسَتْ مِنْ هُنَا.» ³⁷ قَالَ
 لَهُ بِيلاطُسُ: «إِذَا مَلِكُ أَنْتَ.» قَالَ لَهُ
 يَسُوعُ: «أَأَنْتَ قُلْتَ إِنِّي مَلِكٌ. لِهَذَا مَوْلُودٌ
 أَنَا وَلِهَذَا أَتَيْتُ إِلَى الْعَالَمِ، لِأَشْهَدَ لِلْحَقِّ.
 كُلُّ مَنْ هُوَ مِنَ الْحَقِّ يَسْمَعُ صَوْتِي.»
³⁸ قَالَ لَهُ بِيلاطُسُ: «مَا هُوَ الْحَقُّ؟» وَحِينَ
 قَالَ هَذَا، خَرَجَ أَيْضًا إِلَى الْيَهُودِ، وَقَالَ

مَا دَخَلُوا لِلْقَصْرِ بُشَانٌ لَا يَتَنَجَّسُونَ قَبْلَ
 أَنْ يَأْكُلُوا الْفِصْحَ. ²⁹ قَامَ بِيلاطُسُ طَلَعَ
 لِعُنْدِنَ لَبْرًا وَقَالَلْن: «أَيْشَ دَعَوَى لَكُنْ عَ
 الرَّزْمَةِ هَذَا؟» ³⁰ قَالُوا: «يَكُونُ مَا كَانَ
 كَسَوَى شُرُورٍ، وَلَا لَكَ كَانَ تَ نَسَلِّمُو.»
³¹ بِيلاطُسُ قَالَلْن: «وَدَوَهُ أَنْتَن وَحَاكْمُوهُ
 بِمُوجِبِ نَامُوسِكُن.» الْيَاهُودُ قَالُوا: «مُو
 يَحَقُّ لَنَا نَقْتُلَ أَحَدًا.» ³² تَ تَمَّ كَلِمَةُ لَ قَالَ
 يَسُوعُ وَقَتَ لَ خَبَّرَ أَيْنَا مَوْتِهِ تَ يَمُوتَ.
³³ قَامَ بِيلاطُسُ دَخَلَ لِلْقَصْرِ وَسَاخَ يَسُوعُ
 وَقَالَلُوا: «أَنْتَ وَآ مَلِكُ الْيَاهُودِ؟» ³⁴ يَسُوعُ
 قَالَلُوا: «مَنْ عِنْدَكَ قُلْتَ هَاي، وَالآ نَاسَ
 قَالُوا لَكَ عَلَيَّ؟» ³⁵ بِيلاطُسُ قَالَلُوا: «لَيْشَ
 أَنَا يَاهُودِي أَنَا؟ أَوْلَادُ أُمَّتِكَ وَكِبَارِيَّةِ الْكَهَنَةِ
 سَلِّمُوكَ لِي. أَيْشَ سَوَيْتَ؟» ³⁶ يَسُوعُ قَالَلُوا:
 «مَمْلَكَتِي مُو مِنْ هَالدُنْيَا يَا. يَكُونُ مِنْ
 هَالدُنْيَا كَانَتْ مَمْلَكَتِي، خَدَامِينِي كَانَتْ
 يَحَارِبُونَ مُو يَخَلُّونَ أَتَسَلَّمُ لِلْيَاهُودِ. بَقِي
 السَّعَ مَمْلَكَتِي مُو مِنْ هُونِ يَا.» ³⁷ بِيلاطُسُ
 قَالَلُوا: «بَقِي مَلِكُ أَنْتَ.» يَسُوعُ قَالَلُوا:
 «أَنْتَ قُلْتَ مَلِكُ أَنَا. أَنَا لَهَاي مَوْلُودُ أَنَا،
 وَلَهَاي جِيْتُ لِلدُنْيَا، تَ أَشْهَدُ لِلْحَقِّ. كُلُّ
 وَاحِدٍ مِنَ الْحَقِّ يَسْمَعُ صَوْتِي.» ³⁸ بِيلاطُسُ
 قَالَلُوا: «أَيْشَ وَآ الْحَقُّ؟» وَوَقَتَ لَ قَالَ

لَهُمْ: «أنا لا أُجِدُ فِيهِ وَلَا عِلَّةً وَاحِدَةً. ³⁹ وَلَكُمْ عَادَةٌ أَنْ أُطْلِقَ لَكُمْ وَاحِدًا فِي الْفِصْحِ. أَفْتَرِيدُونَ أَنْ أُطْلِقَ لَكُمْ مَلِكَ الْيَهُودِ هَذَا؟» ⁴⁰ فَصَرَخُوا جَمِيعًا وَقَالُوا: «لا هذا، بَلْ بَارَابا.» وَكَانَ بَارَابا هَذَا قَاطِعَ طَرُقٍ.

هاي، طَلَعَ كَرَّةً لَخَ لَعْنَدِ الْيَهُودِ وَقَالَلْنِ: «أنا ولا علة وحيدة أرى فيو. ³⁹ وانتن تُعَوِّدْتَن تَ أَفَلَّتْ لَكُنْ وَاحِدَ مَحْبُوسٍ ف عيد الفصح. بقى تريدون أفلت لكن هاذ ملك اليهود؟» ⁴⁰ وكلن ساحوا وقالوا: «لا لاذ، بلي لبارابا.» وبارابا هاذ واحد قطع طرُق كان.

19 حِينَئِذٍ جَلَدَ بِيلاطُسُ يَسوعَ. ¹ وَصَفَرَ الْجُنُودُ إِكْلِيلَ شوكٍ وَوَضَعُوهُ فِي رَأْسِهِ وَالْبَسُوهُ رِدَاءً أَرْجَوَانِيًّا. ² وَكَانُوا يَقُولُونَ لَهُ: «سَلَامٌ لَكَ يَا مَلِكَ الْيَهُودِ.» وَكَانُوا يَضْرِبُونَهُ عَلَى خَدَيْهِ. ³ وَعَادَ فَخَرَجَ بِيلاطُسُ إِلَى الْخَارِجِ وَقَالَ لَهُمْ: «ها أنا أُخْرِجُهُ إِلَيْكُمْ إِلَى الْخَارِجِ لِتَعْرِفُوا أَنِّي لَا أُجِدُ فِيهِ عِلَّةً وَاحِدَةً.» ⁴ وَخَرَجَ يَسوعُ إِلَى الْخَارِجِ وَعَلَيْهِ إِكْلِيلُ الشُّوكِ وَرِدَاءُ الْأَرْجَوَانِ، وَقَالَ لَهُمْ بِيلاطُسُ: «هُوَذَا الرَّجُلُ.» ⁵ وَحِينَ رَأَى كِبَارُ الْكَهَنَةِ وَالشُّرَطُ، صَرَخُوا قَاتِلِينَ: «اصْلِبْهُ! اصْلِبْهُ!» قَالَ لَهُمْ بِيلاطُسُ: «خُذُوهُ أَنْتُمْ وَاصْلِبُوهُ، لِأَنِّي أَنَا لَا أُجِدُ فِيهِ عِلَّةً.» ⁶ قَالَ لَهُ الْيَهُودُ: «لَنَا نَامُوسٌ، وَحَسَبِ نَامُوسِنَا مُسْتَوْجِبٌ هُوَ الْمَوْتُ، لِأَنَّهُ جَعَلَ نَفْسَهُ ابْنَ اللَّهِ.» ⁷ حِينَ سَمِعَ بِيلاطُسُ هَذِهِ الْكَلِمَةَ أَزْدَادَ خَوْفًا. ⁸ وَعَادَ فَدَخَلَ بِيلاطُسُ إِلَى دَارِ الْوَلَايَةِ وَقَالَ

19 هَاكَ الْوَقْتُ، بِيلاطُسُ قَرَيْحَ يَسوعَ. ¹ وَالْعَسْكَرُ صَفَرُوا أَكْلِيلَ مِنْ شوكٍ وَحَطُّوهُ عَلَى رَاسِهِ، وَكَبَسُوهُ دَلْمَةً أَرْجَوَانِيَّةً، ² وَكَانَ يَقُولُ لُو: «سَلَامٌ يَا مَلِكَ الْيَهُودِ.» وَكَانَ يَضْرِبُوهُ عَلَى خُدُودِهِ. ³ وَرَدَّ كَرَّةً لَخَ طَلَعَ بِيلاطُسُ لَبْرًا وَقَالَلْنِ: «هاي أنا أَطَالِعُ لَكُنْ وَاحِدًا، تَ تَعْرِفُونَ مُؤَارِي فِيو وَلَا عِلَّةً وَاحِدَةً.» ⁴ وَطَلَعَ يَسوعُ لَبْرًا وَعَلَيْهِ أَكْلِيلُ الشُّوكِ وَدَلْمَةُ الْأَرْجَوَانِيَّةِ. وَبِيلاطُسُ قَالَلْنِ: «كُوا الزَّلْمَةَ.» ⁵ وَقَتَّ لَ ارَوْهُ كِبَارِيَّةِ الْكَهَنَةِ وَالْحِرَّاسِ سَاحُوا: «اصْلِبُو! اصْلِبُو!» بِيلاطُسُ قَالَلْنِ: «وَدَّوهُ أَنْتَن اصْلِبُوهُ. أَنَا مُؤَارِي فِيو عِلَّةً.» ⁶ الْيَهُودُ قَالُولُو: «نَحْنَا لَنَا نَامُوسٌ، وَبِمَوْجِبِ شَيْ لَ فِي فَ نَامُوسِنَا مُسْتَحَقٌّ وَالْمَوْتُ، مِنْ لَ سَوَى رُوحِ ابْنِ اللَّهِ.» ⁷ لَمَنْ سَمِعَ بِيلاطُسُ هَاكَ الْكَلِمَةَ، أَكْثَرَ خَافَ. ⁸ وَكَرَّةً لَخَ رَدَّ دَخَلَ لِلْقَصْرِ وَقَالَ

لَيْسُوعُ: «مَنْ أَيْنَ أَنْتَ؟» يَسُوعُ جَوَابُ مَا عَظَاهُ. ¹⁰ بِيلاطُسُ قَالُوا: «مَعِيَ أَنَا مُؤْتَحِكِي؟ مُؤْتَعَرَفٌ لِي سُلْطَةٌ أَتَيْتُ أَفَلَتَكُ وَاتَيْتُ أَصْلَبُكَ؟» ¹¹ يَسُوعُ قَالُوا: «مَا كَانَ تَ يَكُونُ لَكَ عَلَيَّ سُلْطَةٌ وَلَا بَشِي وَاحِدٌ، يَكُونُ مَا كَانَ كَ أَنْعَطَيْتُ مِنْ فَوْقُ. مَنْ هَاي، لَ سَلَّمْنِي لَكَ، أَكْبَرُ يَا خَطِيئَتُو مَنْ خَطِيئَتِكَ.» ¹² وَمَنْ هَاي، كَانَ يَرِيدُ بِيلاطُسُ يَفَلَّتُو، بَسَّ الْيَهُودُ سَاحُوا: «لَ فَلَّتَتْ هَاذُ، مُؤْمَحَبِّ الْقَيْصَرِ أَنْتَ، مَنْ لَ كُلُّ مَنْ يَسِي رُوحُو مَلِكٌ، عَدُوُّ وَالْقَيْصَرِ.» ¹³ وَقَتَّ لَ سَمِعَ بِيلاطُسُ هَاكَلِمَةَ، طَالَعُ يَسُوعُ لَبْرًا وَقَعَدَّ عَ الْبِيمَا، فَ مُؤَضَّعٌ لَ يَقُولُوا «رَصِيفُ الْحَجَرِ»، وَبِالْعِبْرَانِي «كُفَيْفَتَا.» ¹⁴ وَاسْتَعْدَادُ الْفَضْحِ كَانَ، وَكَانَتْ حَوَالِي سَاعَةِ سِتَّةٍ. وَقَالَ لِلْيَهُودِ: «كُوا مَلِكُكُمْ.» ¹⁵ وَهَنَّا قَامُوا بَقِيَ يَسِيحُونَ: «شِيلُوا! شِيلُوا! اصْلَبُوا! اصْلَبُوا!» بِيلاطُسُ قَالُوا: «لَمَلِكُكُمْ أَصْلَبُ؟» غَبَارِيَّةُ الْكَهَنَةِ قَالُوا: «مَا لَنَا مَلِكٌ غَيْرَ قَيْصَرِ.»

لَيْسُوعُ: «مَنْ أَيْنَ أَنْتَ؟» وَلَكِنَّ يَسُوعَ لَمْ يُعْطِهِ جَوَابًا. ¹⁰ قَالَ لَهُ بِيلاطُسُ: «أَمَعِيَ لَا تَتَكَلَّمُ؟ أَلَا تَعْرِفُ أَنَّ لِي سُلْطَانًا أَنْ أُطْلِقَكَ وَسُلْطَانًا أَنْ أَصْلَبُكَ؟» ¹¹ قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «مَا كَانَ لَكَ عَلَيَّ سُلْطَانٌ، وَلَا وَاحِدٌ، لَوْلَا أَنَّكَ أُعْطِيتَ مِنْ فَوْقُ. لِهَذَا، ذَلِكَ الَّذِي أَسَلَّمَنِي إِلَيْكَ أَعْظَمُ هِيَ خَطِيئَتُهُ مِنْ خَطِيئَتِكَ.» ¹² وَمِنْ أَجْلِ هَذِهِ الْكَلِمَةِ كَانَ بِيلاطُسُ يُرِيدُ أَنْ يُطْلِقَهُ. وَلَكِنَّ الْيَهُودَ كَانُوا يُضْرَحُونَ: «إِنْ كُنْتَ هَذَا تُطْلِقُ فَلَسْتَ مُحَبِّ قَيْصَرٍ، لِأَنَّ كُلَّ مَنْ يَجْعَلُ نَفْسَهُ مَلِكًا هُوَ ضِدُّ قَيْصَرِ.» ¹³ وَحِينَ سَمِعَ بِيلاطُسُ هَذِهِ الْكَلِمَةَ، أَخْرَجَ يَسُوعَ إِلَى الْخَارِجِ وَجَلَسَ عَلَى كُرْسِيِّ الْقَضَاءِ فِي الْمَكَانِ الَّذِي يُدْعَى «رَصِيفُ الْحَجَارَةِ» وَبِالْعِبْرِيَّةِ «كُفَيْفَتَا.» ¹⁴ وَكَانَ يَوْمَ تَهَيَّئَةِ الْفَضْحِ وَنَحْوُ السَّاعَةِ السَّادِسَةِ، وَقَالَ لِلْيَهُودِ: «هُذَا مَلِكُكُمْ.» ¹⁵ فَصَرَخُوا: خُذْهُ! خُذْهُ! اصْلِبْهُ! اصْلِبْهُ! قَالَ لَهُمْ بِيلاطُسُ: «أَمَلِكُكُمْ أَصْلَبُ؟» قَالَ كِبَارُ الْكَهَنَةِ: «لَيْسَ لَنَا مَلِكٌ إِلَّا قَيْصَرِ.»

¹⁶ هَاكَ الْوَقْتُ سَلَّمَنُ وَاتَّ يَصْلَبُوهُ. وَسَاقُوهُ وَطَلَعُوهُ. ¹⁶ حِينَئِذٍ أَسَلَّمَهُ إِلَيْهِمْ لِيَصْلَبُوهُ. فَأَخَذُوا يَسُوعَ وَأَخْرَجُوهُ،

يَسُوعَ عَ الصَّلِيبِ

(متى 27:32-44، مرقس 15:21-

32، لوقا 23:26-43)

¹⁷ وَهُوَ حَامِلٌ صَلِيبَهُ لِمَوْضِعِ لَ يَقولولو: «الجمجمة»، وبلسان العبراني «كوكولتا»،¹⁸ مَوْضِعَ لَ صَلْبُوهُ وَمَعَوَاتَيْنِ لَخ، وَاحِدٌ مَنُونٌ وَوَاحِدٌ مَنُونٌ وَيَسُوعُ فِي النَّصْنِ. ¹⁹ وَكَتَبَ زَا بِيلاطُسَ عَلَى لَوْحِ حَطَّو عَلَى صَلِيبُو، وَكَذَا كَانَ مَكْتُوبٌ فِيو: «هَذَا يَسُوعُ النَّاصِرِيُّ مَلِكُ الْيَهُودِ». ²⁰ وَشِي الْمَكْتُوبُ عَلَى هَالِدَفَّةً، كَثِيرٌ م الْيَهُودُ قَرُوهُ، مِنْ لَ قَرِيبٌ كَانَ م الْبَلَدُ مَوْضِعَ لَ أَنْصَلَبَ فِيو يَسُوعُ. وَكَانَ مَكْتُوبٌ بِلْسَانِ الْعِبْرَانِي وَالْيُونَانِي وَالرُّومَانِي. ²¹ قَامُوا كِبَارِيَّةَ الْكَهَنَةَ قَالُوا لِبِيلاطُسَ: «لَا تَكْتُبُ مَلِكُ الْيَهُودِ وَ، بَلِي 'هُوَ قَالَ: مَلِكُ الْيَهُودِ أَنْا.» ²² بِيلاطُسَ قَالَلْن: «شِي لَ كَتَبْتُ كَتَبْتُ.»

²³ وَالْجُنُودُ حِينَ صَلَبُوا يَسُوعَ، شَالُوا مَلَابِسَهُ وَجَعَلُوهَا أَرْبَعَةَ حِصَصٍ: حِصَّةٌ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنَ الْجُنُودِ. وَكَانَ قَمِيصُهُ بِلَا خِيَاطَةٍ، مَنَسُوجاً كُلَّهُ مِنَ الْأَعْلَى. ²⁴ فَقَالَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ: «لَا نَشَقُّهُ بَلْ لِنَقْتَرِعَ عَلَيْهِ لِمَنْ يَكُونُ.» فَتَمَّ الْمَكْتُوبُ الْقَائِلُ: «تَقَسَّمُوا حَوِيسِي بَيْنَاتِنِ، وَعَلَى قَمِيسِي

¹⁷ حَامِلًا صَلِيبَهُ إِلَى الْمَكَانِ الَّذِي يُدْعَى الْجُمُجْمَةَ وَبِالْعِبْرِيَّةِ «كوكولتا». ¹⁸ حَيْثُ صَلْبُوهُ وَمَعَهُ اثْنَانِ آخَرَانِ، أَحَدُهُمَا مِنْ هُنَا وَالْآخَرُ مِنْ هُنَا، وَيَسُوعُ فِي الْوَسْطِ. ¹⁹ وَكَتَبَ أَيْضًا بِيلاطُسُ لَوْحًا وَوَضَعَهُ عَلَى الصَّلِيبِ. وَكَانَ مَكْتُوبًا: «هَذَا يَسُوعُ النَّاصِرِيُّ مَلِكُ الْيَهُودِ.» ²⁰ وَهَذِهِ الصَّحِيفَةُ قَرَأَهَا كَثِيرُونَ مِنَ الْيَهُودِ، فَقَرِيبًا كَانَ الْمَكَانُ الَّذِي صَلَبَ فِيهِ يَسُوعُ إِلَى الْمَدِينَةِ. وَكَانَتْ مَكْتُوبَةً بِالْعِبْرِيَّةِ وَالْيُونَانِيَّةِ وَالرُّومِيَّةِ. ²¹ وَقَالَ كِبَارُ الْكَهَنَةِ لِبِيلاطُسَ: «لَا تَكْتُبُ: 'هُوَ مَلِكُ الْيَهُودِ،' بَلْ: 'هُوَ قَالَ: أَنَا مَلِكُ الْيَهُودِ.'» ²² قَالَ بِيلاطُسُ: «مَا كَتَبْتُ كَتَبْتُ.»

²³ وَالْجُنُودُ حِينَ صَلَبُوا يَسُوعَ أَخَذُوا مَلَابِسَهُ وَجَعَلُوهَا أَرْبَعَةَ حِصَصٍ: حِصَّةٌ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنَ الْجُنُودِ. وَكَانَ قَمِيصُهُ بِلَا خِيَاطَةٍ، مَنَسُوجاً كُلَّهُ مِنَ الْأَعْلَى. ²⁴ فَقَالَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ: «لَا نَشَقُّهُ بَلْ لِنَقْتَرِعَ عَلَيْهِ لِمَنْ يَكُونُ.» فَتَمَّ الْمَكْتُوبُ الْقَائِلُ:

«اقتسموا ثيابي بينهم وعلى لباسي القوا قرعةً.» هذا فعله الجنود.²⁵ وكانت قائمات عند صليب يسوع أمه وأخت أمه ومريم التي لقيوفا ومريم المجدلية.²⁶ وارى يسوع أمو والتلميذ ل كان يحبوا قائم، وقال لامو: «يا مرة، كو ابنيك.»²⁷ وقال لأك التلميذ: «هاي أمك.» ومن هاك الساعة وداها هاك التلميذ لعندو.
موت يسوع
(متى 27:45-56، مرقس 15:33-)

41، لوقا 23:44-49)

²⁸بعدا، عرف يسوع كل شي كمل، وبشان يتم الكتاب، قال: «عطشان أنا.»²⁹ وكان محطوط فراغ متلي خل، قاموا عطوا فيو اسفنجة وربصوا خل وخطوا على شاق زوفى وعلوا لعند ثمو.³⁰ وقت ل ذاق يسوع هاك الخل قال: «كمل.» ونحى راسو وسلم روهو.³¹ واليهود، من ل استعداد كان قالوا: مو يسير بيتون هالاجساد هوذ ع الصليب، من ل قرب يطلع السبت، من ل يوم كبير كان يوم السبت هاك. وطلبوا من بيلاطس ت يكسرو سيقان هوك المصلوبين وينزلون.³² وجوا العسكر وكسرو سيقان الاول وهاك اللاخ المصلوبين معو.³³ ووقت ل جوا لعند يسوع، اروا كلمات وما كسرو

²⁸بعده هذه عرف يسوع ان كل شيء قد اكتمل، ولكي يتم الكتاب قال: «عطشان أنا.»²⁹ وكان إناء موضوعاً مملواً خلاً. فملاً هؤلاء اسفنجة من الخل ووضعوها على زوفى وأدناوا إلى فيه.³⁰ وحين أخذ يسوع ذلك الخل، قال: «ها قد أكمل.» وأخنى رأسه وأسلم روحه.³¹ واليهود لأنّ هذه اليوم كان يوم التهيئة قالوا: «لا تبت هذه الأجساد على صلبانها،» لأنّ السبت طالع، فعظيماً كان يوم السبت ذاك. وطلبوا من بيلاطس أن يكسرو سيقان هؤلاء المصلوبين وينزلوهم.³² وأتى الجنود وكسرو ساقى الأول وذلك الآخر المصلوب معه.³³ وحين أتوا إلى يسوع رأوا أنه سبق له أن مات.

سيقانوا. ³⁴بلي واحد م العسكر ضربو ف
خاشرتو بالرمح، ورأساً طلع دم ومي. ³⁵هاذ
ل اري، يشهد. وشهادتو حق يا. وهو
يعرف الحق قال بشان انتن زل تآمنون. ³⁶من
ل صاروا هوذت يتم كتاب ل قال: «عظم
مؤ ينكسر فيو.» ³⁷وغير كتاب زل قال: «ت
يطلعون فاذ ل ضربوه بالرمح.»

دَفنة يَسُوعُ

(متى 27:57-61، مرقس 15:42-)

47، لوقا 23:50-56)

³⁸بعدا، جا يوسف هاك ل م الرامة طلب
من بيلاطس، من ل تلميذ كان ليسوع بسن
بالسر من خوفوم الياهوذ، طلبت ياخذ
جسد يسوع. وبيلاطس عطاها اذن، وجا
واخذ جسد يسوع. ³⁹وجا نيقوديموس،
هاك ل كان كجا من قبل لعند يسوع
بالليل، وجاب معو خلطة مر وعود حوالي
مية رطل. ⁴⁰واثنين حملوا جسد يسوع،
ولفوه ف قماشات كتان وبعطور، كما ل
في عادة للياهود وقت ل يقبرون. ⁴¹وكان
في فاك موضع ل انصلب فيو يسوع
بستان، وف البستان كان في قبر جديد،
احد بعد ما كان ك انحط فيو. ⁴²وخطوا
هونك يسوع، من ل وقت وكان يدخل
السبت، ومن ل قريب كان القبر.

فلم يكسروا ساقيه. ³⁴ولكن واحداً من
الجند طعنه في جنبه بحرته، ولوقت
خرج دم وماء. ³⁵ومن رأى شهد، وحق
هي شهادته، وهو يعرف أنه يقول الحق
لتؤمنوا أنتم أيضاً. ³⁶لأن هذه صارت
ليتم الكتاب الذي قال: «عظم لا يكسر
منه.» ³⁷وأيضاً الكتاب الآخر الذي
يقول: «سينظرون في من طعنوا.»

³⁸بعد هذه، طلب يوسف الذي من
الرامة من بيلاطس لأنه كان تلميذاً
ليسوع ومستتراً كان خوفاً من اليهود
أن يأخذ جسد يسوع. وأذن له بيلاطس
فأتى وأخذ جسد يسوع. ³⁹وأتى أيضاً
نيقوديموس، ذلك الذي أتى من قبل
إلى يسوع ليلاً وجلب معه حنوطاً مر
وعود نحو مئة رطل. ⁴⁰وأخذوا جسد
يسوع ولفاه بكتان مع طيوب، بحسب
اعتقاد اليهود أن يذفنوا. ⁴¹وكان في
ذلك المكان الذي صلب فيه يسوع
بستان، وفي ذلك البستان قبر جديد لم
يكن أحد قد وضع فيه بعد. ⁴²فوضعوا
يسوع هناك لأن السبت كان يدخل ولأن
القبر كان قريباً.

قيامه يسوع

(متى 10:1-28، مرقس 16:1-8، لوقا 24:1-12)

20

وَيَوْمَ الْاِحْدِ، مَرَّيْمَ الْمَجْدَلِيَّةِ مِنْ وَجِّ الصَّبْحِ، وَالدُّنْيَا بَعْدَ فَيَا عَتَمَةِ، جَتَّ لِلْقَبْرِ، وَارَتِ الْحَجْرَةَ مَشْيُولَةً مِ الْقَبْرِ. ²وَعَدَيْتِ جَتَّ لَعِنْدُ شَمْعُونِ بَطْرُسَ وَلَعِنْدُ هَاكَ تَلْمِيذِ اللّٰخِ لَ كَانَ يَسُوعُ يَحْبُو، وَقَالَتُن: «شَالُوا وَدَّوَا سَيِّدُنَا مَنَاكَ الْقَبْرِ وَمُوْ اَعْرِفَ اَيْنَ حَطُّوْهُ.» ³ وَطَلَعَ شَمْعُونُ وَهَاكَ تَلْمِيذِ اللّٰخِ، وَجَوَا لِلْقَبْرِ. ⁴ وَكَانَ يَعْدُونِ اثْنَيْنِ مَعَ بَعْضِنِ. بَسْ تَلْمِيذِ اللّٰخِ عَلَبَ شَمْعُونُ فِ الْعَدُوْ وَوَصَلَ لِلْقَبْرِ قَبْلُو. ⁵ وَطَلَعَ كَوَيْسَ اَرَى لَفَاتِ الْكِتَانِ مَحَطُوطينِ، بَسْ مَا دَخَلَ. ⁶ وَجَا شَمْعُونُ بَعْدُو وَدَخَلَ لِلْقَبْرِ وَارَى قِمَاشَاتِ الْكِتَانِ مَحَطُوطةً، ⁷ وَحَرَامَ لَ كَانَ مَشْدُوْدُ فِ رَاسُوْ مُوْ مَعَ الْكِتَانِ، بَلِي مَلْفُوْفُ وَمَحَطُوْطُ فِ مَوْضَعٍ عَلٰى خَاصْرَةِ. ⁸ هَاكَ الْوَقْتُ، هَاكَ تَلْمِيذُ لَ جَا فِ الْاَوَّلِ زَا دَخَلَ لِلْقَبْرِ، وَارَى وَآمَنَ. ⁹ مِنْ لَ مَا كَانَ يَعْرِفُوْنَ بَعْدَ مِ الْاَسْفَارَاتِ يَقُوْمُ مِنْ بَيْنِ الْمَيِّتِيْنَ. ¹⁰ وَرَدَّوْا رَاْحُوْ التَّلْمِيذِيْنَ لِمَوْضَعِنِ.

20 وَفِي اَوَّلِ الْاَسْبُوْعِ اَتَتْ مَرَّيْمَ الْمَجْدَلِيَّةُ بَاكِراً وَالظُّلَامُ باقِي إِلَى الْقَبْرِ، وَرَأَتْ الْحَجْرَ مَرْفُوْعاً عَنِ الْقَبْرِ. ² وَرَكَضَتْ وَأَتَتْ إِلَى سِمْعَانَ بَطْرُسَ وَإِلَى ذَلِكَ التَّلْمِيذِ الْآخَرَ الَّذِي كَانَ يَسُوعُ يُحِبُّهُ وَقَالَتْ لَهُمْ: «أَخَذُوا السِّيْدَ مِنَ الْقَبْرِ وَلَا أَعْرِفُ اَيْنَ وَضَعُوْهُ.» ³ وَخَرَجَ سِمْعَانُ وَذَلِكَ التَّلْمِيذُ الْآخَرُ وَأَتِيَا إِلَى الْقَبْرِ. ⁴ وَكَانَ الْاِثْنَانِ يَرْكُضَانِ مَعاً فَسَبَقَ التَّلْمِيذُ الْآخَرَ سِمْعَانَ وَأَتَى اَوَّلًا إِلَى الْقَبْرِ. ⁵ وَأَنْعَمَ النَّظْرُ فَرَأَى الْاَكْفَانَ مَوْضُوْعَةً وَلَكِنَّهُ لَمْ يَدْخُلْ. ⁶ ثُمَّ أَتَى سِمْعَانُ بَعْدَهُ وَدَخَلَ إِلَى الْقَبْرِ وَرَأَى الْاَكْفَانَ مَوْضُوْعَةً، ⁷ وَالْمِنْدِيلَ الَّذِي كَانَ مَشْدُوْدًا بِرَأْسِهِ، لَا مَعَ الْاَكْفَانِ، بَلْ مَلْفُوْفًا وَمَوْضُوْعًا فِي مَكَانٍ عَلٰى حِدَةٍ. ⁸ حِينَئِذٍ دَخَلَ ذَلِكَ التَّلْمِيذُ اَيْضًا الَّذِي أَتَى اَوَّلًا إِلَى الْقَبْرِ وَرَأَى وَآمَنَ. ⁹ لِإِنَّهُمْ لَمْ يَكُونُوا يَعْرِفُوْنَ بَعْدُ مِنَ الْكُتُبِ أَنَّهُ كَانَ عَتِيْدًا أَنْ يَقُوْمَ مِنَ الْاَمْوَاتِ. ¹⁰ وَذَهَبَ التَّلْمِيذَانِ اَيْضًا إِلَى مَوْضِعِهِمَا.

يَسُوعُ يَظْهَرُ لَ مَرْيَمَ المَجْدَلِيَّةِ

(مرقس 16:9-11)

¹¹بَسَ مَرْيَمَ المَجْدَلِيَّةِ قايِمَةً كَانَتْ عِنْدَ القَبْرِ تَبْكِي. وَهِيَ تَبْكِي، طَلَّعَتْ كَوَيْسَ فِ القَبْرِ، ¹²وَأَرَتْ مَلَائِكِينَ فِ بِياضِ قَاعِدِينَ، وَاحِدٌ مِنْ صُوبِ مَسْنَدِ رَاسِ وَوَاحِدٌ مِنْ صُوبِ اجْرَبِيو. ¹³وَقَالُوا: «يَا مَرَّة، لَيْشَ تَبْكِينَ؟» قَالَتُن: «شَالُوا وَدَّوَا سَيِّدِي وَمُوْ اعْرِفَ آيْنَ حَطْوَهُ.» ¹⁴قَالَتْ هَاي وَأَنْدَارَتْ لَخَلْفَا وَارَتْ يَسُوعَ قايِمِ، وَمَا عَرَفَتْ يَسُوعَ وَ. ¹⁵يَسُوعَ قَالَلَا: «يَا مَرَّة، لَيْشَ تَبْكِينَ، وَعَلَى مِنْ تَدَوْرِينَ؟» هَيَّي قَالَتْ بَلْكَي البَقْچَچِي وَ، وَقَالَتُنُو: «سَيِّدِي، لَ أَنْتَ شَلْتُ وَدَيِّتُو، قَلْ لِي: آيْنَ حَطَيِّتُو، تَ أَرْوَحَ أَوْدِيو.» ¹⁶يَسُوعَ قَالَلَا: «مَرْيَمَ.» وَأَنْدَارَتْ وَقَالَتُنُو بَلْسَانَ العِبْرَانِي: «رَابُولِي!» يَعْنِي: مُعَلِّمَ! ¹⁷يَسُوعَ قَالَلَا: «لَا تَجَسَّيْنِي، مِنْ لَ مَا كَصَّعَدْتُ بَعْدَ لَعْنَدِ أَبِي، بَسَ رُوحِي لَعْنَدِ اخُوْتِي وَقَوْلِيلُن: 'صَاعِدْ أَنَا لَعْنَدِ أَبِي وَابوكن، إِلَهِي وَإِلَهَكُن.'» ¹⁸هَآكَ الْوَقْتُ، جَتَّ مَرْيَمَ المَجْدَلِيَّةِ وَبَشَّرَتْ التَّلَامِيذَ أَرَتْ سَيِّدَنَا وَهُوذَ الْكَلَامِي قَالَلَا.

¹¹وَكَانَتْ مَرْيَمَ قَائِمَةً عِنْدَ القَبْرِ خَارِجًا تَبْكِي. وَفِيهَا هَيَّي تَبْكِي أَنْعَمَتِ النَّظْرَ فِي القَبْرِ، ¹²فَرَأَتْ مَلَائِكِينَ فِي ثَوْبِينَ أَبْيَضِينَ، وَاحِدًا مِنْ جِهَةِ وَسَائِدِهِ وَوَاحِدًا مِنْ جِهَةِ رِجْلَيْهِ، حَيْثُ كَانَ مَوْضِعًا جَسَدُ يَسُوعَ. ¹³وَقَالَا لَهَا: «يَا امْرَأَةَ، لِمَاذَا تَبْكِينَ؟» قَالَتْ لَهُمَا: «أَخَذُوا سَيِّدِي وَلَا أَعْرِفُ آيْنَ وَصَعُوهُ.» ¹⁴قَالَتْ هَذَا وَالتَّفَتَّتْ إِلَى خَلْفِهَا وَرَأَتْ يَسُوعَ قَائِمًا وَلَمْ تَعْرِفْ أَنَّهُ يَسُوعَ. ¹⁵قَالَ لَهَا يَسُوعُ: «يَا امْرَأَةَ، لِمَاذَا تَبْكِينَ؟ وَمَنْ تَطْلُبِينَ؟» فَظَنَّتْ هَيَّي أَنَّهُ الْبُسْتَانِي، فَقَالَتْ لَهُ: «يَا سَيِّدِي، إِنْ كُنْتُ أَنْتَ قَدْ أَخَذْتَهُ، فَقُلْ لِي آيْنَ وَصَعْتَهُ لِأَذْهَبَ وَأَخْذُهُ.» ¹⁶قَالَ لَهَا يَسُوعُ: «مَرْيَمَ.» وَالتَّفَتَّتْ وَقَالَتْ لَهُ بِالْعِبْرِيَّةِ: «رَابُولِي!» الَّذِي تَفْسِيرُهُ: يَا مُعَلِّمَ. ¹⁷قَالَ لَهَا يَسُوعُ: «لَا تَلْمِسِينِي لِأَنِّي لَمْ أَصْعُدْ بَعْدُ إِلَى أَبِي. وَلَكِنْ أَذْهَبِي إِلَى إِخُوْتِي وَقُولِي لَهُمْ: 'أَنَا أَصْعَدُ إِلَى أَبِي وَأَيُّكُمْ وَإِلَهِي وَإِلَهَكُم.'» ¹⁸حِينَئِذٍ أَتَتْ مَرْيَمَ المَجْدَلِيَّةُ وَبَشَّرَتْ التَّلَامِيذَ أَنَّهُ رَأَتْ الرَّبَّ وَأَنَّهُ قَالَ لَهَا هَذِهِ الْكَلِمَاتِ.

يَسُوعُ يَظْهَرُ لِتَلَامِيذِهِ

(متى 20:16-28، مرقس 16:14-)

18، لوقا 24:36-49)

¹⁹ وَحِينَ صَارَ مَسَاءُ ذَلِكَ الْيَوْمِ الْأَوَّلِ مِنَ الْأُسْبُوعِ وَالْأَبْوَابُ مُغْلَقَةٌ حَيْثُ كَانَ التَّلَامِيذُ لِسَبَبِ الْخَوْفِ مِنَ الْيَهُودِ، أَتَى يَسُوعُ وَقَامَ بَيْنَهُمْ وَقَالَ لَهُمْ: «سَلَامٌ مَعَكُمْ.» ²⁰ قَالَ هَذَا وَأَرَاهُمْ يَدَيْهِ وَجَنَبَهُ. وَفَرِحَ التَّلَامِيذُ بِأَنْ رَأَوْا الرَّبَّ. ²¹ وَقَالَ لَهُمْ أَيْضًا يَسُوعُ: «سَلَامٌ مَعَكُمْ.» كَمَا أُرْسَلَنِي أَبِي، أَنَا أَيْضًا أُرْسِلُكُمْ.» ²² وَحِينَ قَالَ هَذَا نَفَخَ فِيهِمْ وَقَالَ لَهُمْ: «اقْبَلُوا رُوحَ الْقُدُسِ. ²³ إِنْ تَغْفِرُوا لِأَخَدِ خَطَايَا، تُغْفَرُ لَهُ. وَإِنْ تُمْسِكُوا خَطَايَا أَحَدٍ، تُمْسِكُ.»

¹⁹ وَلَمَنْ صَارَتْ مَسَاتُ هَاكَ يَوْمَ الْأَحَدِ، وَالْأَبْوَابُ مُقْفَلِينَ مُوَضَّعٍ لَ كَانُوا التَّلَامِيذُ، مِنْ خَوْفِ مِ الْيَهُودِ، جَا يَسُوعُ وَقَامَ بَيْنَاتِنِ وَقَالَ: «سَلَامٌ مَعَكُمْ.» ²⁰ وَوَرَّاهِنِ أَيْدِيهِ وَخَاصَّرْتُو. وَفَرِحُوا التَّلَامِيذُ وَقَتَ لَ أَرَوْا الرَّبَّ. ²¹ وَرَدَّ كَرَّةً لَخَ قَالَلْنِ يَسُوعُ: «سَلَامٌ مَعَكُمْ.» كَمَا لَ بَعَثَنِي أَبِي، أَنَا زَا أُبْعَثُكُمْ.» ²² قَالَ هَاذِ وَنَفَخَ فِيهِ وَقَالَ: «اقْبَلُوا رُوحَ الْقُدُسِ. ²³ أَيِنَا لَ تَغْفِرُولُو خَطِيَّاتُو تَغْفِرُولُو. وَأَيْنَا لَ مُوُ تَغْفِرُولُو، مُوُ يَنْغْفِرُولُو.»

يَسُوعُ وَتُومَا

²⁴ أَمَّا تُومَا، أَحَدُ الْاِثْنَيْ عَشَرَ الَّذِي يُقَالُ لَهُ «التَّوَامُ» فَلَمْ يَكُنْ هُنَاكَ مَعَهُمْ حِينَ أَتَى يَسُوعُ. ²⁵ وَقَالَ لَهُ التَّلَامِيذُ: «رَأَيْنَا الرَّبَّ.» فَقَالَ لَهُمْ: «إِنْ لَمْ أَرِ فِي يَدَيْهِ أَمَاكِنَ الْمَسَامِيرِ وَأَضَعُ فِيهَا إِصْبَعِي وَأَمُدَّ يَدِي فِي جَنْبِهِ، لَا أُوْمِنُ.» ²⁶ وَبَعْدَ ثَمَانِيَةِ أَيَّامٍ كَانَ تَلَامِيذُهُ مَرَّةً أُخْرَى فِي الدَّاخِلِ وَتُومَا مَعَهُمْ. وَأَتَى يَسُوعُ وَالْأَبْوَابُ مُغْلَقَةٌ وَقَامَ فِي الْوَسْطِ وَقَالَ لَهُمْ: «سَلَامٌ

²⁴ بَسْ تُومَا، وَاحِدٌ مِ الْاِثْنَاعَشَرَ، هَاكَ لَ يَقُولُولُو: «التَّوَمُ»، مَا كَانَ مَعْنَى هُونَكَ وَقَتَ لَ جَا يَسُوعُ. ²⁵ التَّلَامِيذُ قَالُولُو: «رَأَيْنَا الرَّبَّ.» بَسْ هُوَا قَالَلْنِ: «لَ مُوُ أَرِي فِي أَيْدِيهِ مَوَاضِعَ الْبَسَامِيرِ، وَآكِبُ فِيهِ أَصَابِيْعِي، وَآمُدُّ أَيْدِي فِي خَاصَّرْتُو، مُوُ أَمِنُ.» ²⁶ وَبَعْدَ ثَمْنَةِ إِيمٍ، كَرَّةً لَخَ جَوَا كَانُوا التَّلَامِيذُ وَتُومَا مَعْنِ، وَجَا يَسُوعُ وَالْأَبْوَابُ مُقْفَلِينَ. قَامَ فِي النَّصِّ وَقَالَلْنِ: «سَلَامٌ

مَعَكُمْ.» ²⁷ وَقَالَ لَتُومَا: «هَاتِ إِصْبِعَكَ إِلَى هُنَا وَأَنْظُرْ يَدَيَّ. وَهَاتِ يَدَكَ وَمُدًّا فِى جَنْبِي، وَلَا تَكُنْ غَيْرَ مُؤْمِنٍ بَلْ مُؤْمِنًا.» ²⁸ فَأَجَابَ تُومَا وَقَالَ لَهُ: «رَبِّي وَإِلَهِي!» ²⁹ قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «الآنَ لِأَنَّكَ رَأَيْتَنِي، آمَنْتَ. طُوبَى لِلَّذِينَ لَمْ يَرُونِي وَآمَنُوا.»

مَعَكْنَ.» ²⁷ وَقَالَ لَتُومَا: «هَاتِ إِصْبَاعَتَكَ لُون، وَرَى اَيْدِي، وَهَاتِ اَيْدِكَ وَمُدًّا فَ خَاصِرْتِي، وَلَا تُكُونُ مُؤْمِنًا، كُونُ مُؤْمِنًا.» ²⁸ وَرَدَّ تُومَا وَقَالُوا: «رَبِّي وَإِلَهِي!» ²⁹ يَسُوعُ قَالُوا: «السَّعْ لَ اِرَيْتَنِي، آمَنْتَ. هَنِيئَةً لَ مَا اَرُونِي وَآمَنُوا.»

لَيْشَ اِنْكَتَبَ هَالانجيل

³⁰ وَكثِيرَ عِلَامَاتٍ غَيْرَ هُوذَ سَوَى يَسُوعَ قَدَامَ تَلَامِيذِهِ لَمْ تُكْتَبْ فِي هَذَا الْكِتَابِ. ³¹ وَلَكِنَّ هَذِهِ كُتِبَتْ لِتُؤْمِنُوا أَنَّ يَسُوعَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ. وَمَتَى آمَنْتُمْ، فَسَيَكُونُ لَكُمْ بِاسْمِهِ حَيَاةٌ أَبَدِيَّةٌ.

³⁰ وَكثِيرَ عِلَامَاتٍ غَيْرَ هُوذَ سَوَى يَسُوعَ قَدَامَ تَلَامِيذِهِ لَمْ تُكْتَبْ فِي هَذَا الْكِتَابِ. ³¹ وَهُوَذَ الْمَكْتُوبِينَ زَا، اِنْكَتَبُوا تَ تَأْمَنُونَ يَسُوعَ وَ الْمَسِيحَ ابْنَ اللَّهِ. وَلَ آمَنْتُمْ، تَ يَكُونُ لَكُمْ بِاسْمِهِ حَيَاةٌ أَبَدِيَّةٌ.

يَسُوعُ يَظْهَرُ لَسَبْعَةٍ مِنْ تَلَامِيذِهِ

21 وَبَعْدَ هُوذَ، كَرَّةً لَخَ رَدَّ وَرَى يَسُوعَ نَفْسُو لَتَلَامِيذِهِ عَلَي شَاطِي بَحْرَةَ طَبْرِيَّا. وَكَذَا رَوَى نَفْسُو: ² كَانُوا مَعَ بَعْضِنَ شَمْعُونُ بَطْرُسُ وَتُومَا لَ يَقُولُوا «التُّوم» وَتَنْتَابِلُ هَاكَ لَ مِنْ قَانَا الْجَلِيلِ وَاوْلَادَ زَبْدِي الْاِثْنَيْنِ، وَاثْنَيْنِ لَخَ مِ التَّلَامِيذِ. ³ شَمْعُونُ بَطْرُسُ قَالُوا: «أَنَا رَايَحُ أَصِيدُ سَمَكًا.» قَالُوا: «وَنَحْنَا زَا تَ نَجِي مَعَكَ.» وَمَشُوا رَا حَا وَطَلَعُوا لِّلسَّفِينَةِ، وَفَاكَ اللَّيْلَةَ شَي مَا صَادُوا. ⁴ وَقَتَ لَ صَارَتْ الصَّبْحُ، قَامَ يَسُوعُ عَلَي شَاطِي الْبَحْرِ، وَمَا

21 بَعْدَ هَذِهِ اَرَى اَيْضًا يَسُوعَ نَفْسَهُ لِتَلَامِيذِهِ عَلَي بَحْرِ طَبْرِيَاوسَ. هَكَذَا اَرَى نَفْسَهُ: ² كَانَ سَمْعَانُ بَطْرُسُ وَتُومَا الَّذِي يُقَالُ لَهُ «التُّوم» وَتَنْتَابِلُ الَّذِي مِنْ قَانَا الْجَلِيلِ وَابْنِي زَبْدِي وَاثْنَانِ آخَرَانِ مِنَ التَّلَامِيذِ مَعًا. ³ قَالَ لَهُمْ سَمْعَانُ بَطْرُسُ: «أَنَا ذَاهِبٌ لِأَصِيدَ سَمَكًا.» قَالُوا لَهُ: «نَحْنُ اَيْضًا نَأْتِي مَعَكَ.» وَخَرَجُوا وَصَعِدُوا إِلَى سَفِينَةٍ. وَفِي تِلْكَ اللَّيْلَةِ لَمْ يَصْطَادُوا شَيْئًا. ⁴ وَحِينَ كَانَ الصَّبْحُ قَامَ يَسُوعُ جَانِبَ الْبَحْرِ، وَلَمْ يَعْرِفِ التَّلَامِيذُ

عَرَفُوا التَّلَامِيذَ يَسُوعَ وَ. ⁵ قَامَ يَسُوعُ قَالِلْنِ: «يَا شَبَابَ، عِنْدَكُمْ شَيْءٌ لِلاَكْلِ؟» قَالُوا: «لَا.» ⁶ قَالِلْنِ: «كَبُّوا شَبَكْتَكُمْ مِنْ جَنْبِ السَّفِينَةِ الِيمِينِ، تَ تَرُونِ.» وَكَبُّوا وَمَا تَأَقُوا يَسْحَبُونَ الشَّبَكَةَ مِنْ كَثَرِ سَمَكٍ لَ مَسَكْتِ. ⁷ وَهَآكَ تَلْمِيذٌ لَ كَانَ يَحِبُّو يَسُوعَ قَالِ لَ بَطْرُسُ: «هَآذِ الرَّبِّ وَ.» شَمْعُونُ وَقَتَ لَ سَمِعَ: «الرَّبِّ وَ،» أَخَذَ لَظْمَ قَمِيَسُو حَوْلَ وَسَطُو، مِنْ لَ مَشَلَّحَ كَانَ، وَكَبَّ رُوحُو فِ الْمَيِّ وَجَا لَعِنْدَ يَسُوعَ. ⁸ وَتَلَامِيذُ الْآخَرِ فِ السَّفِينَةِ جَوَا، مِنْ لَ مُوْ كَثِيرٍ بَعَادَ كَانُوا مِ الْأَرْضِ غَيْرِ حَوَالِي مِيتِينَ ذِرَاعِ، وَكَانَ يَسْحَبُونَ شَبَكَةَ السَّمَكِ هَآكَ. ⁹ وَقَتَ لَ نَزَلُوا عَ الشَّاطِي أَرَوْا جَمْرَ عَلَيَوِ سَمَكٍ وَغَبِيْزِ. ¹⁰ يَسُوعُ قَالِلْنِ: هَاتُوا مِنْ سَمَكٍ لَ صَدْتَنِ السَّعِ. ¹¹ قَامَ شَمْعُونُ بَطْرُسُ طَلَعَ وَسَحَبَ الشَّبَكَةَ لِلاَرْضِ مِثْلِيَّةِ سَمَكِ كَبَارٍ، مِيَّةً وَثَآئِةً وَخَمْسِينَ. وَبِكَلِّ هَآلِثَقْلٍ هَآذِ مَا تَشْرَطَتْ هَآكَ الشَّبَكَةَ. ¹² وَقَالِلْنِ يَسُوعُ: «تَعَوَا تَعَدُّوَا.» وَآحَدُ مِ التَّلَامِيذِ مَا كَانَ يَسْتَرْجِي يَسْأَلُو مِنْ وَ، مِنْ لَ كَانَ يَعْرِفُونَ الرَّبِّ وَ. ¹³ وَقَرَّبَ يَسُوعُ

أَنَّهُ يَسُوعُ. ⁵ وَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «يَا غِلْمَانُ عِنْدَكُمْ شَيْءٌ لِلْأَكْلِ؟» قَالُوا لَهُ: «لَا.» ⁶ قَالَ لَهُمْ: «الْقُوا شَبَكَتَكُمْ مِنْ جَانِبِ السَّفِينَةِ الْإَيْمَنِ فَتَجِدُوا.» وَالْقُوا وَلَمْ يَسْتَطِيعُوا أَنْ يَجْذِبُوا السَّفِينَةَ مِنْ كَثَرَةِ السَّمَكِ الَّذِي أُمِسِكَ. ⁷ فَقَالَ ذَلِكَ التَّلْمِيذُ الَّذِي كَانَ يَسُوعُ يُحِبُّهُ لِبَطْرُسَ: «هَذَا هُوَ الرَّبُّ.» وَحِينَ سَمِعَ سَمْعَانُ أَنَّهُ الرَّبُّ أَخَذَ قَمِيَصَهُ وَشَدَّهُ فِي حَقْوِيهِ، لِأَنَّهُ كَانَ عَارِيًا، وَالْقَى بِنَفْسِهِ فِي الْمَاءِ لِيَأْتِيَ إِلَى يَسُوعَ. ⁸ وَالتَّلَامِيذُ الْآخَرُونَ فِي السَّفِينَةِ أَتَوْا، لِأَنَّهُمْ لَمْ يَكُونُوا بَعِيدِينَ كَثِيرًا عَنِ الْأَرْضِ إِلَّا نَحْوَ مِثْتِي ذِرَاعِ. وَكَانُوا يَجْذِبُونَ شَبَكَةَ السَّمَكِ تِلْكَ. ⁹ حِينَ صَعِدُوا إِلَى الْأَرْضِ رَأَوْا جَمْرًا مَوْضوعًا وَسَمَكَةً مَوْضوعَةً عَلَيْهِ وَخَبْزًا. ¹⁰ وَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «اجْلُبُوا مِنَ السَّمَكِ الَّذِي اصْطَدْتُمْ الْآنَ.» ¹¹ وَصَعِدَ سَمْعَانُ بَطْرُسُ وَجَذَبَ الشَّبَكَةَ إِلَى الْأَرْضِ مُمْتَلِئَةً سَمَكًا كَبِيرًا، مِثَّةً وَثَلَاثًا وَخَمْسِينَ. وَبِهَذَا الثَّقَلِ كُلِّهِ لَمْ تَنْحَرِقْ تِلْكَ الشَّبَكَةَ. ¹² وَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «هَلِّمُوا تَعَدُّوَا.» وَأَخَذَ مِنْ التَّلَامِيذِ لَمْ يَكُنْ يَجْسُرُ أَنْ يَسْأَلَهُ مَنْ هُوَ، لِأَنَّهُمْ كَانُوا يَعْرِفُونَ أَنَّهُ الرَّبُّ. ¹³ وَدَنَا يَسُوعُ وَأَخَذَ الْخَبْزَ وَالسَّمَكَ وَأَعْطَاهُمْ.

وشال غَيِّز وَوَسَمَكٌ وَعَطَاهُنَّ. ¹⁴ هاي ثالث
كَّرَّةً ظَهَرَ فِيهَا يَسُوعُ لَتَلَامِيذُو بَعْدَ لَ قَامَ مِنْ
بَيْنِ الْمَيِّتِينَ.

يَسُوعُ وَبَطْرُسَ

¹⁵ وَبَعْدَ لَ تَعَدَّوَا، يَسُوعُ قَالَ لَشَمْعُونُ
بَطْرُسَ: «يَا شَمْعُونُ ابْنُ يُونَا، تَحْبِنِي
أَكْثَرَ مِنْ هُوَذَا؟» قَالُوا: «نَعَمْ يَا رَبِّ. أَنْتَ
تَعْرِفُ أَحَبَّكَ.» قَالُوا: «رَعِّي لِي خَوَارِيفِي
الزَّغَارِ.» ¹⁶ وَرَدَّ ثَانِي كَرَّةً قَالُوا: «شَمْعُونُ
ابْنُ يُونَا، تَحْبِنِي؟» قَالُوا: «نَعَمْ يَا رَبِّ. أَنْتَ
تَعْرِفُ أَحَبَّكَ.» قَالُوا: «رَعِّي لِي كَبَاشِي.»
¹⁷ وَقَالُوا ثَالِثَ كَرَّةً: «شَمْعُونُ ابْنُ يُونَا،
تَحْبِنِي؟» وَصَعِبَتْ لَشَمْعُونُ وَحَزَنَ، مِنْ
لَ قَالُوا لَ ثَالِثَ كَرَّةً: «تَحْبِنِي؟». وَقَالُوا:
«يَا رَبِّ، كُلُّ شَيْءٍ تَعْرِفُ أَنْتَ. أَنْتَ تَعْرِفُ
أَحَبَّكَ.» يَسُوعُ قَالُوا: «رَعِّي لِي نَعَجَاتِي.
¹⁸ الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكَ: وَقْتُ لَ كُنْتُ
شَبًّا، أَنْتَ لَرُوحِكَ كَانَتْ تَشُدُّ وَسَطُكَ
وَتَرُوحُ لَ ابْنُ لَ تَرِيدُ. بَسْ مِنْ شَيْبَتِ، تَمُدُّ
أَيْدِيكَ وَغَيْرِكَ يَشُدُّ لَكَ وَسَطُكَ وَيُودِيكَ
لَمَوْضِعَ لَ مُؤْتَرِيدُ.» ¹⁹ وَهَآي قَالَا تَ يَوْرِي
بَايْنَا مَوْتَةَ تَ يَمَجِّدُ آلله. وَبَعْدَ لَ قَالَ هُوَذَا،
قَالُوا: «تَعَا خَلْفِي.»

¹⁴ هَذِهِ مَرَّةٌ ثَالِثَةٌ ظَهَرَ يَسُوعُ لِتَلَامِيذِهِ حِينَ
قَامَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ.

¹⁵ وَحِينَ تَعَدَّوَا قَالَ يَسُوعُ لِسِمْعَانَ
بَطْرُسَ: «يَا سِمْعَانُ بَنُ يُونَا، أَتَحْبِنِي
أَكْثَرَ مِنْ هُوَذَا؟» قَالَ لَهُ: «نَعَمْ يَا رَبِّ،
أَنْتَ تَعْرِفُ أَنِّي أَحَبُّكَ.» قَالَ لَهُ: «ارْزَعْ
خِرَافِي.» ¹⁶ قَالَ لَهُ أَيْضًا لِلْمَرَّةِ الثَّانِيَةِ:
«يَا سِمْعَانُ بَنُ يُونَا، أَتَحْبِنِي؟» قَالَ لَهُ:
«نَعَمْ يَا رَبِّ، أَنْتَ تَعْرِفُ أَنِّي أَحَبُّكَ.»
قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «ارْزَعْ كِبَاشِي.» ¹⁷ قَالَ لَهُ
مَرَّةً ثَالِثَةً: يَا سِمْعَانُ بَنُ يُونَا، أَتَحْبِنِي؟
فَحَزِنَ بَطْرُسُ لِأَنَّهُ قَالَ لَهُ لِلْمَرَّةِ الثَّالِثَةِ:
أَتَحْبِنِي. وَقَالَ لَهُ: «يَا رَبِّ، كُلُّ شَيْءٍ
تَعْرِفُ أَنْتَ. أَنْتَ تَعْرِفُ أَنِّي أَحَبُّكَ.»
قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «ارْزَعْ نَعَاجِي.» ¹⁸ الْحَقُّ
الْحَقُّ أَقُولُ لَكَ: حِينَ كُنْتُ أَكْثَرَ شَبَابًا،
أَنْتَ بِنَفْسِكَ كُنْتُ تَشُدُّ حَقْوِيكَ وَكُنْتُ
تَمْشِي إِلَى حَيْثُ تُرِيدُ أَنْتَ. وَلَكِنْ مَتَى
شِخْتُ فَإِنَّكَ تَمُدُّ يَدَيْكَ وَأَخْرُ يَشُدُّ حَقْوِيكَ
وَيَأْخُذُكَ إِلَى حَيْثُ لَا تُرِيدُ.» ¹⁹ قَالَ هَذَا
لِيُرِي بَأْيٍ مَوْتٍ عَتِيدٍ أَنْ يُمَجِّدَ آلله.
وَحِينَ قَالَ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ، قَالَ لَهُ: «تَعَالَ
وَرَائِي.»

تَلْمِيذٌ لَّ كَانَ يَسُوعُ يَحِبُّو

²⁰وَأَلْتَمَّتْ سِمْعَانُ بَطْرُسُ وَرَأَى التَّلْمِيذَ الَّذِي كَانَ يَسُوعُ يُحِبُّ آتِيًا وَرَاءَهُ، وَهُوَ ذَلِكَ الَّذِي كَانَ قَدْ وَقَعَ فِي الْعِشَاءِ عَلَى صَدْرِ يَسُوعَ وَقَالَ: «يَا سَيِّدِي، مَنْ يُسَلِّمُكَ؟» ²¹حِينَ رَأَى بَطْرُسُ هَذَا، قَالَ لِيَسُوعَ: «يَا رَبُّ، وَهَذَا مَاذَا؟» ²²قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «إِنْ أَرَدْتُ أَنْ يُقِيمَ هَذَا حَتَّى آتِي فَمَا لَكَ أَنْتَ؟ أَنْتَ تَعَالَى وَرَائِي.» ²³فَخَرَجَتْ هَذِهِ الْكَلِمَةُ بَيْنَ الْإِخْوَةِ أَنَّ ذَلِكَ التَّلْمِيذَ لَا يَمُوتُ. وَلَكِنَّ يَسُوعَ لَمْ يَقُلْ إِنَّهُ لَا يَمُوتُ، بَلْ: «إِنْ أَرَدْتُ أَنْ يُقِيمَ هَذَا حَتَّى آتِي فَمَا لَكَ أَنْتَ؟» ²⁴هَذَا هُوَ التَّلْمِيذُ الَّذِي شَهِدَ لِهَذِهِ كُلِّهَا وَكَتَبَهَا أَيْضًا. وَنَحْنُ نَعْرِفُ أَنَّ شَهَادَتَهُ صَادِقَةٌ. ²⁵وَتَمَّةَ أُمُورٍ أُخَرَ كَثِيرَةً عَمِلَهَا يَسُوعُ، لَوْ كُتِبَتْ وَاحِدَةً فَوَاحِدَةً، لَمَا وَسِعَ الْعَالَمُ فِيمَا أَظُنُّ الْكُتُبَ الْمَكْتُوبَةَ.

²⁰واندار شمعون وارى هاك تلميذ ل كان يسوع يحبو جايي خلفو، هاك ل وقع ف العشا على صدر يسوع وقال: «سيدي، من و ل ت يسلمك؟» ²¹هاذ، وقت ل اراه بطرس (يمشي خلفو)، قال ليسوع: «يا رب، وهاذ ايش؟» ²²يسوع قاللو: «ل ردت ت يبقى هاذ دي لمن آجي، انت ايش راح لك؟ انت تعا خلفي.» ²³وطلعت هالكلمة بين الاخوة: «هاك التلميذ مؤ يموت.» بس يسوع ما قال «مؤ يموت»، قال: «ل ردت يبقى دي لمن آجي انت ايش راح لك؟» ²⁴هاذ و تلميذ ل شهد لود كلن، وهو وازال كتبن. ونحنا نعرف حق يا شهادتو. ²⁵وفي كثير غير هوذ سوى يسوع يكون وحدة وحدة كان ينكتبون، الدنيا كلا زا مؤ افتكز كان ت تسع لكتابات ل كان ت ينكتبون.